

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE



## ADVANCED NAVI STATION INE-W970BT



**DIXX MP3 AAC**



- **OWNER'S MANUAL**  
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**  
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**  
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**  
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**  
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- **GEBRUIKERSHANDLEIDING**  
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

ООО «Компания Бонанза»  
Информация о сервисных центрах  
доступна на сайте [www.alpine.ru](http://www.alpine.ru)

---

**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,  
Tokyo 145-0067, JAPAN  
Phone: 03-5499-4531

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

777 Supertest Road, Toronto,  
Ontario M3J 2M9, Canada  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

161-165 Princes Highway, Hallam  
Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany  
Phone 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
Phone 0870-33 33 763

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, France  
Phone 01-48638989

**ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano  
Sul Naviglio (MI), Italy  
Phone 02-484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588

# Содержание

## Инструкция по эксплуатации

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ. .... 7**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пункты по обеспечению безопасности .....	7
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ .....</b>	<b>7</b>
<b>ВНИМАНИЕ .....</b>	<b>8</b>
<b>ПРИМЕЧАНИЕ .....</b>	<b>9</b>
<b>Диски, воспроизводимые на этом устройстве .....</b>	<b>10</b>

### Приступая к работе

Комплектация .....	14
Расположение элементов управления .....	14
Включение и выключение питания .....	14
Включение системы .....	15
Загрузка/извлечение диска .....	15
Загрузка диска .....	15
Извлечение диска .....	15
Настройка уровня громкости .....	15
Быстрое снижение уровня громкости .....	15
Настройка скрытия верхнего и нижнего баннеров .....	15
Переключение источников .....	16
Функция отключения экрана .....	16
О кнопке “Настройка звука” .....	16
О двойном экране .....	16
Переключение в режиме двойного экрана .....	17
Расположение экранов в режиме двойного экрана .....	17
Управление касанием .....	18
Выбор пункта в списке .....	18
Об индикаторном дисплее .....	18

### Радио

Прослушивание радио .....	19
Предварительная настройка станций вручную .....	19
Автоматическая предварительная настройка станций .....	19
Вызов предварительно настроенных станций .....	19

### RDS

Включение и выключение режима AF (альтернативных частот) .....	20
Прием информации о ситуации на дорогах .....	20
Ручной прием информации о ситуации на дорогах .....	21
Настройка типа программы (PTY) .....	21
Режим приоритетного приема новостей .....	21
Отображение радиотекста .....	21

### CD/MP3/WMA/AAC

Воспроизведение .....	22
Повторное воспроизведение .....	22
M.I.X. (воспроизведение в случайной последовательности) .....	22
Выбор папок (только для MP3/WMA/AAC) .....	22
Поиск из текста CD .....	23
Поиск файла/папки по имени (только для MP3/WMA/AAC) .....	23
Информация о форматах MP3/WMA/AAC .....	23

### DVD

Воспроизведение диска .....	25
В случае отображения экрана меню .....	26
Операции ввода с цифровой клавиатуры .....	26
Отображение экрана главного меню .....	26
Отображение экрана меню .....	26
Приостановка воспроизведения (PRE STOP) .....	27
Остановка воспроизведения .....	27
Перемотка вперед/назад .....	27
Поиск эпизодов/дорожек/файлов .....	27
Воспроизведение неподвижного стоп-кадра (пауза) .....	27
Замедленное воспроизведение .....	27
Выбор папки .....	28
Повторное воспроизведение .....	28
Поиск по номеру заголовка .....	28
Прямой поиск по номеру главы .....	28
Поиск нужного видеофайла .....	28

Переключение угла просмотра .....	29
Выбор языка звуковой дорожки .....	29
Переключение субтитров (языка субтитров) .....	29
Информация о дисках DivX® .....	29

## Настройка

### Операция настройки

#### Общие настройки

Операции по изменению Общие настройки .....	30
Настройка Язык .....	30
Настройка прокручивания .....	30
Настройки формата .....	30
Настройка языка меню .....	30
Настройка Отображение часов .....	31
Настройка Защитный код .....	31
Настройка Защитный код .....	31
Настройка отображения верхнего и нижнего баннеров .....	31
Настройки экрана/подсветки .....	31
Настройка минимального уровня подсветки дисплея .....	31
Настройка яркости подсветки кнопок в ночное время .....	31
Изменение цвета дисплея .....	31
Настройка сенсорной панели .....	32
Инициализация исправленных значений сенсорной панели .....	32
Визуальные настройка .....	32
Настройка яркости .....	32
Настройка цвета изображения .....	32
Настройка контрастности изображения .....	32
О системе INE-W970BT .....	33
Отображение информации об изделии .....	33
Проверка регистрации DivX® .....	33
Инициализация системы .....	33
Настройка установки .....	33

#### Настройка звука

Операции Настройка звука .....	34
Звук в вашем автомобиле .....	34
Настройка уровня MX (Media Xpander) .....	35
Предварительные настройки для эквалайзера (Factory's EQ) .....	35
Настройка Balance/Fader/Subwoofer .....	35
Настройка Balance/Fader .....	35
Настройка уровня Subwoofer .....	35
Временное понижение уровня громкости Subwoofer .....	36
Настройка фазы Subwoofer .....	36
Настройка Time Correction (TCR) .....	36
Настройка кроссовера (X-OVER) .....	36
Настройка кривой параметрического эквалайзера (Parametric EQ) .....	37

Другая параметр .....	38
Настройка громкости .....	38
Настройка звука для каждого источника .....	38
Настройка задних динамиков .....	38
Включение/выключение Subwoofer .....	38
Настройка Defeat .....	38
Информация о функции Time Correction .....	38
Разделительный фильтр (кроссовер) .....	40

#### Настройка источника

Работа с меню “Настройка источника” .....	41
Настройка Диск .....	41
Изменение настроек языка .....	41
Настройка языка меню DVD .....	41
Настройка языка звукового сопровождения .....	41
Настройка языка субтитров .....	42
Изменение установки кода страны .....	42
Настройка уровня рейтинга (родительский контроль) .....	42
Изменение режима настроек экрана ТВ .....	42
Настройка Radio .....	43
Настройка Поиск PI .....	43
Прием RDS Regional (местных) станций .....	43
Выбор языка экрана типа программы (PTY) .....	43
Настройка приема в режимеPTY31 (экстренная радиопередача) .....	43
Установка качества звука TUNER (FM) (Tuner Condition) .....	43
Настройка AUX .....	44
Настройка режима AUX .....	44
Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX) .....	44
Настройка AUX3 .....	44
Настройка выбора AUX3 (Переключение системы входного видеосигнала) .....	44

#### BLUETOOTH Setup

Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup) .....	45
Настройка BLUETOOTH .....	45
Отображение информации BLUETOOTH .....	45
Регистрация устройства BLUETOOTH .....	45
Настройка автоподключения .....	46
Настройка пароля .....	46
Настройка полученных автоматически звонков .....	46
Настройка времени для автоматического приема звонка .....	46

Выбор динамика для вывода сигнала .....	47
Настройка Громкость приема .....	47
Настройка Громкость передачи .....	47
Настройка Громкость вызова .....	47
Удаление всех журналов .....	47

## Настройка Камера

Процедура настройки Камера (Camera Setup) .....	48
Настройка AUX Камера .....	48
Настройка входа Камера .....	48
Прерывание камеры (режим Power OFF) .....	49

## Работа с устройствами BLUETOOTH

Настройка перед использованием .....	50
О BLUETOOTH .....	50
О функции телефона “Свободные руки” .....	50
Настройка перед использованием BLUETOOTH .....	50

## Функция телефона “Свободные руки”

Подключение устройства BLUETOOTH .....	50
Отключение соединения BLUETOOTH .....	50
Смена подключенного устройства BLUETOOTH .....	51
Прием вызова .....	51
Настройка громкости звукового сигнала .....	51
Завершение вызова .....	51
Вызов .....	51
Дозвон с помощью быстрого вызова .....	51
Выбор номера из журнала вызовов .....	51
Набор номера из телефонной книги .....	51
Ввод телефонного номера для вызова абонента .....	52
Функция повторного набора .....	52
Операции, выполняемые во время телефонного разговора .....	52
Настройка громкости речи .....	52
Переключение выхода речевого сигнала .....	52
Функция DTMF (кнопочный тональный набор) .....	52
Функция телефонной книги .....	52
Синхронизация телефонной книги .....	52
Добавление телефонной книги .....	53
Удаление записей из телефонной книги .....	53
Назначение номеру кнопки быстрого вызова .....	53
Функция ожидания вызова .....	54

## Аудио BLUETOOTH

Воспроизведение .....	55
Повторное воспроизведение .....	55
M.I.X. (воспроизведение в случайной последовательности) .....	55
Выбор группы .....	55

## Дополнительное устройство (приобретается дополнительно)

Работа с дополнительным устройством (приобретается дополнительно) .....	56
Использование внешнего DVD-плеера .....	56
Переключение в режим внешнего DVD-плеера .....	56
Информация об операционном экране DVD-плеера .....	57
Использование внешнего DVD-чейнджера .....	57
Переключение в режим внешнего DVD-чейнджера .....	57
Информация об операционном экране DVD-чейнджера .....	58
Использование мобильного цифрового TV приемника (DVB-T) .....	58
Переключение в режим мобильного цифрового TV приемника (DVB-T) .....	58
Об операционном экране DVB-T .....	58
Использование TV приемника .....	58
Переключение в режим TV .....	58
Об операционном экране TV .....	59

## Использование Камера (приобретается отдельно)

Использование камеры заднего вида .....	60
Воспроизведение видеозображения с камеры заднего вида при движении задним ходом .....	60
Настройка включения и выключения направляющей (ON/OFF) .....	60
Настройка расположения окна с предупреждением .....	60
Информация о направляющей камеры заднего вида .....	61

## USB-накопитель (приобретается отдельно)

Воспроизведение .....	63
Повторное воспроизведение .....	63
Воспроизведение в случайном порядке (M.I.X.) .....	64
Воспроизведение в случайном порядке (M.I.X. ALL) .....	64
Поиск нужной композиции .....	64
Поиск файла/папки .....	64
Поиск по тегу .....	64
Функция перехода по списку вверх/вниз .....	65

Выбор нужной папки (переход вниз/вверх по папкам) .....	65
---	----

## **iPod/iPhone (приобретается дополнительно)**

Воспроизведение .....	67
Поиск аудиофайла .....	67
Поиск нужного видеофайла .....	68
Функция пропуска по алфавиту .....	68
Функция перехода по списку вверх/вниз .....	68
Метка поиска .....	68
Повторное воспроизведение .....	68
Воспроизведение в случайном порядке (Shuffle) .....	69
Воспроизведение в случайном порядке (Shuffle All) .....	69

## **Информация**

Обновление программного обеспечения .....	70
О дисках DVD .....	70
Список кодов языков и их расшифровка .....	71
Список кодов стран и их расшифровка .....	72
Возможные неполадки и способы их устранения .....	74
Если отображается сообщение .....	75
Технические характеристики .....	77
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (Microsoft) .....	78
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (NAVTEQ) .....	80

---

# **Установка и подключение**

Предупреждение .....	82
Внимание! .....	82
Меры предосторожности .....	82
Установка .....	83
Соединения .....	86
Пример системы .....	88

# Инструкция по эксплуатации

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ.

Данное устройство предоставляет водителю четкие инструкции о том, как добраться до требуемого места. Прочтите следующие меры предосторожности и используйте данную навигационную систему надлежащим образом.

- Не следует полностью полагаться на данное устройство. Ответственность за принятие решений лежит на вас. Любые маршруты, предлагаемые данной навигационной системой, не отменяют местные правила дорожного движения, ваши собственные решения и практику безопасного вождения. Не следуйте маршруту, если навигационная система предложит выполнить небезопасный или запрещенный маневр, создать ситуацию, которая может считаться небезопасной, или же если предложенный маршрут может привести в потенциально опасную зону.
- Смотрите на экран только при необходимости и только тогда, когда это безопасно. Если необходимо смотреть на экран в течение продолжительного времени, остановитесь в безопасном месте.
- Во время движения не вводите пункты назначения, не изменяйте параметры и не используйте функции, требующие длительного внимания к монитору. Прежде чем использовать систему, остановитесь в безопасном месте.
- Если навигационная система используется для поиска/проведения маршрута с целью получения неотложной помощи, предварительно обратитесь в службу, чтобы подтвердить возможность получения помощи. В базе данных указаны не все пункты неотложной помощи (отделения полиции, пожарные участки, больницы и клиники). В таких ситуациях принимайте решения лично или же спросите дорогу.
- База данных карты, имеющейся в устройстве (карта памяти SD), является наиболее актуальной на момент производства. Из-за изменений в планировке улиц и окрестностей могут возникнуть ситуации, когда навигационная система не сможет направить водителя к требуемому месту. В таких случаях принимайте решения самостоятельно.
- База данных карты предлагает маршруты движения, но в ней не предусмотрена оценка относительной безопасности определенного маршрута или факторов, которые могут повлиять на время, необходимое для достижения определенного места. Система не учитывает ситуации с перекрытием дорог или дорожными работами, а также характеристики дороги (т.е. тип дорожного покрытия, уклон или угол наклона, ограничения по весу или высоте и т.д.), заторы, погодные условия и любые другие факторы, которые могут повлиять на безопасность вождения или время в пути. Если навигационная система не может предложить альтернативный путь, принимайте решения самостоятельно.

- Могут возникнуть ситуации, когда навигационная система отображает положение транспортного средства неверно. В таком случае принимайте решения самостоятельно, учитывая текущие условия. Обратите внимание, что в данной ситуации навигационная система должна скорректировать положение транспортного средства автоматически; однако в некоторых случаях придется корректировать положение вручную. В таком случае, прежде чем выполнять какие-либо действия, остановитесь в безопасном месте.
- Убедитесь, что громкость устройства установлена на уровне, который позволяет слышать внешние звуки и сигналы транспортных средств аварийных служб. Если при движении вы не можете слышать звуки за пределами салона автомобиля, это может привести к аварии.
- Убедитесь, что лица, которые будут использовать навигационную систему, прочитали данные меры предосторожности и тщательно следуют инструкциям.

**В случае возникновения вопросов относительно работы навигационной системы обратитесь к местному авторизованному дилеру Alpine перед ее использованием.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Пункты по обеспечению безопасности

- Внимательно прочтите данное руководство перед использованием диска и компонентов системы. В нем содержатся инструкции по безопасному и эффективному использованию изделия. Компания Alpine не несет ответственности за проблемы, возникшие в результате несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве.
- Для демонстрации безопасного использования изделия и оповещения о потенциально опасных ситуациях, к которым могут привести ненадлежащее подключение и использование, в данном руководстве используются различные пиктограммы. Далее приведено их значение. Понимание этих пиктограмм важно для надлежащего использования руководства и системы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование системы во время движения опасно. Прежде чем использовать программное обеспечение, пользователь должен остановить автомобиль.
- Дорожные условия и правила дорожного движения имеют приоритет перед информацией на карте; при движении следует соблюдать действующие дорожные ограничения и следить за ситуацией.
- Данное программное обеспечение предназначено для использования только в модели INE-W970BT. Эксплуатация вместе с другими аппаратными средствами недопустима.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Этим символом обозначаются важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или смертельному исходу.**

---

**УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ВОДИТЕЛЬ НЕ МОГ ВИДЕТЬ ЭКРАН, ЕСЛИ АВТОМОБИЛЬ НЕ ОСТАНОВЛЕН И НЕ ЗАДЕЙСТВОВАН СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ.**

Просмотр водителем телевизионных программ или видео в процессе вождения опасен. Неправильная установка этого продукта позволяет водителю просматривать телевизионные программы или видео в процессе вождения. Это может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю. Водитель или пассажиры могут получить серьезные травмы.

---

**НЕ ПРОСМАТРИВАЙТЕ ВИДЕО ВО ВРЕМЯ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ.**

Просмотр видео может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю.

---

**НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТВЛЕЧЬ ВАС ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.**

Любые действия, отвлекающие внимание на продолжительный срок, должны выполняться только после полной остановки. Перед выполнением таких действий всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение этого требования может привести к аварии.

---

**НЕ СЛЕДУЙТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ МАРШРУТА, ЕСЛИ НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА ПРЕДЛОЖИТ ВЫПОЛНИТЬ НЕБЕЗОПАСНЫЙ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННЫЙ МАНЕВР, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЯХ, ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЙ МАРШРУТ ОКАЖЕТСЯ ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНЫМ ИЛИ ПРИВЕДЕТ В ОПАСНУЮ ЗОНУ.**

Не следует полностью полагаться на данное устройство, заменяя им собственные решения. Любые предложения маршрута данной системы не должны замещать любые местные правила дорожного движения или собственное решение и/или безопасную манеру вождения.

---

**ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ГРОМКость НА УРОВНЕ, ПОЗВОЛЯЮЩЕМ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.**

Чрезмерно высокий уровень громкости, заглушающий такие звуки, как сирены автомобилей аварийной службы и дорожные предупредительные сигналы (при пересечении ж/д путей и т.д.), может быть опасным и привести к аварии. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ГРОМКости В АВТОМОБИЛЕ МОЖЕТ ТАКЖЕ ВЫЗЫВАТЬ ДЕФЕКТ СЛУХА.

---

**КАК МОЖНО МЕНЬШЕ ОТВЛЕКАЙТЕСЬ НА ПРОСМОТР ДИСПЛЕЯ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ.**

Просмотр экрана может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю.

---

**НЕ РАЗБИРАТЬ И НЕ ИЗМЕНЯТЬ.**

Это может вызывать аварийную ситуацию, возгорание или удар электрическим током.

---

**ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ПИТАНИЕМ БОРТОВОЙ СЕТИ +12 ВОЛЬТ И ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА КУЗОВ АВТОМОБИЛЯ.**

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

---

**ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.**

Плотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

---

**ПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АНАЛОГИЧНЫЕ ПО НОМИНАЛУ.**

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию и поражению электрическим током.

---

**НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ ПАНЕЛИ РАДИАТОРА.**

В противном случае возможен нагрев внутренних деталей, который может привести к возгоранию.

---

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БОРТОВОЙ СЕТЬЮ НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В.**

Неправильное использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или другим травмам.

---

**НЕ ПОМЕЩАЙТЕ РУКИ, ПАЛЬЦЫ ИЛИ ПОСТОРОННИЕ ОБЪЕКТЫ ВО ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ.**

Это может привести к получению травмы или повреждению продукта.

**ВНИМАНИЕ**

Этим символом обозначаются важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или выходу устройства из строя.

---

**ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.**

В противном случае это может привести к получению травмы или повреждению продукта. Верните продукт своему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

---

**БЕРЕГИТЕ ПАЛЬЦЫ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ МОТОРИЗОВАННОЙ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ ИЛИ МОНИТОРА.**

Неосторожность может привести к получению травмы или повреждению продукта.



## ПРИМЕЧАНИЕ

### Очистка продукта

Используйте мягкую сухую ткань для периодической очистки данного продукта. Для удаления более серьезных пятен намочите ткань, используя только воду. При использовании других средств можно растворить краску или повредить пластик.

### Температура

Прежде чем включать устройство, убедитесь, что температура внутри автомобиля находится в диапазоне от 0°C до 45°C.

### Конденсация влаги

При воспроизведении дисков можно заметить дрожание звука, вызванное конденсацией. Если это произошло, выньте диск из проигрывателя и подождите около часа до полного испарения влаги.

### Поврежденные диски

Не пытайтесь воспроизводить треснувшие, изогнутые или поврежденные диски. Воспроизведение дефектного диска может серьезно повредить механизм воспроизведения.

### Техническое обслуживание

При возникновении проблем не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Верните продукт своему дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

### Запрещенные действия

Не пытайтесь задержать движение диска или вытянуть его обратно во время автоматической загрузки диска. Не пытайтесь вставить диск в устройство при выключенном питании.



### Загрузка дисков

Проигрыватель может вместить только один диск. Не пытайтесь вставить более одного диска. При загрузке диска убедитесь, что сторона с этикеткой находится сверху. При езде по дороге с ухабами возможно появление скачков в воспроизведении, но диск или проигрыватель не будут повреждены.

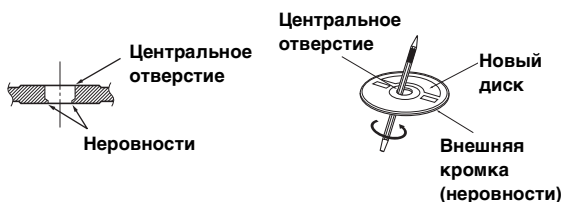
### Диски нестандартной формы

В данном устройстве используйте диски только круглой формы. Никогда не используйте диски необычной формы. Использование дисков необычной формы может привести к повреждению механизма.



### Новые диски

Чтобы предотвратить заклинивание диска, при установке дисков с неровной поверхностью или неправильной их установке будет отображаться сообщение “Ошибка диска”. Если новый диск выбрасывается сразу после загрузки, проведите пальцем по кромке центрального отверстия диска и внешнего края диска. Правильной загрузке диска могли воспрепятствовать любые небольшие неровности. Чтобы устранить их, протрите внутреннюю и внешнюю кромки диска шариковой ручкой или другим подобным инструментом, а затем вставьте диск снова.



### Место установки

Убедитесь, что в месте установки устройство INE-W970BT не будет подвергаться следующим воздействиям:

- прямые солнечные лучи и тепло;
- высокая влажность и вода;
- чрезмерная запыленность;
- сильная вибрация.

### Правильное обращение с дисками

При использовании диска не роняйте его. Держите диск так, чтобы не оставлять на рабочей поверхности отпечатков пальцев. Не наклеивайте на диск ленты, бумагу или самоклеющиеся наклейки. Не делайте на диске надписей.



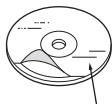
### Очистка диска

Отпечатки пальцев, пыль или грязь на поверхности диска могут привести к скачкам при воспроизведении. При чистке диска протирайте рабочую поверхность чистой, мягкой тканью в направлении от центра диска к внешнему краю. Если поверхность диска сильно загрязнена, перед ее очисткой смочите чистую мягкую ткань в слабом растворе нейтрального моющего средства.

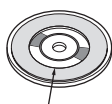


## Принадлежности для дисков

На рынке доступны различные принадлежности для защиты поверхности дисков и улучшения качества звучания. Однако большинство из них влияет на толщину и/или диаметр диска. Использование таких принадлежностей может привести к проблемам с эксплуатацией. Мы не рекомендуем использовать такие принадлежности в отношении дисков, воспроизводимых на проигрывателях DVD-дисков компании Alpine.



Прозрачная наклейка



Стабилизатор для диска

Использование некоторых функций этого устройства представляет определенную сложность. Учитывая это, мы решили внести эти функции в специальное экранное меню. Это ограничивает возможности управления данными функциями во время движения автомобиля. Таким образом, водитель будет сосредоточен на управлении автомобилем, а не устройством INE-W970BT. Это было сделано для обеспечения безопасности водителя и пассажиров.

Настройку невозможно выполнять во время движения. Процедуры, описанные в руководстве пользователя, становятся доступны только после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза. При любых попытках выполнить эти операции во время движения на экране отобразится предупреждение “Невозможно выполнить во время движения”.

- *INE-W970BT потребляет небольшой ток даже при выключенном питании. Если переключаемый вывод питания (зажигание) INE-W970BT напрямую подключен к положительному (+) полюсу автомобильного аккумулятора, аккумулятор может разрядиться. Для упрощения этой процедуры можно использовать однополюсный выключатель SPST (продается отдельно). Тогда, покидая автомобиль, вы сможете выключить его. Прежде чем начать пользоваться INE-W970BT, включите однополюсный переключатель SPST. Процедуру подключения выключателя SPST см. в разделе “Схема подключения однополюсного выключателя (приобретается дополнительно)” (стр. 85). В случае отсутствия возможности отключения провода прерывателя питания (зажигания) необходимо отключить его от клеммы автомобильного аккумулятора, если вы не предполагаете использовать автомобиль в течение продолжительного времени.*

## Диски, воспроизводимые на этом устройстве

### Воспроизводимые диски

На этом устройстве можно воспроизводить указанные ниже диски.

	Обозначение (логотип)	Содержимое диска	Размер диска
DVD Video		Звук + видео	12 см*
Music CD		Звук	12 см
DivX®		Звук + видео	12 см

\* Поддерживаются двухслойные DVD-диски

На этом устройстве можно воспроизводить указанные ниже отформатированные диски.

	CD-R/ CD-RW	DVD-R/ DVD-RW	DVD+R/ DVD+RW
Формат CD	○		
Формат MP3 (“mp3”)	○	○	○
Формат WMA (“wma”)	○	○	○
Формат AAC (“aac,” “m4a”)	○	○	○
Формат DVD Video		○	○
Формат DivX (“avi,” “divx”)	○	○	○

- Воспроизведение нефинализированных дисков не поддерживается.

---

## Диски, воспроизведение которых не поддерживается

DVD-ROM, DVD-RAM, CD-ROM (за исключением файлов MP3/WMA/AAC), Photo CD и т.д.

---

## DualDisc

Это устройство не поддерживает стандарт DualDisc. Использование дисков стандарта DualDisc может повредить устройство и привести к повреждению самого диска при его загрузке и извлечении.

---

## Номер региона DVD (номер региона воспроизводимых дисков)

Этот проигрыватель DVD-дисков поддерживает воспроизведение дисков с номером региона 2 (или всех регионов). DVD-диски с другими номерами регионов не удастся воспроизвести на этом проигрывателе DVD-дисков.



---

## Использование компакт-дисков (CD/CD-R/CD-RW)

При использовании несертифицированных компакт-дисков работоспособность не гарантируется. Допускается воспроизведение дисков CD-R (CD-Recordables)/CD-RW (CD-ReWritable), которые были записаны на устройстве звукозаписи (и только на таком устройстве). Кроме того, можно проигрывать диски CD-R/CD-RW с аудиофайлами в форматах MP3/WMA/AAC.

- Некоторые из описанных ниже дисков нельзя воспроизвести на этом устройстве: дефектные диски; диски с отпечатками пальцев; диски, которые были подвергнуты экстремальным температурам или воздействию прямых солнечных лучей (например, были оставлены в автомобиле или в данном устройстве); диски, записанные в нестабильных условиях; диски с ошибками записи; диски, которые пытались перезаписать; диски с защитой от копирования, не соответствующей отраслевому стандарту звуковых компакт-дисков.
- Используйте диски с файлами MP3/WMA/AAC, записанными в формате, совместимом с данным устройством. Более подробную информацию см. на стр. 23–24.

Для клиентов, использующих диски CD-R/CD-RW

- Если не удастся воспроизвести диск CD-R/CD-RW, убедитесь в том, что последний сеанс записи был завершен (финализирован).
- При необходимости завершите сеанс записи на диске CD-R/CD-RW и повторите попытку воспроизведения.

---

## Советы по созданию собственных дисков

INE-W970BT поддерживает воспроизведение дисков DVD Video, DivX<sup>®</sup>, Audio CD и имеет встроенный декодер MP3/WMA/AAC.

Следующая информация может помочь при создании собственных звуковых компакт-дисков (Audio CD или файлы MP3/WMA/AAC, записанные на дисках CD-R/RW).

### Какие существуют отличия между Audio CD и дисками с файлами MP3/WMA/AAC?

Audio CD соответствует формату, в котором записываются приобретаемые вами в магазине компакт-диски (также известен как CD-DA). MP3 (MPEG Audio Layer 3)/WMA (Windows Media Audio)/AAC (Advanced Audio Coding) представляют собой файлы с данными, использующие схемы сжатия для уменьшения размера звуковых файлов.\*

### Мультисессионные диски CD-R/RW:

Каждое завершение записи на диск считается одним сеансом. Если диск не завершен (финализирован), на него можно записать дополнительные данные. После записи дополнительных данных диск считается компакт-диском “с несколькими сеансами записи”.

\* Если первый сеанс на диске содержит как данные CD-DA, так и данные MP3/WMA/AAC в файле CD-DA, будут воспроизводиться только файлы CD-DA.

### Поддерживаемые диски MP3/WMA/AAC:

Используйте формат ISO9660, чтобы обеспечить воспроизведение. Можно использовать стандартные имена файлов ISO уровня 1 (стандарт 8.3 DOS), уровня 2 (32 символа) или Joliet (длинные имена под Windows или Macintosh).\*

\* Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя.

---

## Об обращении с компакт-дисками (CD/CD-R/CD-RW)

- Не касайтесь поверхности.
- Не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей.
- Не наклеивайте наклейки или ярлычки.
- Чистите диск в случае его запачквания.
- Убедитесь, что диск ровный и плоский.
- Не используйте имеющиеся на рынке принадлежности для дисков.

### Не оставляйте диск надолго в машине или проигрывателе. Никогда не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей.

Высокая температура и влажность могут повредить компакт-диск настолько, что его нельзя будет проигрывать.

## Использование дисков DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW

- Это устройство поддерживает воспроизведение дисков, записанных в стандартном формате DVD-Video.
- Обратите внимание, что нефинализированные диски (созданные для воспроизведения на проигрывателях DVD-дисков только с функцией чтения) не удастся воспроизвести на этом проигрывателе.
- В зависимости от устройства записи и используемого формата некоторые диски могут не воспроизводиться.
- Диски или файлы, для которых использовалась защита от копирования, могут не воспроизводиться. Некоторые системы записи неверно форматируют копируемые файлы, что препятствует их нормальному воспроизведению.
- В указанных ниже случаях диски могут не воспроизводиться на этом устройстве: диски, записанные на некоторых устройствах записи DVD; некоторые нестандартные диски; диски с повреждениями; загрязненные диски; загрязненная линза проигрывателя или конденсация влаги внутри устройства.
- Следуйте всем мерам предосторожности, указанным для дисков DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW.
- Не используйте наклейки или ленту на лицевой стороне дисков DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW.
- По сравнению с обычными дисками диски DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW более подвержены воздействию высокой температуры, влажности и прямых солнечных лучей. Они могут повредиться, если оставить их на длительное время в автомобиле, что делает невозможным их воспроизведение на этом устройстве.
- Ниже указан диапазон рабочих температур для воспроизведения дисков.  
DVD-R/DVD-RW: -25–70°C  
DVD+R/DVD+RW: 5–55°C

## Терминология для дисков

### Заголовки

Если для DVD-диска запрограммированы заголовки, они становятся самыми крупными единицами деления записанной на диске информации.

### Глава

Каждый заголовок может подразделяться на более мелкие части, называемые главами. Главы могут содержать отдельные сцены или музыкальные композиции.

## Защита USB-разъема

- К USB-разъему данного устройства можно подключать только устройства iPod/iPhone, USB-накопители или телефон Nokia. Корректная работа других USB-устройств не гарантируется.
- При использовании USB-разъема необходимо использовать только тот соединительный кабель, который прилагается к подключаемому устройству. USB-концентратор не поддерживается.
- При подключении USB-накопителей некоторых типов устройство может не работать, либо могут быть недоступны некоторые функции.
- Данное устройство может воспроизводить аудиофайлы форматов MP3/WMA/AAC.
- Это устройство может воспроизводить видеофайлы формата DivX®.
- Могут отображаться имена исполнителей, названия композиций и т.д. Некоторые специальные символы могут отображаться неправильно.

## ВНИМАНИЕ

*Компания Alpine не несет ответственности за потерю данных и т.д., даже если они были потеряны при использовании данного продукта.*

## Эксплуатация USB-накопителей

- Это устройство можно использовать для работы с устройствами памяти, поддерживающими протокол USB Mass Storage Class (MSC). Возможно воспроизведение аудиофайлов в формате MP3, WMA и AAC.
- Работа USB-накопителя не гарантируется. Используйте USB-накопитель в соответствии с условиями лицензионного соглашения. Внимательно прочтите руководство пользователя USB-накопителя.
- Не используйте и не храните устройство в следующих условиях:
  - в машине под воздействием прямых солнечных лучей или повышенной температуры;
  - в любых местах, где оно может подвергаться воздействию повышенной влажности или разъедающих веществ.
- Подключайте USB-накопитель так, чтобы он не мешал водителю.
- USB-накопитель может работать некорректно в условиях высоких или низких температур.
- Используйте только сертифицированные USB-накопители. Помните, что даже сертифицированные USB-накопители в зависимости от типа или состояния могут работать некорректно.
- Устройство может некорректно отображать или воспроизводить композиции на USB-накопителях, записанные со специальными параметрами, в некоторых состояниях памяти или при использовании некоторых программ кодирования данных.
- Файлы, защищенные с помощью технологий цифрового управления правами DRM (Digital Rights Management), не удастся воспроизвести на данном устройстве. К ним относятся файлы в формате AAC, приобретенные в магазине iTunes, а также файлы WMA или другие файлы с таким же типом защиты авторских прав.
- Запуск воспроизведения файлов с USB-накопителя происходит с некоторой задержкой. Если на USB-накопителе записан файл незвукового формата, для его воспроизведения или поиска может потребоваться значительное время.
- Это устройство может воспроизводить файлы с расширениями “mp3”; “wma” или “m4a”
- Не присваивайте файлам аудиоданных расширения, не соответствующие звуковым форматам. Это устройство не сможет распознать данные незвуковых форматов. При воспроизведении таких файлов в динамиках может присутствовать шум, который может привести к неисправности динамиков и/или усилителей.
- Рекомендуется сохранять резервные копии важных данных на персональном компьютере.
- Не извлекайте USB-устройство во время воспроизведения. Чтобы не повредить память USB-устройства, прежде чем извлечь его, выберите с помощью селектора SOURCE источник, отличный от USB.

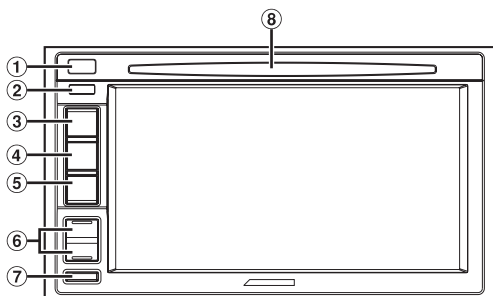
- 
- В этом устройстве применяется система защиты от копирования, защищенная патентами в США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi. Вскрытие и разборка устройства запрещены.
  - Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby и двойной символ D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
  - Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
  - iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch и iTunes являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
  - “Made for iPod” и “Made for iPhone” означают, что электронный аксессуар разработан специально для подключения к устройству iPod или iPhone, соответственно, и сертифицирован разработчиком как удовлетворяющий эксплуатационным стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Имейте в виду, что использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.
  - © 2012 Nokia. Все права защищены. Nokia и Works with Nokia являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Nokia Corporation.
  - DivX®, DivX Certified® и связанные логотипы являются товарными знаками корпорации Rovi или ее дочерних компаний и используются по лицензии.
  - Словесный знак и логотипы BLUETOOTH® являются товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией Alpine Electronics, Inc. по лицензии.
  - “Лицензия на технологию кодирования звука MPEG Layer-3 получена от Fraunhofer IIS и Thomson.”
  - “При поставке этого продукта предоставляется лицензия на частное, некоммерческое использование и не предоставляется лицензия и не подразумеваются какие-либо права на использование данного продукта в целях коммерческого (т.е. для получения прибыли) радиовещания в реальном времени (наземного, спутникового, кабельного и/или иного), широкого вещания или потоковой передачи данных через Интернет, интрасети и/или иные сети или другие сети распределения электронного содержания, такие как приложения звуковоспроизведения за плату или по требованию. Для такого использования требуется отдельная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт <http://www.mp3licensing.com>”
  - ©1993–2012 NAVTEQ. Все права защищены.
  - Portions ©2013 г, Корпорация Майкрософт. Все права защищены.

# Приступая к работе

## Комплектация

• INE-W970BT .....	1
• Кабель питания .....	1
• Винт с утопленной головкой (M5 x 8) .....	6
• Винт (M5 x 8) .....	8
• Кабель AUX/PRE OUT .....	1
• Антенна GPS .....	1
• Монтажная пластина антенны .....	1
• Зажим кабеля .....	3
• Удлинительный USB-кабель .....	1
• Микрофон .....	1
• Монтажная корзина .....	1
• Лицевая панель .....	1
• Ключ к кронштейну .....	2
• Резиновый колпачок .....	1
• Болт с шестигранной головкой .....	1
• Руководство пользователя .....	1 комплект

## Расположение элементов управления



- 1 Кнопка ▲ (Извлечение)**  
Используется для извлечения диска.
- 2 Датчик дистанционного управления**  
Направьте передатчик пульта дистанционного управления на этот датчик с расстояния до 2 метров.
- 3 Кнопка ▲ (MAP)**  
Открытие экрана с картой навигации.  
Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 3 секунд, чтобы отобразить двойной экран. См. раздел “О двойном экране” (стр. 16).  
Дополнительную информацию о работе системы навигации см. в “Руководстве пользователя системы навигации” на диске CD-ROM.
- 4 Кнопка ↶ (PHONE)**  
Открывает экран меню телефона.  
Если подключен телефон с функцией “Свободные руки”, нажмите и удерживайте кнопку в течение не менее 3 секунд для переключения на экран журнала вызовов.

- 5 Кнопка 🎵 (AUDIO)**  
Открывает экран аудио/видео. Если экран аудио/видео уже отображается, будет выполнена смена источника. Нажмите и удерживайте кнопку AUDIO в течение не менее 3 секунд для включения режима “Настройка Balance/Fader/Subwoofer”.
- 6 Кнопка ∨/∧ (UP/DOWN)**  
Нажмите, чтобы отрегулировать громкость.
- 7 Кнопка MUTE/🔇**  
Нажмите, чтобы включить/выключить режим отключения звука.  
Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 3 секунд, чтобы выключить питание.
- 8 Слот для диска**

### Дополнительный интерфейсный блок дистанционного управления

Этим устройством можно управлять с помощью переключателей радиоприемника, имеющихся на транспортном средстве. Необходим интерфейсный блок дистанционного управления компании Alpine (приобретается отдельно). За дополнительной информацией обратитесь к дилеру Alpine.

### Управление с помощью пульта дистанционного управления

Данным устройством можно управлять при помощи пульта дистанционного управления компании Alpine, приобретаемого отдельно. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру Alpine. Направляйте дополнительный передатчик пульта дистанционного управления на датчик пульта дистанционного управления.

### Об описаниях кнопок в этом руководстве пользователя

Кнопки, расположенные на лицевой панели, обозначаются полужирным шрифтом (например, MUTE). Кнопки, расположенные на сенсорном дисплее, обозначаются полужирным шрифтом в квадратных скобках (например, [X]).

## Включение и выключение питания

Во время движения автомобиля некоторые функции устройства недоступны. Перед выполнением этих операций остановите автомобиль в безопасном месте и включите стояночный тормоз.

- 1 Поверните ключ зажигания в положение ACC или ON.**  
Система включится.
  - При включении система отображает экран режима, который отображался перед выключением зажигания. Например, если при выключении зажигания устройство находилось в режиме радио, при повторном включении зажигания устройство останется в режиме радио.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку MUTE в течение не менее 3 секунд, чтобы выключить устройство.**
  - Чтобы включить устройство, нажмите любую кнопку.
  - INE-W970BT является точным устройством. Осторожное обращение с ним обеспечит его бесперебойную работу в течение многих лет.

## Включение системы

Если ключ зажигания находится в положении ACC или ON, система Alpine автоматически отобразит начальный экран.

- 1 При первом использовании системы отобразится меню выбора языка. Выберите один из 24 языков. Чтобы перемещаться по списку, нажимайте кнопки [▲] и [▼], а затем выберите необходимый язык.



- То же самое можно делать, касаясь экрана и проводя пальцем вверх и вниз.

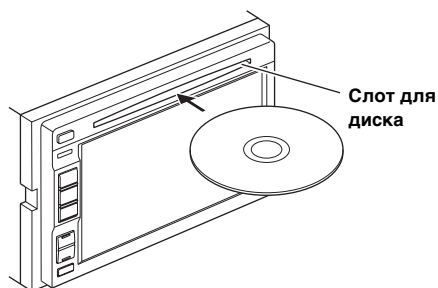
- 2 Нажмите [OK].  
Отобразится экран радио.

- Во время движения автомобиля некоторые функции устройства недоступны. Перед выполнением этих операций остановите автомобиль в безопасном месте и включите стояночный тормоз.

## Загрузка/извлечение диска

### Загрузка диска

Вставьте диск лицевой стороной вверх.



При загрузке диска до определенного положения он будет втянут в устройство автоматически. Начнется воспроизведение диска.

- Не касайтесь поверхности диска пальцами.
- Перед загрузкой или извлечением диска всегда поворачивайте ключ зажигания в положение ACC или ON. Если он установлен в положение OFF, извлечь или вставить диск не удастся.

### Извлечение диска

Нажмите кнопку ▲ (Извлечение).

Когда диск будет частично извлечен, выньте его.

- Если при нажатии кнопки ▲ извлечь диск не удастся, еще раз нажмите кнопку ▲ и удерживайте ее не менее 5 секунд.

## Настройка уровня громкости

Отрегулируйте уровень громкости, нажимая ∨ или ∧.

При нажатии и удержании кнопки ∨ или ∧ уровень громкости постоянно снижается или повышается. Уровень громкости: 0 – 35

## Быстрое снижение уровня громкости

Чтобы мгновенно снизить уровень громкости на 20дБ, используйте функцию Audio Mute.

- 1 Нажмите кнопку MUTE, чтобы активировать режим отключения звука.  
Уровень звука снизится примерно на 20дБ.
- 2 Чтобы вернуть прежний уровень громкости, повторно нажмите кнопку MUTE.


## Настройка скрытия верхнего и нижнего баннеров

Когда для параметра “Убирать верх/ниж баннер” установлено значение [ON], при отсутствии каких-либо действий верхний и нижний баннеры на экране воспроизведения аудио/видео исчезнут через 5секунд. Чтобы снова отобразить их, коснитесь центра экрана.




- Дополнительные сведения о настройке параметра “Убирать верх/ниж баннер” см. в разделе “Настройка отображения верхнего и нижнего баннеров” (стр. 31).

## Переключение источников

Чтобы переключиться на нужный источник, при воспроизведении аудио/видео нажмите кнопку  (AUDIO) или кнопку источника в верхнем баннере.

### Переключение источников с помощью кнопки (AUDIO)

Чтобы переключиться на нужный источник, при воспроизведении аудио/видео нажимайте кнопку  (AUDIO).

Radio → Disc\*<sup>1</sup> → USB/iPod\*<sup>1</sup> → AUX-1\*<sup>2</sup> → AUX-2\*<sup>2</sup> → AUX-3\*<sup>3</sup> → BLUETOOTH AUDIO → Radio...

\*<sup>1</sup> Если не вставлен диск, не подключен USB-носитель или iPod, эта функция будет недоступна.

\*<sup>2</sup> Если для параметра “AUX-вход” установлено значение “Off” эта функция будет недоступна.

\*<sup>3</sup> Если для параметра “Выбор AUX3” установлено значение “iPod Video”, эта функция будет недоступна.

### Переключение источников с помощью верхнего баннера

Нажмите кнопку источника на верхнем баннере в верхней части экрана воспроизведения аудио/видео и выберите нужный источник.



Если кнопка источника скрыта, нажмите [ $\ll$ ] [ $\gg$ ].

## Функция отключения экрана

Это полезно в тех случаях, когда требуется уменьшить яркость дисплея в ночное время.

Чтобы отменить режим отключения экрана, коснитесь экрана или нажмите любую кнопку.

- Режим отключения экрана не отменяется с помощью элементов для управления уровнем громкости, включения/отключения звука или кнопки извлечения диска.
- Режим отключения экрана отменяется при отключении питания или зажигания.
- Если рычаг переключения передач установлен в заднее положение (R) и подключена задняя камера, будет отображаться изображение с задней камеры.
- Если подключено устройство BLUETOOTH, при получении вызова отобразится экран входящего вызова.

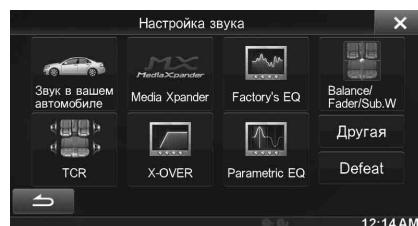
## О кнопке “Настройка звука”

Нажмите значок [Настройка звука] на экране, чтобы перейти к меню настройки звука. См. раздел “Настройка звука” (стр. 34).




Значок [Настройка звука]

### Экран “Настройка звука”






## О двойном экране

Если во время навигации необходимо показать экран воспроизведения музыки, их можно отобразить одновременно.

Нажмите и удерживайте кнопку  (MAP) не менее 3 секунд.

### Двойной экран




- Коснитесь экрана навигации или нажмите кнопку  (MAP), чтобы перейти к полноэкранному отображению навигации.
- Нажмите кнопку  (AUDIO) или коснитесь значка , чтобы перейти к полноэкранному отображению аудио/видео.

\* Во время воспроизведения видео на экране отображаются опции [Dual Wide], [Dual Full] и [Full Screen], с помощью которых можно выбрать размер экрана. Дополнительные сведения см. в разделе “Переключение в режиме двойного экрана” (стр. 17).



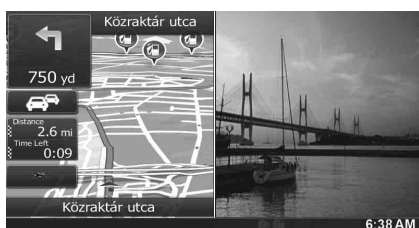
## Переключение в режиме двойного экрана

Если во время воспроизведения видео на двойном экране нажать кнопку , отобразится сообщение о выборе размера экрана.

### ■ Dual Wide (начальная настройка)



### ■ Dual Full



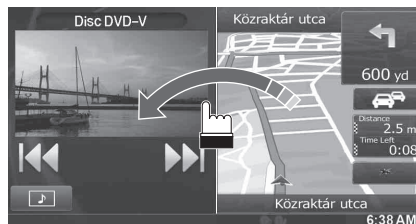
### ■ Full Screen



## Расположение экранов в режиме двойного экрана

Правый и левый экраны можно менять местами с помощью перетаскивания в центре экрана навигации.

Как только вы отпустите палец, расположение экранов изменится.



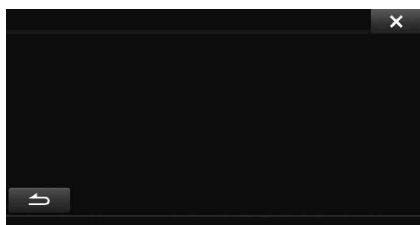
## Управление касанием

Системой можно управлять при помощи сенсорной панели на экране.

- Чтобы не повредить дисплей, аккуратно касайтесь сенсорных кнопок подушечкой пальца.
- Если при касании сенсорной кнопки отсутствует реакция, уберите палец с панели и повторите попытку.
- Сенсорные кнопки, которые нельзя использовать, отображены менее ярко.

### Основные сенсорные кнопки

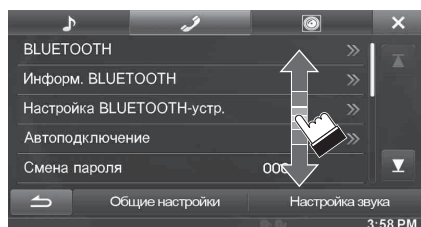
- [↩]: используется для возврата к предыдущему экрану. В зависимости от функции, данной кнопкой можно отменить выполненные на экране операции.
- [X]: используется для закрытия окна.



## Выбор пункта в списке

Чтобы прокрутить список, выполните следующие действия.

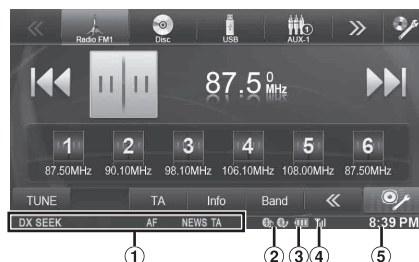
Коснитесь экрана и проведите пальцем вверх и вниз. Экран будет прокручиваться вместе с движением пальца. Того же эффекта можно достичь, касаясь кнопок [▲] и [▼].



- Коснувшись экрана, уберите палец, прежде чем перемещать его. Таким образом вы выберете элемент на экране.

## Об индикаторном дисплее

На индикаторной панели в нижней части экрана отображаются различные данные, например текущее время.



- 1 Вид экрана может отличаться в зависимости от источника. Дополнительные сведения см. в примерах экранов для различных источников.
- 2 Загорается при подключении к устройству, совместимому с BLUETOOTH.  
: подключение к аудиоустройству по BLUETOOTH.  
: подключение к телефону с функцией "Свободные руки" по BLUETOOTH. Мигает при повторном подключении. Не отображается, если соединение выключено.
- 3 Показывает уровень заряда аккумулятора подключенного BLUETOOTH-устройства.

Уровень заряда аккумулятора	Отсутствует аккумулятор	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3
Значок				

Может не отображаться в зависимости от подключенного BLUETOOTH-устройства.

0	1	2	3	Не обслуживается

- 5 Отображение часов  
Можно переключаться между 12-часовым и 24-часовым форматами отображения времени. Дополнительные сведения о настройке параметров отображения времени см. в "Руководстве пользователя системы навигации" на компакт-диске.

# Радио

## ■ Пример основного экрана радио



- 1 Отображение диапазона частот
- 2 Отображение частоты
- 3 Кнопка предварительно настроенной частоты
- 4 Режим SEEK

## Прослушивание радио

- 1 Нажмите кнопку (AUDIO).
- 2 Нажмите кнопку [Radio] в верхнем баннере. Активируется режим радио и откроется экран режима радио.
  - Содержимое различается в зависимости от последнего выбранного диапазона. ([RadioFM1] и т.д.)
- 3 Нажмите кнопку [Band] в нижнем баннере, чтобы выбрать требуемый диапазон частот. При каждом нажатии диапазон частот меняется следующим образом:  
FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW → FM-1
- 4 Нажмите кнопку [TUNE], чтобы выбрать режим настройки.

DX SEEK    Local SEEK    MANUAL    PTY\*

◀◀ ▶▶    ◀◀ ▶▶    ◀◀ ▶▶    ◀ ▶

\* Отображается, только если выбран режим настройки PTY. Дополнительные сведения см. в разделе "Настройка типа программы (PTY)" (стр. 21).

- Для автоматической настройки подходят два режима — DX и Local:
  - Режим DX (удаленный). Будет выполняться настройка радиостанций как с сильным, так и со слабым сигналом.
  - Режим Local. Будет выполняться настройка только радиостанций с высоким уровнем сигнала.
  - Первоначально установлен режим DX.
- 5 Нажимайте кнопки [◀◀], [▶▶] или [◀◀], [▶▶], чтобы увеличить или уменьшить радиочастоту соответственно. В ручном режиме нажмите и удерживайте одну из этих кнопок для непрерывного изменения частоты.

## Предварительная настройка станций вручную

- 1 Настройте радиостанцию, которую требуется сохранить в памяти, в ручном или автоматическом режиме.
- 2 Нажмите и удерживайте одну из кнопок предварительной настройки не менее 2 секунд. Частота выбранной станции будет сохранена.
- 3 Повторите эти действия, чтобы сохранить еще 5 радиостанций в том же диапазоне частот. Чтобы сохранить станции в другом диапазоне, выберите требуемый диапазон частот и повторите процедуру.

В памяти предварительной настройки можно сохранить до 30 станций (по 6 станций для каждого диапазона: FM1, FM2, FM3, MW или LW).

- Если для выбранного номера предварительной настройки уже было установлено значение, оно удаляется и заменяется новым значением.

## Автоматическая предварительная настройка станций

Тюнер может автоматически найти и сохранить из выбранного диапазона 6 станций по возрастанию частоты.

Выбрав необходимый диапазон, нажмите кнопку [A.Memo] на нижнем баннере.

Тюнер автоматически ищет и назначает настраиваемым кнопкам 6 станций с высоким уровнем сигнала (в порядке возрастания частоты).

После завершения автоматического сохранения выбирается станция, сохраненная в предустановке 1.

- Если не сохранена ни одна станция, тюнер возвращается к исходной станции, которую вы прослушивали до автоматического сохранения в памяти.
- Этот процесс можно отменить, коснувшись кнопки [A.Memo] во время автоматического поиска станций тюнером. В результате отмены тюнер вернется к предыдущей предварительной настройке.

## Вызов предварительно настроенных станций

С помощью номера предварительной настройки можно выбрать любую станцию, сохраненную в памяти для разных диапазонов частот.

- 1 Нажимайте кнопку [Band] в нижнем баннере, пока не отобразится требуемый диапазон.
- 2 Нажмите одну из кнопок предварительной настройки с сохраненной станцией. Начнется прием предварительно сохраненной станции.

# RDS

## ■ Пример дисплея с информацией RDS



- 1 Отображение радиотекста (при приеме радиостанции, передающей текстовые сообщения).
- 2 Индикатор RDS

## Включение и выключение режима AF (альтернативных частот)

RDS (Radio Data System) — это система радиоинформации, использующая вспомогательную частоту 57кГц обычного FM-радиовещания. Функция RDS позволяет принимать различную информацию, например сведения о ситуации на дорогах, названия станций, и автоматически подстраиваться к более сильному радиопередатчику, поддерживающему радиовещание той же программы.

### 1 Нажмите кнопку (AUDIO).

### 2 Нажмите кнопку [Radio] в верхнем баннере.

Активируется режим радио и откроется экран режима радио.

- Содержимое различается в зависимости от последнего выбранного диапазона. (например, [RadioFM1] и т.д.).

### 3 Нажмите кнопку [AF] в нижнем баннере, чтобы выбрать режим ON или OFF для альтернативных частот (AF).

При включенном режиме AF горит индикатор "AF". Если [AF] не отображается, нажмите [<<] в нижнем баннере.

- Режим RDS не будет отображаться для радиодиапазона MW или LW.
- При выборе режима AF ON устройство автоматически настраивается на станцию из списка альтернативных частот (AF) с самым высоким уровнем сигнала.
- Используйте режим AF OFF, если автоматический поиск альтернативных частот не требуется.

## Советы

- Если устройство принимает сигнал RPY31 (экстренной радиопередачи), на экране устройства отобразится индикация "Alert", но только в том случае, если включен прием сигналов RPY31. Сведения о работе функции см. в разделе "Настройка приема в режиме RPY31 (экстренная радиопередача)" (стр. 43).
- Цифровые данные RDS включают в себя следующее:
  - PI Идентификация программ
  - PS Сервисное название программы
  - AF Список альтернативных частот
  - TP Программа о ситуации на дорогах
  - TA Дорожные сообщения
  - PTY Тип программы
  - EON Радиосети с расширенными сервисными возможностями
- Сведения о "Настройка Поиск PI," "Прием RDS Regional (местных) станций," "Выбор языка экрана типа программы (PTY)" и "Настройка приема в режиме RPY31 (экстренная радиопередача)" см. на стр. 43.

## Прием информации о ситуации на дорогах

Нажмите кнопку [TA] в нижнем баннере, чтобы включить режим информирования о ситуации на дорогах.

Загорится индикатор TA.

Если приемник настроен на станцию, передающую информацию о ситуации на дорогах, загорится индикатор TP.

Информацию о ситуации на дорогах можно получить, только если она транслируется. Если информация о ситуации на дорогах не транслируется, устройство работает в режиме ожидания.

Если начинается прием информации о ситуации на дорогах, устройство автоматически принимает соответствующий сигнал, а на экране отображается надпись "T.Info".

После завершения трансляции информации о ситуации на дорогах устройство автоматически переключится в режим ожидания.

- Если уровень сигнала, передающего информацию о ситуации на дорогах, упадет ниже определенного уровня, устройство продолжит работать в режиме приема еще в течение 1 минуты. Если уровень сигнала остается ниже определенного уровня более 70 секунд, на экране начнет мигать индикатор "TA".
- Если вы не хотите прослушивать информацию о ситуации на дорогах, нажмите [TA], чтобы пропустить текущее сообщение. Режим T. Info останется включенным (ON), чтобы принять следующее сообщение.
- Если во время приема изменить уровень громкости, новое значение уровня будет сохранено. При следующем приеме информации о ситуации на дорогах уровень громкости автоматически будет настроен в соответствии с сохраненным значением.
- Если активирован режим информации о ситуации на дорогах, устройство автоматически переключится на радиостанцию (даже если был выбран другой источник) и примет соответствующую трансляцию. По окончании трансляции устройство возвращается к предыдущему источнику.

---

## Ручной прием информации о ситуации на дорогах

---

- 1 **Нажмите кнопку [TA] в нижнем баннере, чтобы включить режим информирования о ситуации на дорогах.**  
Загорится индикатор TA.
  - 2 **Нажмите [◀◀] или [▶▶].**  
Будет выполнен поиск радиостанции, транслирующей информацию о ситуации на дорогах.
- *Информацию о ситуации на дорогах можно искать в режимах DX Seek или Local Seek.*

---

## Настройка типа программы (PTY)

---

- 1 **Нажмите [PTY Search] в нижнем баннере.**  
Откроется экран для выбора списка PTY.  
Если [PTY Search] не отображается, нажмите [◀◀] в нижнем баннере.
- 2 **Нажмите выбранный тип программы, чтобы начать поиск соответствующей станции.**  
Если не найдено ни одной станции PTY, отобразится сообщение "НЕТ PTY."
- 3 **Нажмите кнопку [TUNE], чтобы выбрать режим настройки PTY.**  
Будет активирован режим PTY.
- 4 **Для выбора радиостанции PTY нажмите [◀] или [▶].**

---

## Режим приоритетного приема новостей

---

Данная функция отдает приоритет программе новостей. Как только начнется трансляция новостей, данная функция прервет программу, которую вы слушаете.

**Нажмите кнопку [News] в нижнем баннере, чтобы включить режим PRIORITY NEWS.**

На экране отобразится индикатор "NEWS". Нажмите кнопку [News] еще раз, чтобы отключить режим Priority News и вернуться к приему предыдущей программы.

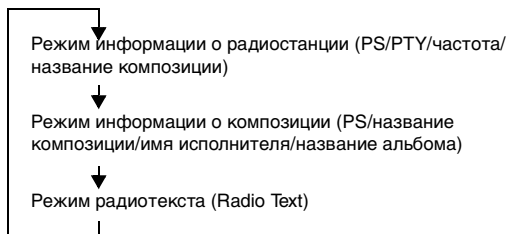
---

## Отображение радиотекста

---

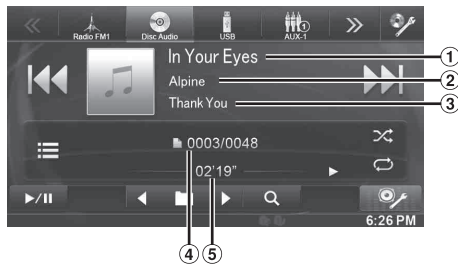
Устройство позволяет отображать текстовые сообщения, передаваемые радиостанцией.

- 1 **Настройтесь на станцию, передающую текстовые сообщения.**
- 2 **Нажимайте [Info] в нижнем баннере в режиме FM-радио, чтобы переключиться на нужный экран.**



# CD/MP3/WMA/AAC

## ■ Пример основного экрана MP3/WMA/AAC



- 1 Название композиции
- 2 Исполнитель
- 3 Название альбома
- 4 № текущей композиции/общее количество композиций
- 5 Истекшее время

• Если компакт диск не содержит текстовой информации, появится сообщение "NO TEXT".

## Воспроизведение

- 1 Нажмите кнопку (AUDIO).
- 2 Нажмите [Disc] в верхнем баннере. Откроется экран режима DISC.  
После установки диска лицевой стороной вверх начнется его воспроизведение.
- 3 Нажмите кнопку [] или [], чтобы выбрать требуемую звуковую дорожку (файл).

**Возвращение к началу текущей дорожки (файла):**  
Нажмите [].

**Перемотка назад:**  
Нажмите и удерживайте кнопку [].

**Переход к началу следующей дорожки (файла):**  
Нажмите [].

**Перемотка вперед:**  
Нажмите и удерживайте кнопку [].

- 4 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку [ / ].  
[ / ] отображается в центре экрана.  
Нажмите [ / ] снова или [] в центре экрана, чтобы начать воспроизведение.

- INE-W970BT может воспроизводить файлы MP3/WMA/AAC, сохраненные на дисках CD или DVD. Используйте формат, совместимый с этим устройством. Прежде чем использовать устройство, просмотрите дополнительные сведения о воспроизведении или сохранении файлов MP3/WMA/AAC на страницах стр. 23 и 24.
- Файл, защищенный от копирования технологией цифрового управления правами DRM (Digital Rights Management), не удастся воспроизвести на данном устройстве.
- Данное устройство воспроизводит только звуковые данные с дисков, содержащих звуковые данные и данные MP3/WMA/AAC.
- При воспроизведении звуковых компакт-дисков на экране отображаются записанные на диске номера дорожек.

- При воспроизведении диска MP3/WMA/AAC с многочисленными файлами и папками до начала воспроизведения может пройти немного больше времени, чем обычно.
- При воспроизведении файла, записанного с переменной скоростью передачи битов (VBR), может отображаться неправильное время воспроизведения.

## Повторное воспроизведение

Чтобы повторно воспроизвести файл, нажмите кнопку [].

Дорожки (файлы) будут воспроизводиться с повторением. Режим повтора переключается при каждом нажатии кнопки.

CD:

Повторное воспроизведение → (ВЫКЛ.) → Повторное воспроизведение  
 → →

MP3/WMA/AAC:

Повторное воспроизведение → Повторить воспроизведение папки\* → (ВЫКЛ.) → Повторное воспроизведение  
 → →

\* Повторно воспроизводятся только файлы из выбранной папки.

- Если активирован режим повторного воспроизведения во время воспроизведения M.I.X., режим M.I.X. будет отменен.

## M.I.X. (воспроизведение в случайной последовательности)

Нажмите кнопку [] в нижнем баннере во время воспроизведения.

Дорожки (файлы) диска будут воспроизводиться в случайной последовательности.

Режим M.I.X. меняется при каждом нажатии [].

CD:

M.I.X. → (ВЫКЛ.) → M.I.X.  
 → →

MP3/WMA/AAC:

Режим M.I.X. для папки\* → (ВЫКЛ.) → Режим M.I.X. для папки\*  
 → →

\* В случайном порядке воспроизводятся только файлы из определенной папки.

- Если режим M.I.X. активирован во время повторного воспроизведения, режим повторного воспроизведения будет отменен.
- Если дорожка выбрана с помощью режима поиска, режим M.I.X. будет отменен.

## Выбор папок (только для MP3/WMA/AAC)

Нажмите [] или [] в нижнем баннере, чтобы выбрать папку.

## Поиск из текста CD

**1** Нажмите кнопку [🔍 (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.  
Откроется экран поиска текста CD.

**2** Нажмите название выбранной дорожки.  
Начнется воспроизведение выбранной дорожки.

- *Дополнительные сведения о прокрутке списка см. в разделе “Выбор пункта в списке” (стр. 18).*

## Поиск файла/папки по имени (только для MP3/WMA/AAC)

**1** Нажмите кнопку [🔍 (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.  
Будет активирован режим поиска.

**2** Нажмите [MUSIC].  
Отобразится экран со списком названий папок.

### Режим поиска по названию папки

**3** Нажмите кнопку [▶] в нужной папке.  
Начнется воспроизведение первого файла из выбранной папки.

### Режим поиска по имени файла

**3** Нажмите название нужной папки.  
Отобразится имя файла в выбранной папке.

**4** Нажмите название нужного файла.  
Начнется воспроизведение выбранного файла.

- Нажмите [↶], чтобы вернуться к предыдущему уровню иерархии.
- *Дополнительные сведения о прокрутке списка см. в разделе “Выбор пункта в списке” (стр. 18).*
- *Выбрав папку с помощью поиска по названию, нажмите кнопку [🔍] на основном экране, чтобы отобразить экран поиска папки.*
- *Выбрав файл с помощью поиска по имени файла, нажмите [🔍] на основном экране, чтобы отобразить экран поиска файла.*

## Информация о форматах MP3/WMA/AAC

### ВНИМАНИЕ

*За исключением личного использования, перезапись, распространение, пересылка или копирование аудиоинформации (включая данные MP3/WMA/AAC) как бесплатно, так и за плату без разрешения владельца авторского права строго запрещены законом об авторском праве и международными договорами.*

### Что такое MP3?

MP3 (официальное название — “MPEG Audio Layer 3”) — это стандарт сжатия, установленный международной организацией по стандартизации (ISO) и группой MPEG, которая представляет собой объединенный комитет экспертов ISO и Международной электротехнической комиссии (IEC).

MP3-файлы содержат сжатые звуковые данные. MP3-кодирование позволяет сжимать звуковые данные с очень высоким коэффициентом, сокращая размер файла до 1/10 от исходного размера. При этом качество записи остается близким к качеству записи на компакт-дисках. MP3-формат реализует такой коэффициент сжатия за счет удаления звуков, которые либо не слышны для человеческого слуха, либо маскируются другими звуками.

### Что такое AAC?

AAC — аббревиатура от “Advanced Audio Coding” — это основной формат сжатия звуковых данных, используемых в MPEG2 или MPEG4.

### Что такое WMA?

WMA, или “Windows Media™ Audio”, — это формат сжатия звуковых данных. Аудиоданные WMA аналогичны данным MP3.

### Метод создания файлов MP3/WMA/AAC

Звуковые данные сжимаются с помощью программного обеспечения, поддерживающего кодеки MP3/WMA/AAC. Дополнительные сведения о создании файлов MP3/WMA/AAC см. в руководстве пользователя соответствующего программного обеспечения.

Файлы MP3/WMA/AAC, которые можно воспроизвести на этом устройстве, имеют следующие расширения.

MP3: “mp3”

WMA: “wma” (7.x, 8.x, 9.x)

AAC: “m4a”

WMA не поддерживается следующими файлами: Windows Media Audio Professional, Windows Media Audio 9 Voice или Windows Media Audio 9 Pro Lossless.

Существует несколько различных версий формата AAC. Убедитесь, что используемое программное обеспечение поддерживает вышеперечисленные форматы. Файлы этого формата могут не воспроизводиться, даже если имеют правильное расширение.

Поддерживается воспроизведение файлов AAC, кодированных iTunes.

### Поддерживаемая частота дискретизации и скорость передачи (битрейт) при воспроизведении

#### MP3

Частота дискретизации: 8–48 кГц (диск/USB)  
Битрейт: 8–320 Кбит/с (диск/USB)

#### WMA

Частота дискретизации: 32–48 кГц (диск)  
8–48 кГц (USB)  
Битрейт: 64–256 Кбит/с (диск)  
5–384 Кбит/с (USB)

#### AAC

Частота дискретизации: 16–96 кГц (диск)  
8–48 кГц (USB)  
Битрейт: 32–384 Кбит/с (диск)  
48–238 Кбит/с (USB)

В зависимости от частоты дискретизации устройство может неправильно воспроизводить музыкальный фрагмент.

### ID3-теги/WMA-теги

Данное устройство поддерживает ID3-теги v1.0, v1.1, v2.2, v2.3, v2.4 и теги WMA Ver.1.x. Если в файле MP3/WMA/AAC содержится теги, данное устройство может отобразить на экране название (название композиции), имя исполнителя и название альбома с помощью тегов ID3/WMA (до 64 символов).

В случае неподдерживаемых или пустых символов отображается сообщение "No Title".

В зависимости от информации тега количество символов может быть ограничено, или информация может отображаться неправильно.

### Воспроизведение данных MP3/WMA/AAC

После подготовки файлы MP3/WMA/AAC записываются с помощью программного обеспечения записи на диски CD-R, CD-RW (DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW) и USB-накопитель.

- Максимальное количество воспроизводимых файлов или папок  
Диск: 2000 файлов/200 папок (включая корневую папку/файл DivX<sup>®</sup>)  
USB-носитель: 1000 файлов/папок (включая корневую папку/файл DivX<sup>®</sup>)

Воспроизведение может оказаться невозможным, если содержимое диска не соответствует описанным выше ограничениям.

Если имя файла/папки слишком длинное, максимальное отображаемое количество файлов может уменьшиться.

- Подсчитываются как аудио, так и видео файлы, если их форматы могут быть воспроизведены на данном устройстве.

### Поддерживаемые носители

Данное устройство поддерживает воспроизведение дисков CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW и USB-накопители.

### Поддерживаемые файловые системы

Данное устройство поддерживает диски, отформатированные под файловые системы ISO9660 Level 1 или Level 2, UDF1.02 и UDF1.02 (ISO Bridge).

В рамках стандарта ISO9660 существуют некоторые ограничения, о которых следует помнить.

Максимальная глубина вложения папок равна 8 (включая корневой каталог). Число символов в имени файла/папки ограничено.

Допустимыми символами для имен папок/файлов являются буквы A–Z (заглавные), цифры 0–9 и символ подчеркивания "\_".

Устройство также поддерживает воспроизведение дисков стандарта Joliet, Romeo и других стандартов, отвечающих требованиям ISO9660. Однако иногда имена файлов и папок отображаются неправильно.

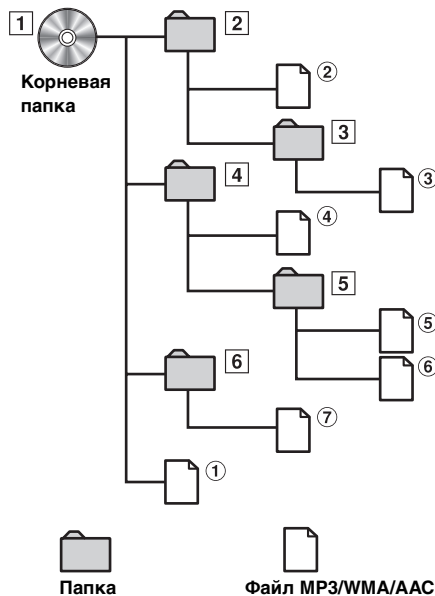
### Поддерживаемые форматы

Данное устройство поддерживает CD-ROM Mode1, CD-ROM XA Mode2 (Form1 и Form2), Mixed Mode CD и диски с несколькими сеансами записи.

Устройство не может правильно воспроизводить диски, записанные методом Track At Once (одномоментная запись) или пакетной записи.

### Порядок файлов

Порядок воспроизведения файлов соответствует порядку их записи на диск и может отличаться от ожидаемого. О порядке записи см. в документации к соответствующему программному обеспечению. Ниже представлен порядок воспроизведения папок и файлов. (Следующие номера могут отличаться от реальных номеров.)



### Терминология

#### Битрейт

Это коэффициент сжатия "звука", указываемый при кодировании. Чем он выше, тем лучше качество звука, но вместе с тем увеличивается размер файлов.

#### Частота дискретизации

Это значение показывает, сколько раз поток данных семплируется (считывается) за одну секунду. Например, частота дискретизации звукового компакт-диска равна 44,1кГц, поэтому выборка (считывание) звука производится 44100 раз в секунду. Более высокая частота дискретизации означает более высокое качество звука, но также и больший объем данных.

#### Кодирование

Преобразование музыкальных компакт-дисков, файлов WAVE (AIFF) и других звуковых файлов в указанный формат сжатия звука.

#### Тег

Информация о композициях (например, названия звуковой дорожки, имена исполнителей, названия альбомов и т.п.), записанная в файлах MP3/WMA/AAC.

#### Корневая папка

Корневая папка (или корневой каталог) находится на верхнем уровне файловой системы. В корневой папке содержатся все остальные папки и файлы. Она создается автоматически для всех записываемых дисков.

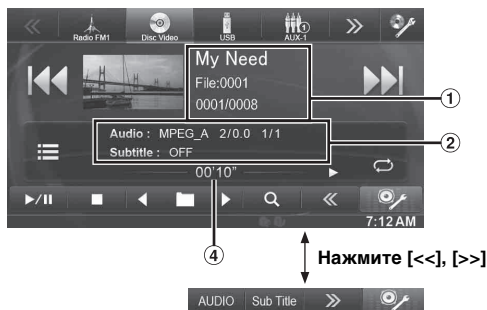


# DVD

## ■ Пример основного экрана DVD Video



## ■ Пример главного экрана DivX®



- ① Информационный экран 1  
DVD-Video:  
Название заголовка/номер главы  
DivX®:  
Название заголовка/номер файла/номер текущего файла/общее количество файлов в текущей папке
- ② Информационный дисплей 2  
DVD-Video:  
Выход аудиосигнала/подзаголовков/угол  
DivX®:  
Выход аудио сигнала/подзаголовков
- ③ Оставшееся время воспроизведения
- ④ Истекшее время

Типы дисков, которые можно использовать для каждого заголовка, отмечаются следующими логотипами.



Можно использовать коммерческие диски DVD Video (использующиеся для распространения фильмов и т. д.) или диски DVD-R/DVD-RW, DVD+R/DVD+RW, записанные в режиме видео.



Можно использовать диски CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW, записанные в режиме DivX®.

## Отображение экрана работы DVD

Коснитесь экрана во время отображения экрана воспроизведения DVD.

Отобразится экран работы DVD.



- Через 5 секунд после выполнения действия операционный экран сменится визуальным экраном в режиме DVD.
- При попытке активировать DVD во время движения на экране отобразится предупреждение "Изображение выключено для вашей безопасности".
- В зависимости от диска или экрана воспроизведения некоторые операции выполнить не удастся.

## Воспроизведение диска



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Просматривая DVD, телевизионные программы и видео в процессе вождения, водитель подвергает опасности себя и своих пассажиров. Водитель может отвлечься от управления автомобилем и попасть в аварию.

Устанавливайте устройство INE-W970BT таким образом, чтобы водитель не мог просматривать DVD, телевизионные программы и видео, если автомобиль не остановлен и не задействован стояночный тормоз.

Если устройство INE-W970BT установлено неправильно, водитель сможет просматривать телевизионные программы, DVD или видео в процессе вождения. Это может отвлечь его от управления автомобилем и привести к аварии. Водитель или другие люди могут получить серьезные травмы.

### ⚠ Внимание!

- Для некоторых дисков DVD поддерживаются не все функции. Дополнительные сведения о поддерживаемых функциях см. в инструкции, прилагаемой к диску DVD.
- Отпечатки пальцев на поверхности диска могут негативно сказываться на воспроизведении. В случае возникновения проблем извлеките диск и проверьте его поверхность на наличие отпечатков пальцев. При необходимости очистите диск.
- Если во время воспроизведения выключить питание устройства, выключить зажигание или переключить источники, воспроизведение продолжится с того места, где оно было прервано.
- При попытке выполнить недопустимую операцию (с учетом воспроизводимого типа диска) на экране отображается следующий значок: ⓧ

- **Функция запоминания положения воспроизведения**  
Даже если во время воспроизведения выключить питание устройства, выключить зажигание или переключить источник, при включении питания воспроизведение продолжится с того места, на котором оно было прервано.

**1** Нажмите кнопку (AUDIO).

**2** Нажмите [Disc] в верхнем баннере.

Откроется экран режима DISC. Или вставьте диск лицевой стороной вверх. Начнется воспроизведение диска.

- В этом устройстве не поддерживается автоматическое воспроизведение обратной стороны двухстороннего диска DVD. Извлеките диск, переверните его и вставьте в устройство.
- НЕ вставляйте в устройство диски, содержащие карты для системы навигации. Это может привести к повреждению устройства.
- Также см. раздел “Настройка Диск” (стр. 41).
- Во время чтения файла DivX® нельзя использовать функции быстрого перехода вперед и назад, повторного воспроизведения и т.д.
- Файл DivX® размером более 4ГБ не может быть воспроизведен.

## В случае отображения экрана меню

В режиме DVD экраны меню могут появляться автоматически. В этом случае для начала воспроизведения выполните следующие действия.

### Прямое управление меню

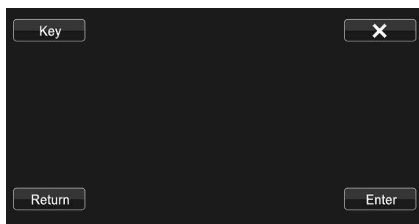
**Коснитесь непосредственно меню DVD.**

- В зависимости от диска некоторые операции выполнить не удастся.

### Управление меню

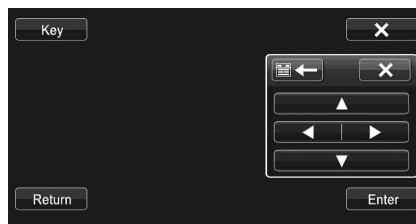
**1** Нажмите кнопку [Key].

Отобразится режим управления с помощью меню.



Нажмите , чтобы перенести панель кнопок справа налево или наоборот. Нажмите кнопку [Return], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**2** Выберите требуемый элемент меню, нажав кнопку [▼], [▲], [◀] или [▶].



- При нажатии кнопки [X] на панели управления отобразится экран в шаге 1.
- При нажатии кнопки [Key] отобразится экран ввода с цифровой клавиатуры. Дополнительные сведения о нем см. в разделе “Операции ввода с цифровой клавиатуры” (стр. 26).

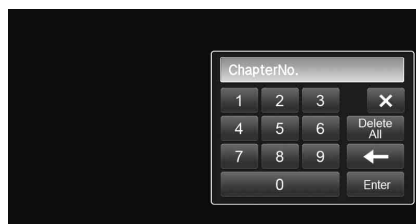
**3** Нажмите кнопку [Enter], чтобы подтвердить выбор.

## Операции ввода с цифровой клавиатуры

**1** Нажмите кнопку [10KEY] в нижнем баннере.

Откроется экран ввода с цифровой клавиатуры. Если [10KEY] не отображается, нажмите [◀◀] в нижнем баннере.

**2** Нажмите нужную цифру.



Нажмите кнопку [←], чтобы удалить введенную цифру. Нажмите кнопку [Delete All], чтобы удалить все введенные цифры.

**3** Нажмите кнопку [Enter] на экране режима цифровой клавиатуры, чтобы подтвердить ввод. Нажмите кнопку [X], чтобы скрыть экран цифровой клавиатуры.

## Отображение экрана главного меню

Если диск DVD содержит два или более заголовков, откроется экран главного меню.

**Нажмите кнопку [TOP MENU] в верхнем баннере.**

Откроется экран главного меню.

- Чтобы выполнить необходимые операции, см. раздел “В случае отображения экрана меню” (стр. 26).

## Отображение экрана меню

Если диск DVD содержит два или более меню, откроется экран меню для доступных программ, а также для основных программ.







**Нажмите кнопку [MENU] в нижнем баннере.**

Откроется экран корневого меню.

- Чтобы выполнить необходимые операции, см. раздел “В случае отображения экрана меню” (стр. 26).

## Приостановка воспроизведения (PRE STOP)




Нажмите кнопку остановки во время воспроизведения, чтобы остановить его. Позиция, в которой произошла остановка, будет сохранена в памяти.




- 1 Нажмите кнопку  во время воспроизведения. В центре экрана отобразится индикатор “Предварительной остановки ” и .
- 2 Нажмите  /  в режиме PRE STOP или  по центру экрана. Воспроизведение продолжится с того места, где оно было остановлено.

- Для некоторых дисков позиция, в которой произошла остановка, может определяться неточно.

## Остановка воспроизведения



 

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение не менее 2 секунд во время воспроизведения. В центре экрана отобразятся индикатор “” и .

- Если после остановки воспроизведения будет нажата кнопка  /  или , воспроизведение начнется сначала.



## Перемотка вперед/назад



- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку  (перемотка назад) или кнопку  (перемотка вперед).

DVD-Video:


Нажмите и удерживайте в течение более 1 секунды для перемотки вперед/назад с удвоенной скоростью.

Каждый раз при нажатии кнопки  /  во время быстрой перемотки назад/вперед скорость меняется следующим образом: 2x → 4x → 8x → 2x.

DivX®:

Нажмите и удерживайте в течение более 1 секунды для перемотки вперед/назад с восьмикратной скоростью. Каждый раз при нажатии кнопки  /  во время быстрой перемотки назад/вперед скорость меняется следующим образом: 2x → 4x → 8x → 2x.

- Для файла DivX®, не содержащего индексной информации, опция быстрой перемотки вперед и назад недоступна.



- 2 Нажмите кнопку  / , чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.

- Во время перемотки вперед или назад звук не воспроизводится.
- В режиме DVD во время быстрой перемотки вперед/назад может снова появиться экран меню.
- Данная операция может быть недоступна на определенных дисках.

## Поиск эпизодов/дорожек/файлов

Во время воспроизведения нажмите кнопку  /  или  / .

Каждый раз при нажатии кнопки происходит переход к следующей главе/дорожке/файлу и начинается воспроизведение.






- : Нажмите эту кнопку для начала воспроизведения следующей главы, дорожки или файла.
- : Нажмите эту кнопку для начала воспроизведения текущей главы, дорожки или файла.

- Некоторые диски DVD не содержат глав.

### Дополнительные объяснения

“Главы” представляют собой части фильмов или музыкальных композиций на дисках DVD.





## Воспроизведение неподвижного стоп-кадра (пауза)

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку  /  в нижнем баннере.
- 2 Нажмите  /  или  в центре экрана, чтобы возобновить воспроизведение.

- Во время отображения неподвижного кадра звук не воспроизводится.
- При запуске воспроизведения из режима паузы возможно кратковременное отсутствие звука или изображения. Это не является неисправностью.

## Замедленное воспроизведение



- 1 При нажатии и удерживании кнопки  в режиме паузы происходит переход в режим воспроизведения со скоростью, в 16 раз меньшей обычной. Кроме того, если нажать и удерживать кнопку , устанавливается скорость, в два раза меньше обычной.
- 2 Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку  /  в нижнем баннере.

- Во время замедленного воспроизведения звук не выводится.
- Значения скоростей 1/2, 1/16 указаны приблизительно. Фактическая скорость зависит от диска.
- Замедленное воспроизведение в обратном направлении выполнить нельзя.

## Выбор папки DivX

Нажмите [**◀**] или [**▶**] в нижнем баннере, чтобы выбрать папку.

- Нажмите кнопку [**◀**], чтобы начать воспроизведение с первого файла предыдущей папки.  
Нажмите кнопку [**▶**], чтобы начать воспроизведение с первого файла следующей папки.

## Повторное воспроизведение

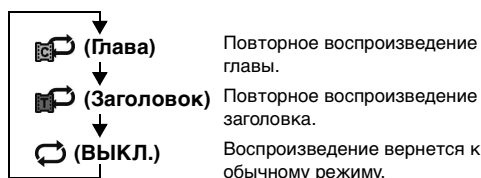
DVD-V DivX

Используйте эту функцию для повторного воспроизведения эпизодов, глав или дорожек диска.

Нажмите кнопку [**↺**] в нижнем баннере.

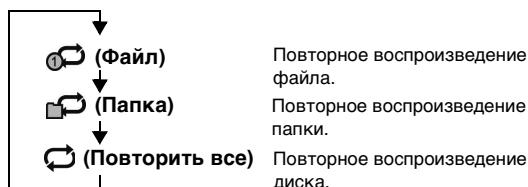
Режим повтора переключается при каждом нажатии кнопки.

### DVD Video



- Режим REPEAT всегда отключается при нажатии и удерживании кнопки [**↺**] не менее 2 секунд.

### DivX®



## Поиск по номеру заголовка

DVD-V

Используйте эту функцию для быстрого поиска положений диска DVD с помощью заголовков DVD. Выполните операции во время остановки воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку [10Key] в нижнем баннере.**  
Откроется экран ввода с цифровой клавиатуры. Если [10KEY] не отображается, нажмите [<<] в нижнем баннере.
  - В случае DVD Video также можно отобразить цифровую клавиатуру, коснувшись экрана меню, а затем дважды нажав кнопку [Key].
- 2 Введите требуемое название, нажав его номер.**  
Дополнительные сведения о работе с цифровой клавиатурой см. на стр. 26.
- 3 Нажмите кнопку [Enter].**  
Начнется воспроизведение с выбранного номера.

## 4 Нажмите [X].

- Эту функцию не удастся использовать для дисков, на которых отсутствуют записанные номера эпизодов.
- Некоторые диски не поддерживают данные операции.

## Прямой поиск по номеру главы

DVD-V

Используйте эту функцию для быстрого перехода к началу главы на диске. Выполняйте операции во время воспроизведения, во время выполнения функции PRE-STOP или при остановке воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку [10Key] в нижнем баннере.**  
Откроется экран ввода с цифровой клавиатуры. Если [10KEY] не отображается, нажмите [<<] в нижнем баннере.
- 2 Нажмите и введите номер главы, которую требуется воспроизвести.**  
Дополнительные сведения о работе с цифровой клавиатурой см. на стр. 26.
- 3 Нажмите кнопку [Enter], чтобы подтвердить выбор.**  
Начнется воспроизведение с выбранного эпизода.
- 4 Нажмите [X].**

- Эта функция недоступна для дисков без глав.

## Поиск нужного видеофайла

DivX

Вы можете выбрать видео файл из списка на экране.

- 1 Нажмите кнопку [Q (Поиск)] в нижнем баннере.**  
Будет активирован режим поиска.
- 2 Нажмите [Video].**  
Откроется экран списка папок.

### Режим поиска по названию папки

- 3 Нажмите [▶] в требуемой папке.**  
Начнется воспроизведение первого файла из выбранной папки.

### Режим поиска по имени файла

- 3 Нажмите название нужной папки.**  
Отобразится имя файла в выбранной папке.
- 4 Нажмите название нужного файла.**  
Начнется воспроизведение выбранного файла.
  - Нажмите [**↶**], чтобы вернуться к предыдущему уровню иерархии.
  - Дополнительные сведения о прокрутке списка см. в разделе "Выбор пункта в списке" (стр. 18).
  - Выбрав папку с помощью поиска по названию, нажмите кнопку [**≡**] на основном экране, чтобы отобразить экран поиска папки.
  - Выбрав файл с помощью поиска по имени файла, нажмите [**≡**] на основном экране, чтобы отобразить экран поиска файла.

## Переключение угла просмотра

DVD-V

Если диск DVD содержит сцены, снятые с разных углов, требуемый угол можно выбрать во время воспроизведения.

**Нажмите кнопку [ANGLE] в нижнем баннере.**

Записанные на диск углы просмотра меняются при каждом нажатии кнопки.

Если [ANGL] не отображается, нажмите [<<] или [>>] в нижнем баннере.

- Для изменения угла просмотра может потребоваться некоторое время.
- В зависимости от диска угол просмотра может изменяться одним из двух способов.
  - Плавный: угол просмотра изменяется плавно.
  - Резкий: при изменении угла просмотра сначала отображается неподвижный кадр, затем начинается воспроизведение измененного угла просмотра.

## Выбор языка звуковой дорожки

DVD-V

DivX

При использовании дисков DVD с несколькими звуковыми дорожками или языками звукового сопровождения можно переключать звук во время воспроизведения.

**Нажмите кнопку [AUDIO] в нижнем баннере.**

Записанные на диск звуковые дорожки меняются при каждом нажатии кнопки.

Если [AUDIO] не отображается, нажмите [<<] или [>>] в нижнем баннере.

- Выбранная звуковая дорожка воспроизводится по умолчанию при каждом включении питания или замене диска. Если на диске отсутствует эта дорожка, выбирается язык диска по умолчанию.
- Выбор языка звуковой дорожки во время воспроизведения поддерживается не всеми дисками. В этом случае звуковую дорожку можно выбрать в меню диска DVD.
- Воспроизведение выбранной звуковой дорожки может начинаться с задержкой.

## Переключение субтитров (языка субтитров)

DVD-V

DivX

Если диск DVD содержит субтитры на нескольких языках, их можно переключать во время воспроизведения. Кроме того, их можно скрыть.

**Нажмите кнопку [Sub Title] в нижнем баннере.**

При повторном касании этой кнопки последовательно изменяется язык записанных на диск субтитров, а затем субтитры отключаются.

Если [Sub Title] не отображается, нажмите [<<] или [>>] в нижнем баннере.

- Отображение субтитров на выбранном языке может начинаться с задержкой.
- Переключение субтитров во время воспроизведения поддерживается не всеми дисками. В этом случае субтитры можно выбрать в меню диска DVD.
- Выбранные субтитры воспроизводятся по умолчанию при каждом включении питания или замене диска. Если на диске отсутствуют эти субтитры, выбираются субтитры на языке диска по умолчанию. Однако язык субтитров может отличаться для разных дисков.

- Для некоторых дисков субтитры отображаются даже при выборе значения OFF. Однако язык субтитров на разных дисках может отличаться.

## Информация о дисках DivX®

DivX® — это кодек (программа) для сжатия динамических изображений с сохранением качества и использованием высокой скорости и степени сжатия.

- *Официальный сертифицированный продукт DivX®*

О ВИДЕОФАЙЛАХ В ФОРМАТЕ DIVX: DivX® — это цифровой видеоформат, созданный DivX, LLC, дочерней компанией Rovi Corporation. Данное устройство имеет сертификацию DivX® и может воспроизводить видеофайлы формата DivX. Чтобы получить дополнительные сведения и программные средства для преобразования файлов в видеоформат DivX, посетите веб-сайт [divx.com](http://divx.com).

О DIVX VOD (ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ). Чтобы воспроизводить купленные фильмы DivX VOD, это сертифицированное для DivX® устройство необходимо зарегистрировать. Чтобы получить регистрационный код, найдите раздел DivX VOD в меню настройки этого устройства. Перейдите на сайт [vod.divx.com](http://vod.divx.com), чтобы просмотреть дополнительные сведения о регистрации.

### Поддерживаемые носители

Устройство поддерживает воспроизведение дисков CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW и устройств USB-накопителей, записанных в режиме DivX®.

- *Файлы DivX®, которые хранятся на накопителе USB и защищены технологией DRM (Digital Rights Management), проигрывать нельзя.*

### Соответствующее расширение

“avi”, “divx”

### Видеокодек

DivX® версий 3, 4, 5 и 6 (версия 5 поддерживает строчную и прогрессивную развертку)

### Аудиокодек

MPEG1 Layer2 (MP2)	от 32 до 384 kbps
MPEG1 Layer3 (MP3)	от 32 до 320 кбит/с
MPEG2 Layer2 (MP2)	от 8 до 160 кбит/с
MPEG2 Layer3 (MP3)	от 8 до 160 кбит/с
Dolby Digital	от 32 до 448 kbps

### Оптимальный размер воспроизведения дисков DivX®:

Размер экрана: 96–720 пикселей по горизонтали и 96–576 пикселей по вертикали

При использовании пропорций экрана, отличных от 16:9, слева и справа или сверху и снизу экрана могут отображаться черные полосы.

Скорость передачи битов изображения: Поддерживается профиль домашнего кинотеатра “в среднем 4 Мбит/с, максимум 8 Мбит/с”

# Настройка

## Операция настройки

Нажмите значок [SETUP] на экране воспроизведения аудио/ видео для отображения главного экрана настройки.

Значок [SETUP]



## Общие настройки

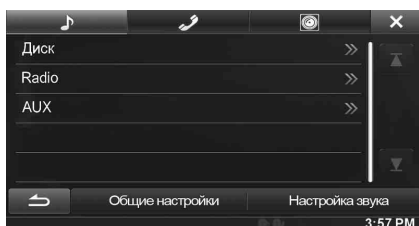
### Операции по изменению Общие настройки

Для доступа к экрану общих настроек должен быть задействован стояночный тормоз. При попытке доступа к этому экрану во время движения отобразится предупреждение “Не работает во время движения”.

Следующие шаги с 1 по 5 применимы ко всем “элементам” Общие настройки. Дополнительные сведения см. в соответствующих разделах.

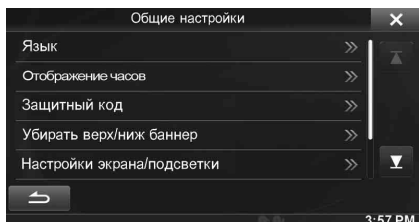
**1** Нажмите [Setup] в верхнем баннере.  
Откроется основной экран настройки.

**2** Нажмите [Общие настройки].



Откроется экран Общие настройки.

**3** Выберите требуемый пункт.



**Элементы настройки:** Язык / Отображение часов / Защитный код / Убирать верх/ниж баннер / Настройки экрана/подсветки / Визуальные / О системе / Установка

• В зависимости от пункта повторите шаг 3.

**4** Нажимайте кнопку [◀] или [▶] и т.д., чтобы изменить настройку.

• При отображении всплывающего окна настройки нажмите [X], чтобы закрыть окно после настройки.

**5** Нажмите кнопку [↶], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

• Не выключайте зажигание сразу после изменения Общие настройки (во время автоматического сохранения данных в системе). В противном случае настройки могут не измениться.

## Настройка Язык

Выберите [Язык] в шаге 3 меню Общие настройки. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

### Настройка прокручивания

Функция прокрутки работает в том случае, если введен текст компакт-диска, имя папки, имя файла или информация тега.

**Элемент настройки:** Автопрокрутка

**Значения:** Off / On (начальная настройка)

Off: используется для отключения режима прокрутки.

On: используется для включения режима Автопрокрутка. Прокрутка экрана повторяется, пока включен этот режим.

### Настройки формата

Отображающийся на экране код знака, использующийся для тегов текстовой информации, можно выбрать из 6-значных кодов.

**Элемент настройки:** Выбор формата

**Значения:** EU1 / EU2 (начальная настройка) / RUS / CHI / THA / ARA

EU1: ISO 8859-1

EU2: ISO 8859-15

RUS: ISO 8859-5

CHI: GB18030

THA: CP874

ARA: CP1256

### Настройка языка меню

Можно выбрать язык отображения меню настройки, информации обратной связи и т.д. для данного устройства.

**Настройка:** Выбор языка

**Значения:** English / Spanish / French / Italian / German / Portuguese / Swedish / Finnish / Russian / Dutch / Norwegian / Thai / Arabic / Chinese / Czech / Danish / Greek / Hungarian / Polish / Slovak / Turkish / Hebrew / Bahasa Indonesia / Bahasa Malay

• Нажмите кнопку [OK], чтобы подтвердить язык и отобразить экран на указанном языке.

## Настройка Отображение часов

Выберите [**Отображение часов**] в шаге 3 меню Общие настройки. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

Часы на дисплее включаются или выключаются соответственно.

**Настройка элемента:** Отображение часов

**Значения:** Off / On (начальная настройка)

## Настройка Защитный код

Выберите [**Защитный код**] в шаге 3 меню Общие настройки. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

### Настройка Защитный код

Можно установить, чтобы системой нельзя было пользоваться без ввода пароля. Если выбрать значение “On” и установить пароль, при подключении системы к батарее и первом ее включении потребуется ввести пароль.

**Элемент настройки:** Защитный код

**Значения:** Off (начальная настройка) / On

### Установка пароля

- 1 Нажмите [**◀**] или [**▶**] в меню “Защитный код” для установки значения “On”.
- 2 Когда отобразится запрос на подтверждение, нажмите кнопку [**OK**].  
Отобразится экран настройки пароля.
- 3 Введите пароль, затем нажмите [**OK**].
  - Введите 6-значный пароль.
  - Вводимые знаки отображаются в виде символов “\*”.
- 4 Введите пароль еще раз, затем нажмите [**OK**].  
Пароль будет установлен, система вернется на предыдущий экран.
  - Если вы забудете пароль, устройством нельзя будет пользоваться. В этом случае потребуется техобслуживание.

### Сброс пароля

- 1 Нажмите [**◀**] или [**▶**] в меню “Защитный код” для установки значения “Off”.  
Отобразится экран настройки пароля.
- 2 Введите установленный пароль, затем нажмите [**OK**].  
Пароль будет сброшен, система вернется на предыдущий экран.
  - Вводимые знаки отображаются в виде символов “\*”.

## Настройка отображения верхнего и нижнего баннеров

Выберите [**Убирать верх/ниж Баннер**] в меню Общие настройки в шаге 3. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

Можно настроить параметры отображения верхнего и нижнего баннеров для источника аудио/видео.

**Элемент настройки:** Убирать верх/ниж баннер

**Значения:** Off (начальная настройка) / On

Off: отображается всегда

On: исчезает через 5 секунд, если не выполняется никаких действий

## Настройки экрана/подсветки

Выберите [**Настройки экрана/подсветки**] в шаге 3 меню Общие настройки. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

### Настройка минимального уровня подсветки дисплея

Можно настроить минимальную яркость подсветки дисплея. Эту функцию можно использовать, например, для изменения яркости экрана ночью.

**Элемент настройки:** Уров. диммера экр.

**Значения:** от -15 до +15 (начальная настройка: 0)

Для уровня яркости можно установить значение от MIN (-15) до MAX (+15). При достижении минимального или максимального значения на экране отображаются соответственно значения “MIN” или “MAX”.

### Настройка яркости подсветки кнопок в ночное время

С помощью диммера можно настроить яркость подсветки кнопок в ночное время.

**Элемент настройки:** Уров. диммера подств.

**Значения:** от -2 до +2 (начальная настройка: 0)

### Изменение цвета дисплея

Для цвета дисплея можно установить один из 5 разных цветов.



**Элемент настройки:** Цвет экрана

**Значения:** Blue (начальная настройка) / Red / Green / Amber / Black

## Настройка сенсорной панели

Данная настройка необходима в случае несовпадения положений отображаемого на ЖК-дисплее символа и соответствующей ему сенсорной точки.

**Настройка: Калибровка экрана**

- 1 Нажмите кнопку [Калибровка экрана] на экране Настройки экрана/подсветки. Откроется экран настройки.
  - 2 Аккуратно коснитесь значка , отображаемого в верхнем левом углу экрана.
  - 3 Аккуратно коснитесь значка , отображаемого в нижнем правом углу экрана. Настройка завершится, и произойдет возврат к предыдущему экрану.
- Если нажать кнопку [Отмена] на экране настройки, настройки не будут сохранены, и произойдет возврат к предыдущему экрану.

## Инициализация исправленных значений сенсорной панели

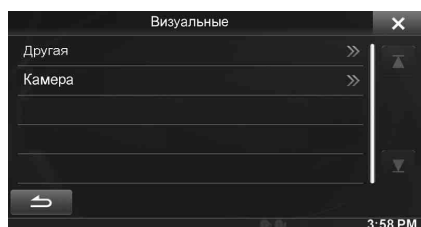
Инициализируйте исправленные значения, отрегулированные с помощью функции калибровки сенсорной панели.

- 1 Нажмите [Сброс калибровки экрана] на экране Настройки экрана/подсветки.
- 2 Когда отобразится запрос на подтверждение, нажмите кнопку [ОК]. Будут применены исправленные значения.

## Визуальные настройки

Выберите [Визуальные] в меню Общие настройки в шаге 3. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

- 1 Выберите необходимый пункт.



- Во время воспроизведения видео можно выбрать параметр “Другая”.
- Если для параметра “Выбор камеры” установлено значение “Off”, эта функция будет недоступна.

- 2 Нажмите кнопку [ >> ] напротив необходимого параметра.

**Элемент настройки:** Другая (на видеоносителе) / Камера  
**Значения настройки:** Яркость / Цветность / Контраст

- 3 Нажимайте кнопку [ < ] или [ > ], чтобы изменить настройку.

- 4 Нажмите кнопку [↶], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

- Не выключайте зажигание сразу после изменения настроек дисплея (во время автоматического сохранения данных в системе). В противном случае настройки могут не измениться.

## Настройка яркости

**Элемент настройки:** Яркость

**Значения:** от -15 до +15 (начальная настройка: 0)

Для параметра яркости изображения можно установить значение от MIN (-15) до MAX (+15). При достижении минимального или максимального значения на экране отображаются соответственно значения “MIN” или “MAX”.

## Настройка цвета изображения

**Элемент настройки:** Цветность

**Значения:** от -15 до +15 (начальная настройка: 0)

Для параметра цвета изображения можно установить значение от MIN (-15) до MAX (+15). При достижении минимального или максимального значения на экране отображаются соответственно значения “MIN” или “MAX”.

## Настройка контрастности изображения

**Элемент настройки:** Контраст

**Значения:** от -15 до +15 (начальная настройка: 0)

Для контраста можно установить значение от LOW (-15) до HIGH (+15). При достижении минимального или максимального значения на экране отображаются соответственно значения “LOW” или “HIGH”.



## О системе INE-W970BT

Выберите [**О системе**] в шаге 3 меню Общие настройки. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

### Отображение информации об изделии

Вы можете просмотреть информацию о версии данного изделия. Запишите данную информацию и используйте ее при обращении в отдел технической поддержки Alpine или к авторизованному дилеру Alpine.

**Элемент настройки:** *Инф. о версии*

**Содержание:** *Серийный номер/Версия прошивки*

### Проверка регистрации DivX®

Данное устройство будет отображать регистрационный код, необходимый для воспроизведения DivX® VOD (видео по запросу), а также код для отмены регистрации.

**Элемент настройки:** *Информ. о гарантии/правах*

#### Отображение кода регистрации

- 1 Нажмите кнопку [**Информ. о гарантии/правах**].
- 2 Нажмите кнопку [**DivX(R) VOD**].
- 3 Нажмите кнопку [**Registration**].  
На экране отобразится код регистрации.
- 4 Нажмите [**OK**].

#### Отображение кода отмены регистрации

- 1 Нажмите кнопку [**Информ. о гарантии/правах**].
- 2 Нажмите кнопку [**DivX(R) VOD**].
- 3 Нажмите кнопку [**Deregistration**].  
Откроется диалоговый экран подтверждения.
- 4 Нажмите [**OK**].  
На экране отобразится код отмены регистрации.

- По окончании нажмите кнопку [**Отмена**]. Если вы хотите продолжить и отобразить новый регистрационный код, нажмите кнопку [**OK**], проверьте регистрационный код, а затем снова нажмите кнопку [**OK**].

### Инициализация системы

Для восстановления заводских настроек можно инициализировать все данные. Перед выполнением операции извлеките диски CD/DVD и т.д.

**Элемент настройки:** *Возврат к заводским настройкам*

- 1 Нажмите [**Возврат к заводским настройкам**].
- 2 Когда отобразится запрос на подтверждение, нажмите кнопку [**OK**].  
Снова отобразится экран с подтверждением.
- 3 Нажмите [**OK**].  
Система начнет инициализацию.

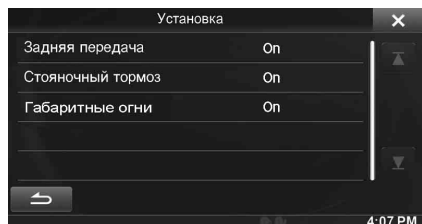
- Не включайте/выключайте питание и не меняйте положение ключа зажигания пока не завершится восстановление системы.

## Настройка установки

Выберите [**Установка**] в шаге 3 меню Общие настройки. См. раздел “Операции по изменению Общие настройки” (стр. 30).

**Элемент настройки:** *Установка*

Отобразится экран проверки установки.



# Настройка звука

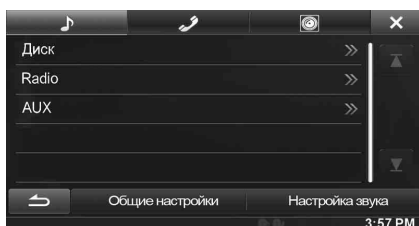
## Операции Настройка звука

Для доступа к экрану настроек должен быть задействован стояночный тормоз. При попытке доступа к этому экрану во время движения отобразится предупреждение "Не работает во время движения".

Следующие шаги с 1 по 5 применимы к любому "элементу меню" "Настройка звука". Дополнительные сведения см. в соответствующих разделах.

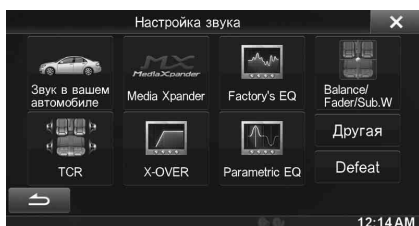
**1** Нажмите [Setup] в верхнем баннере. Откроется основной экран настройки.

**2** Нажмите [Настройка звука].



Откроется экран "Настройка звука".

**3** Выберите требуемый пункт.



**Элементы настройки:** Звук в вашем автомобиле / Media Xpander / Factory's EQ / Balance/Fader/Sub.W / TCR (Time Correction) / X-Over / Parametric EQ / Другая / Defeat

**4** Нажимайте кнопку [◀] или [▶] и т.д., чтобы изменить настройку.

- При отображении всплывающего окна настройки нажмите [X], чтобы закрыть окно после настройки.

**5** Нажмите кнопку [↩], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

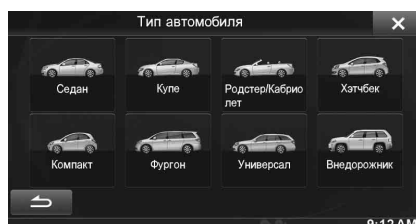
- Не выключайте зажигание сразу после изменения настроек звука (во время автоматического сохранения данных в системе). В противном случае настройки могут не измениться.

# Звук в вашем автомобиле

Выберите [Звук в вашем автомобиле] в шаге 3 меню настройки звука. См. раздел "Операции Настройка звука" (стр. 34).

С помощью этой функции можно настроить и воспроизвести наилучшую звуковую среду в автомобиле.

**1** Выберите соответствующий тип автомобиля.



**2** Выберите расположение места водителя.

**3** Выберите размер переднего динамика.

**4** Выберите, имеется ли динамик высоких частот.

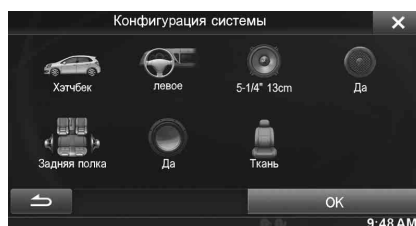
**5** Выберите расположение заднего динамика. При выборе "Нет задних динамиков" не удастся отрегулировать настройки Fader/Time Correction/X-OVER задних динамиков в настройке звука.

**6** Выберите, имеется ли сабвуфер. При выборе "Нет" не удастся отрегулировать уровень громкости/фазу сабвуфера.

**7** Выберите материал сидений. Отобразится экран подтверждения настроек.

- Если сидения автомобиля выполнены из кожи и ткани, выберите [Half leather].

**8** Проверьте настройки и нажмите [OK].



- Если предварительная Preset3 для Time Correction/X-OVER/Parametric EQ уже была сохранена, то данные будут перезаписаны.
- Настройки "Звук в вашем автомобиле" отражаются в следующих элементах настройки звука: Настройка уровня MX (Media Xpander) Настройка кривой параметрического эквалайзера (Parametric EQ) Настройка Time Correction (TCR) Настройка кроссовера (X-OVER) (только если для сабвуфера установлено значение [On])
- Предварительные настройки эквалайзера (Factory's EQ) отключены.

## Настройка уровня MX (Media Xpander)

Выберите **[Media Xpander]** в шаге 3 меню Настройка звука. См. раздел “Операции Настройка звука” (стр. 34). Если текущим выбранным источником является радиодиапазон AM (MW/LW), эта функция будет недоступна. Параметр MX (Media Xpander) отвечает за четкость звучания вокальной составляющей или музыкальных инструментов независимо от источника. Можно добиться качественного звучания музыкальных композиций, воспроизводимых с FM-радио, CD, USB-накопителя и iPod/iPhone даже при высоком уровне шума в салоне автомобиля.

**Элемент настройки: Media Xpander**

- 1 Нажмите **[ON]** в меню “ALL MX OFF/ON” на экране настройки MX.



- 2 Нажмите одну из кнопок **[ Off ]**, **[ 1 ]**, **[ 2 ]**, **[ 3 ]**.

Носитель	Уровень			
	Выкл.	1	2	3
FM	Off	[ 1 ]	[ 2 ]	[ 3 ]
DVD	Off	Movie [ 1 ]	Movie [ 2 ]	DVD Music [ 3 ]
CD	Off	[ 1 ]	[ 2 ]	[ 3 ]
Compress Media	Off	[ 1 ]	[ 2 ]	[ 3 ]
AUX/AUX3	Off	Compress Media [ 1 ]	Movie [ 2 ]	Music [ 3 ]

- Настройку MX можно выполнить только в том случае, если выбран источник.
- MP3/WMA/AAC/iPod/USB-аудио/DivX®/BLUETOOTH-аудио соответствует Compress Media MX.

### MX FM

Средние и высокие частоты становятся более четкими, а звук во всех диапазонах становится хорошо сбалансированным.

### MX DVD

#### (Видео)

Улучшает четкость звучания диалогов видео.

#### (DVD Music)

На этом диске содержатся большие объемы данных, например, музыкальные клипы. MX использует эти данные для обеспечения точности воспроизведения звука.

### MX CD

В режиме CD обрабатываются большие объемы данных. Эти данные используются для чистого воспроизведения звука.

### MX Compress Media

Корректирует информацию, потерянную при сжатии. Обеспечивает сбалансированный звук с качеством, близким к оригиналу.

### MX AUX/AUX3

Выберите режим MX (Compress Media, видео или музыка), соответствующий типу используемого носителя.

- Для отмены режима MX для всех источников установите MX на значение “Off” в шаге 1.
- Для каждого источника звука, например, FM-радио, CD и файлов MP3/WMA/AAC, можно задать собственные настройки MX.
- Настройка на MX устанавливает режим MX для каждого источника звука в положение “Off”.
- Режим MX для радиостанций диапазона MW и LW не предусмотрен.
- Эта функция не работает, если для режима Defeat установлено значение “On”.

## Предварительные настройки для эквалайзера (Factory's EQ)

Выберите **[Factory's EQ]** в шаге 3 меню Настройка звука. См. раздел “Операции Настройка звука” (стр. 34).

В устройстве предусмотрено 10 предварительных настроек эквалайзера, отражающих различные характеристики исходного музыкального произведения.

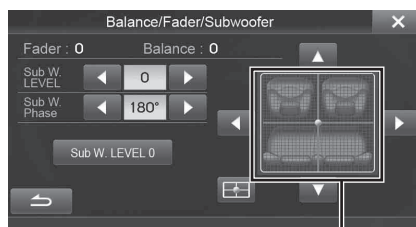
**Элемент настройки: Factory's EQ**

**Значения: FLAT (начальная настройка) / POPS / ROCK / NEWS / JAZZ / ELECTRICAL DANCE / HIP HOP / EASY LISTENING / COUNTRY / CLASSICAL**

- Значение ON можно задать только для одного типа.
- При настройке параметра Factory's EQ также меняются связанные с ним настройки параметра Parametric EQ. Мы рекомендуем заранее сохранять настройки параметра Parametric EQ в предварительных установках.
- Настройку Factory's EQ можно настроить, когда для параметра Defeat установлено значение “Off”.

## Настройка Balance/Fader/Subwoofer

Выберите **[Balance/Fader/Sub.W]** в шаге 3 меню Настройка звука. См. раздел “Операции Настройка звука” (стр. 34).



Область изображения

### Настройка Balance/Fader

Выберите необходимую точку на изображении. Или нажмите **[▲]** **[▼]** **[◀]** **[▶]**.

**Balance: L15–R15**

**Fader: F15–R15**

### Настройка уровня Subwoofer

Если подключен Subwoofer, можно настроить его уровень.

**Элемент настройки: SubW. LEVEL**

**Значения: от 0 до 15 (начальная настройка: 0)**

- Если для параметра Subwoofer установлено значение “Off”, настройку выполнить нельзя.

## Временное понижение уровня громкости Subwoofer

Нажмите кнопку [Sub W. LEVEL 0], чтобы понизить уровень громкости Subwoofer до значения "0".

- Чтобы вернуть предыдущий уровень громкости Subwoofer, снова нажмите [Sub W. LEVEL 0].

## Настройка фазы Subwoofer

Для фазы выходного сигнала Subwoofer предусмотрено два возможных значения: нормальное (0°) или инвертированное (180°).

Элемент настройки: SubW. Phase

Значения: 0°/180° (начальная настройка: 0°)

- Если для параметра Subwoofer установлено значение "Off", настройку выполнить нельзя.

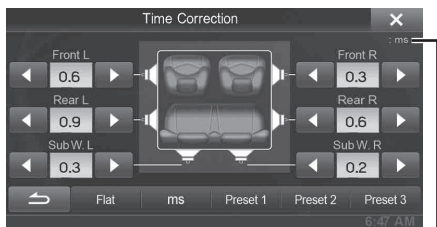
## Настройка Time Correction (TCR)

Выберите [TCR] в шаге 3 в меню Настройка звука. См. раздел "Операции Настройка звука" (стр. 34). Перед выполнением последующих операций ознакомьтесь с содержанием раздела "Информация о функции Time Correction" (стр. 38).

Элемент настройки: Time Correction

1 Нажмите [ms] или [cm], чтобы выбрать режим настройки.

При каждом касании меняется экранная кнопка и метод коррекции.



Режим коррекции

ms: регулировка времени.

cm: настройка точки прослушивания и расстояния от каждого динамика.

2 Нажмите кнопку [◀] или [▶] для каждого динамика, чтобы настроить время или расстояние.

0,0–9,9 мс (0,1 мс/шаг)

0,0–336,6 см (3,4 см/шаг)

Все значения настройки динамика регулируются в диапазоне 15 мс или 510 см.

3 Чтобы сохранить значение отрегулированной настройки, нажмите и удерживайте кнопку [Preset1], [Preset2] или [Preset3] не менее 2секунд.

- Нажмите кнопку [Flat], чтобы установить все значения на "0,0".
- Если для задних динамиков установлено значение "Off", их параметры не удастся отредактировать (см. стр. 38).
- Если для сабвуфера установлено значение "Off", его параметры не удастся отредактировать (см. стр. 38).

### Вызов значения параметра Time Correction

Вызов заранее установленного значения временной коррекции.

Нажмите кнопку [Preset1], [Preset2] или [Preset3] на экране временной коррекции.

Будет вызвана настройка, сохраненная в предварительной установке.

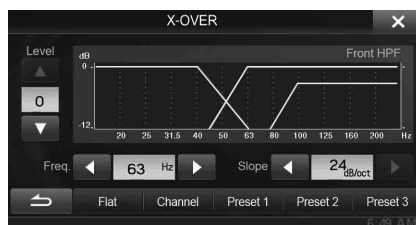
## Настройка кроссовера (X-OVER)

Выберите [X-OVER] в шаге 3 меню Настройка звука. См. раздел "Операции Настройка звука" (стр. 34).

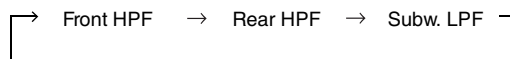
Перед выполнением последующих операций ознакомьтесь с содержанием раздела "Разделительный фильтр (кроссовер)" (стр. 40).

Элемент настройки: X-OVER

1 Нажмите кнопку [Channel], чтобы выбрать канал. При каждом касании канал переключается.



- Настраиваемый канал отображается красным цветом.



2 Отрегулируйте настройки кроссовера.

### Выбор частоты среза

Нажмите [◀] или [▶] в меню "Freq.", затем выберите частоту среза.

Значения: 20 / 25 / 31,5 / 40 / 50 / 63 / 80 (начальная настройка) / 100 / 125 / 160 / 200 Гц

### Настройка крутизны среза

Нажмите [◀] или [▶] в меню "Slope", затем отрегулируйте срез HPF или LPF.

Значения: 0 (первоначальная настройка) / 6 / 12 / 18 / 24 дБ/окт.

### Настройка уровня

Нажмите [▼] или [▲] в меню "Level", затем отрегулируйте уровень HPF или LPF.

Значения: от -12 до 0 дБ (начальная настройка: 0)

3 Повторите шаги с 1 по 2 для настройки других каналов.

4 Чтобы сохранить значение отрегулированной настройки, нажмите и удерживайте кнопку [Preset1], [Preset2] или [Preset3] не менее 2секунд.

- Нажмите [Flat] для инициализации всех значений.
- Если для задних динамиков установлено значение "Off", их параметры не удастся отредактировать (см. стр. 38).
- Если для сабвуфера установлено значение "Off", его параметры не удастся отредактировать (см. стр. 38).
- При настройке параметра X-OVER необходимо учитывать частотные характеристики подключенных динамиков.

## Вызов настроенного значения X-OVER

Вызов заранее установленного значения X-OVER.

## **Коснитесь кнопки [Preset1], [Preset2] или [Preset3] на экране X-OVER.**

Будет вызвана настройка, сохраненная в предварительной установке.

---

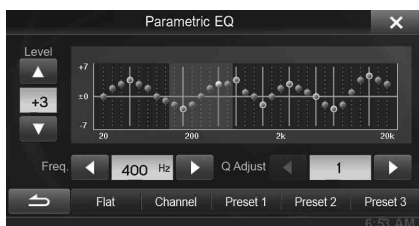
## **Настройка кривой параметрического эквалайзера (Parametric EQ)**

---

Выберите [Parametric EQ] в шаге 3 меню Настройка звука. См. раздел “Операции Настройка звука” (стр. 34). Вы можете изменить настройки эквалайзера и создать кривую частотных характеристик с учетом собственных предпочтений.

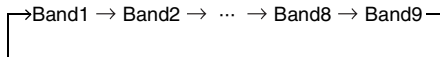
**Настройка: Parametric EQ**

### **1 Отрегулируйте настройки Parametric EQ.**



### **Настройка диапазона**

Нажмите кнопку [Band], чтобы выбрать диапазон для настройки.



- Вы можете сразу выбрать диапазон, коснувшись экрана.

### **Настройка частоты**

Нажмите [◀] или [▶] в меню “Freq.” для регулировки частоты выбранного диапазона.

**Диапазоны настройки частот: от 20 Гц до 20 кГц (с шагом в 1/3октавы)**

- Band1: 20 Гц~100 Гц (63 Гц)
- Band2: 63 Гц~315 Гц (125 Гц)
- Band3: 125 Гц~500 Гц (250 Гц)
- Band4: 250 Гц~1 кГц (500 Гц)
- Band5: 500 Гц~2 кГц (1 кГц)
- Band6: 1 кГц~4 кГц (2 кГц)
- Band7: 2 кГц~7,2 кГц (4 кГц)
- Band8: 5,8 кГц~12 кГц (8 кГц)
- Band9: 9 кГц~20 кГц (16 кГц)

## **Настройка уровня**

Нажмите [▼] или [▲] в меню “Level” для регулировки уровня выбранного диапазона.

**Значения: от -7 до +7 (начальная настройка: 0)**

## **Настройка ширины полосы частот**

Нажмите [◀] или [▶] в меню “Q Adjust” для выбора ширины диапазона частот.

**Значения: 1 (начальная настройка) / 2 / 3**

- 2** Для настройки другого диапазона повторите шаг 1 и отрегулируйте все диапазоны.
- 3** Чтобы сохранить значение отрегулированной настройки, нажмите и удерживайте кнопку [Preset1], [Preset2] или [Preset3] не менее 2 секунд.

- Настройки, превышающие частоту соседних диапазонов, недоступны.
- При настройке Parametric EQ следует учитывать частотные характеристики подключенных динамиков.
- Настройка параметра Parametric EQ отменяет настройку параметра Factory's EQ.
- При настройке параметра Factory's EQ также меняются связанные с ним настройки параметра Parametric EQ. Мы рекомендуем заранее сохранять настройки параметра Parametric EQ в предварительных установках.
- Нажмите [Flat] для инициализации всех значений.
- Настройку Parametric EQ можно настроить, когда для параметра Defeat установлено значение “Off”.

## **Вызов настроенного значения параметра Parametric EQ**

Вызов заранее установленного значения параметра Parametric EQ.

**Нажмите кнопку [Preset1], [Preset2] или [Preset3] на экране Parametric EQ.**

Будет вызвана настройка, сохраненная в предварительной установке.

## Другая параметр

Выберите [Другая] в шаге 3 меню Настройка звука. См. раздел “Операции Настройка звука” (стр. 34).

### Настройка громкости

Вы можете изменить уровень громкости звука, издаваемого при нажатии кнопок.

**Элемент настройки:** Громкость → Sound Feedback

**Значения:** от 0 до 7 (начальная настройка: 5)

### Настройка звука для каждого источника

**Элемент настройки:** Настройка уровней источников → Radio / DVD / CD / Компрес. записи / iPod Music / iPod Video / AUX / AUX3 / BLUETOOTH Audio

**Значения:** от -14 до +14 (начальная настройка: 0)

- Источники, которые можно настроить, отличаются в зависимости от подключенного устройства и настроек.

### Настройка задних динамиков

Можно установить для выхода задних динамиков значение “Off”.

**Элемент настройки:** Rear Speaker

**Значения:** On (начальная настройка) / Off

- Обратите внимание: если вы выберете значение “Off”, тогда как для параметра “Расположение задних динамиков” в меню “Звук в вашем автомобиле” установлено значение “Rear Deck” или “Rear Door/Panel”, настройка меню “Звук в вашем автомобиле” будет отменена.

### Включение/выключение Subwoofer

Если к устройству подключен дополнительный Subwoofer, выполните следующую настройку.

**Элемент настройки:** Subwoofer

**Значения:** On / Off (начальная настройка)

- Обратите внимание: если вы выберете значение “Off”, тогда как для параметра “Subwoofer Installed” в меню “Звук в вашем автомобиле” установлено значение “Yes”, настройка меню “Звук в вашем автомобиле” будет отменена.

## Настройка Defeat

Выберите [Defeat] в шаге 3 меню Настройка звука. См. раздел “Операции Настройка звука” (стр. 34).

Если для параметра Defeat установлено значение “On”, функции MX, Factory’s EQ и Parametric EQ будут выключены. Таким образом, любые настройки для данных функций отключаются.

**Элемент настройки:** Defeat

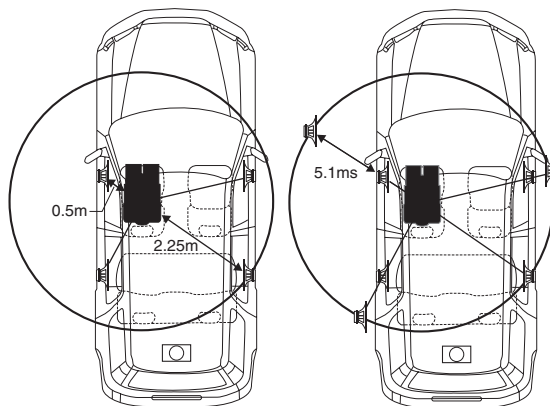
**Значения:** Off (начальная настройка) / On

## Информация о функции Time Correction

Расстояние между слушателем и динамиками в салоне автомобиля меняется в широких пределах из-за нестандартного расположения динамиков. Из-за разницы в расстояниях между динамиками и слушателем происходит смещение звукового образа и частотных характеристик. Причиной этого является временная задержка прохождения звукового сигнала к правому и левому уху слушателя. Для коррекции этого сдвига данное устройство может задерживать передачу звукового сигнала к динамикам, расположенным ближе всего к слушателю. Это позволяет создать эффект удаленности динамиков. Таким образом, за счет оптимизации фаз создается эффект равноудаленности слушателя от левого и правого динамиков. Настройка выполняется для каждого динамика с шагом 3,4 см.

### Пример 1. Точка прослушивания: переднее левое сидение

Выберите для фронтального левого динамика высокое значение временной коррекции, а для тылового правого — низкое или нулевое.



Звучание становится несбалансированным из-за неодинаковых расстояний между точкой прослушивания и различными динамиками.

Разница в расстояниях между фронтальным левым и тыловым правым динамиками составляет 1,75м.

Здесь мы вычислим значение временной коррекции для фронтального левого динамика на вышеуказанной диаграмме.

Условия:

Самый дальний динамик — точка прослушивания: 2,25м

Фронтальный левый динамик — точка прослушивания: 0,5м

Расчет:  $L=2,25м-0,5м=1,75м$

Временная коррекция =  $1,75 \div 343 \times 1000 = 5,1(мс)$

<sup>\*1</sup> Скорость звука: 343 м/с при 20°C

Другими словами, применение временной коррекции 5,1 мс к фронтальному левому динамику создает эффект равноудаленности слушателя от всех, даже самых дальних, динамиков.

Временная коррекция позволяет скомпенсировать разницу во времени, в течении которого звуковой сигнал должен достичь точки прослушивания.

Для фронтального левого динамика введена временная коррекция 5,1 мс, в результате чего его звуковые сигналы достигают точки прослушивания одновременно со звуковыми сигналами от других динамиков.

## Пример 2. Точка прослушивания: все сиденья

Приведем временную коррекцию каждого динамика к одинаковому уровню.

- 1** Находясь в точке прослушивания (кресло водителя и т.п.), измерьте расстояние (в метрах) между вашей головой и различными динамиками.
- 2** Рассчитаем разницу между значением поправки на расстояние до самого дальнего динамика и других динамиков.

$$L = (\text{расстояние до самого дальнего динамика}) - (\text{расстояние до других динамиков})$$

Эти значения являются временными поправками для разных динамиков. Настроим эти значения таким образом, чтобы звуковые сигналы других динамиков достигали точки прослушивания одновременно.

Таблица значений функции Time Correction

Разница во времени (мс)	Расстояние (см)	Расстояние (дюймы)	Разница во времени (мс)	Расстояние (см)	Расстояние (дюймы)
0,0	0,0	0,0	5,1	173,4	68,3
0,1	3,4	1,3	5,2	176,8	69,7
0,2	6,8	2,7	5,3	180,2	71,0
0,3	10,2	4,0	5,4	183,6	72,4
0,4	13,6	5,4	5,5	187,0	73,7
0,5	17,0	6,7	5,6	190,4	75,0
0,6	20,4	8,0	5,7	193,8	76,4
0,7	23,8	9,4	5,8	197,2	77,7
0,8	27,2	10,7	5,9	200,6	79,1
0,9	30,6	12,1	6,0	204,0	80,4
1,0	34,0	13,4	6,1	207,4	81,7
1,1	37,4	14,7	6,2	210,8	83,1
1,2	40,8	16,1	6,3	214,2	84,4
1,3	44,2	17,4	6,4	217,6	85,8
1,4	47,6	18,8	6,5	221,0	87,1
1,5	51,0	20,1	6,6	224,4	88,4
1,6	54,4	21,4	6,7	227,8	89,8
1,7	57,8	22,8	6,8	231,2	91,1
1,8	61,2	24,1	6,9	234,6	92,5
1,9	64,6	25,5	7,0	238,0	93,8
2,0	68,0	26,8	7,1	241,4	95,1
2,1	71,4	28,1	7,2	244,8	96,5
2,2	74,8	29,5	7,3	248,2	97,8
2,3	78,2	30,8	7,4	251,6	99,2
2,4	81,6	32,2	7,5	255,0	100,5
2,5	85,0	33,5	7,6	258,4	101,8
2,6	88,4	34,8	7,7	261,8	103,2
2,7	91,8	36,2	7,8	265,2	104,5
2,8	95,2	37,5	7,9	268,6	105,9
2,9	98,6	38,9	8,0	272,0	107,2
3,0	102,0	40,2	8,1	275,4	108,5
3,1	105,4	41,5	8,2	278,8	109,9
3,2	108,8	42,9	8,3	282,2	111,2
3,3	112,2	44,2	8,4	285,6	112,6
3,4	115,6	45,6	8,5	289,0	113,9
3,5	119,0	46,9	8,6	292,4	115,2
3,6	122,4	48,2	8,7	295,8	116,6
3,7	125,8	49,6	8,8	299,2	117,9
3,8	129,2	50,9	8,9	302,6	119,3
3,9	132,6	52,3	9,0	306,0	120,6
4,0	136,0	53,6	9,1	309,4	121,9
4,1	139,4	54,9	9,2	312,8	123,3
4,2	142,8	56,3	9,3	316,2	124,6
4,3	146,2	57,6	9,4	319,6	126,0
4,4	149,6	59,0	9,5	323,0	127,3
4,5	153,0	60,3	9,6	326,4	128,6
4,6	156,4	61,6	9,7	329,8	130,0
4,7	159,8	63,0	9,8	333,2	131,3
4,8	163,2	64,3	9,9	336,6	132,7
4,9	166,6	65,7			
5,0	170,0	67,0			

# Разделительный фильтр (кроссовер)

## Кроссовер (X-OVER):

Это устройство оснащено активным электронным разделительным фильтром. Разделительный фильтр ограничивает частоты выходных сигналов. Каждый канал управляется независимо. Таким образом, на каждую пару каналов поступают собственные оптимизированные частоты. Кроссовер позволяет задействовать фильтр высоких частот (ФВЧ) или фильтр низких частот (ФНЧ), а также изменять крутизну среза (эта величина говорит о том, как быстро происходит ослабление высоких или низких частот). Регулировку следует выполнять с учетом характеристик воспроизведения динамиков. В зависимости от того, какие используются динамики, пассивный фильтр может не потребоваться. Если у вас возникли вопросы, проконсультируйтесь у авторизованного дилера Alpine.

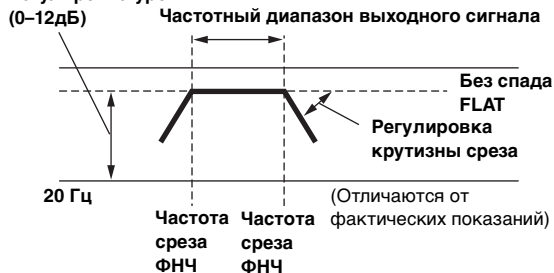
- Не используйте динамик высоких частот без фильтра высоких частот или настроенного на низкую частоту, так как это может привести к неисправности динамика под воздействием низких частот.
- Нельзя регулировать частоту среза кроссовера, если она выше частоты фильтра высоких частот или ниже частоты фильтра низких частот.
- Настройка должна выполняться с учетом частоты раздела, рекомендованной для подключенных динамиков. Определите рекомендованную частоту раздела для динамиков. Настройка на диапазон частот, выходящий за пределы рекомендованного, может привести к неисправности динамиков. Рекомендованные значения частот среза для динамиков Alpine приведены в соответствующем руководстве пользователя. Компания Alpine снимает с себя ответственность за неисправность динамиков в результате их эксплуатации на нерекондованной частоте среза.

	Частота среза (с шагом в 1/3 октавы)		Крутизна наклона (порядок) фильтра		Уровень
	ФВЧ	ФНЧ	ФВЧ	ФНЧ	
Динамик нижних частот	----	20–200Гц	----	FLAT, –6, –12, –18, –24дБ/окт.	0 –12дБ
Задний динамик высоких частот	20–200Гц	----	FLAT, –6, –12, –18, –24дБ/окт.	----	0 –12дБ
Передний динамик высоких частот	20–200Гц	----	FLAT, –6, –12, –18, –24дБ/окт.	----	0 –12дБ



(Отличаются от фактических показаний)

## Регулировка уровня



- HPF (ФВЧ): снижает уровень нижних частот и пропускает более высокие частоты.
- LPF (ФНЧ): снижает уровень высоких частот и пропускает более низкие частоты.
- Наклон кривой: изменение уровня (в дБ) для частоты одной октавы.
- Чем выше значение порядка фильтра, тем больше крутизна среза.
- Отрегулируйте крутизну среза до уровня FLAT для пропускания высоких или низких частот.




## Настройка источника

### Работа с меню “Настройка источника”

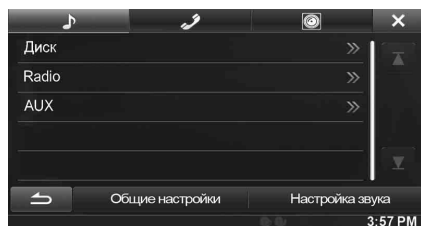
Для доступа к экрану режима источника должен быть задействован стояночный тормоз. При попытке доступа к этому экрану во время движения отобразится предупреждение “Не работает во время движения”.

Следующие шаги с 1 по 5 применимы к любому “элементу меню” “Настройка источника”. Дополнительные сведения см. в соответствующих разделах.

**1** Нажмите [Setup] в верхнем баннере.  
Откроется основной экран настройки.

**2** Нажмите [ (Source)].  
Откроется экран “Настройка источника”.

**3** Выберите требуемый пункт.



Элементы настройки: Диск / Radio / AUX

**4** Нажимайте кнопку [◀] или [▶] и т.д., чтобы изменить настройку.  
• При отображении всплывающего окна настройки нажмите [X], чтобы закрыть окно после настройки.

**5** Нажмите кнопку [, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

• Не выключайте зажигание сразу после изменения настройки источника (во время автоматического сохранения данных в системе). В противном случае настройки могут не измениться.

## Настройка Диск

Выберите [Диск] в шаге 3 меню “Настройка источника”. См. раздел “Работа с меню “Настройка источника”” (стр. 41).

- Можно выполнить настройку DVD в режиме DVD-видео.
- Нажмите [Stop] перед выполнением настройки диска.

### Изменение настроек языка

Язык звукового сопровождения, субтитров и меню можно установить по своему выбору. После установки значений они становятся значениями по умолчанию. Эта функция удобна для установки, например, русского языка в качестве языка по умолчанию. (Настройка языка отменяется для некоторых дисков. В этом случае используется язык по умолчанию, установленный на заводе-изготовителе.)

- При сохранении настроек старые значения перезаписываются. Запомните текущие настройки перед внесением изменений.
- Для временного изменения языка текущего диска можно либо выбрать его в меню DVD, либо установить с помощью операции, описанной в разделе “Выбор языка звуковой дорожки” (стр. 29).
- Если на диске отсутствует этот язык, выбирается язык диска по умолчанию.

### Воспроизведение на языке, не входящем в список отображаемых языков

- 1 Нажмите [Код языка меню], [Код языка аудио] или [Код языка субт.].  
Откроется экран цифровой клавиатуры.
- 2 Введите 4-значный код языка.  
Для просмотра соответствующих номеров языков см. “Список кодов языков и их расшифровка” (стр. 71).
- 3 Нажмите [OK] для сохранения числа.

- При вводе требуемого кода языка значение изменится на “Other”.

### Настройка языка меню DVD

Используется для выбора языка отображения меню (меню заголовков и т.д.).

Элемент настройки: Язык меню

Значения: AUTO (начальная настройка) / DE / EN / ES / FR / IT / JA / RU / SV / ZH

- Если выбрать значение “AUTO”, будет использоваться первый из записанных языков меню.
- Сведения об аббревиатурах языков см. в разделе “Список кодов языков и их расшифровка” (стр. 71).

### Настройка языка звукового сопровождения

Используется для выбора языка звукового сопровождения, выводимого через динамики.

Элемент настройки: Язык аудио

Значения: AUTO (начальная настройка) / DE / EN / ES / FR / IT / JA / RU / SV / ZH

- Если выбрать значение “AUTO”, будет использоваться первый из записанных языков звукового сопровождения.
- Сведения об аббревиатурах языков см. в разделе “Список кодов языков и их расшифровка” (стр. 71).

## Настройка языка субтитров

Используется для выбора языка субтитров, отображаемых на экране.

**Элемент настройки:** Язык субт.

**Значения:** AUTO (начальная настройка) / DE / EN / ES / FR / IT / JA / RU / SV / ZH

- Если выбрать значение "AUTO", будет использоваться первый из записанных языков субтитров.
- Сведения об аббревиатурах языков см. в разделе "Список кодов языков и их расшифровка" (стр. 71).

## Изменение установки кода страны

Используется для установки кода страны, для которого требуется установить рейтинг (родительский контроль).

**Элемент настройки:** Код страны

**Значения:** Auto / Other

Auto: используется первый из записанных кодов страны.  
Other: при вводе требуемого кода страны значение изменится на "Other".

- При сохранении настроек старые значения перезаписываются. Запомните текущие настройки перед внесением изменений. Настройки будут удалены, если отсоединить аккумулятор автомобиля.

- 1 Нажмите [Ввод кода страны].
- 2 Нажмите кнопку [←] или [Delete All].  
Отображаемый код страны будет удален.
- 3 Введите 4-значный код страны.  
Список кодов стран см. в разделе "Список кодов стран и их расшифровка" (стр. 72).
- 4 Нажмите [OK] для сохранения кода.

## Настройка уровня рейтинга (родительский контроль)

Эта функция помогает ограничить просмотр фильмов детьми, не достигшими определенного возраста.

**Настройка:** Родит. контроль

- При сохранении настроек старые значения перезаписываются. Запомните текущие настройки перед внесением изменений. Настройки будут удалены из памяти, если отсоединить аккумулятор автомобиля.
- Для дисков без рейтинга просмотр не удастся ограничить даже после установки уровня рейтинга.
- Для воспроизведения диска с активной функцией защиты от просмотра детьми измените уровень рейтинга и код страны, чтобы воспроизвести диск.
- После установки этот уровень рейтинга остается в памяти до следующего изменения. Эту настройку потребуется изменить, чтобы разрешить просмотр дисков с более высоким уровнем рейтинга или для отмены функции защиты от просмотра детьми.
- Защита от просмотра детьми поддерживается не всеми дисками. Чтобы узнать, поддерживает ли диск эту функцию, воспроизведите его. Не оставляйте диски несоответствующего содержания в доступных для детей местах.

- 1 Нажмите [Родит. контроль].  
Откроется экран цифровой клавиатуры.
- 2 Введите 4-значный пароль с помощью цифровой клавиатуры.  
Первоначально установлен пароль 1111. Вводимые знаки отображаются в виде символов "\*".
- 3 Нажмите [OK] для сохранения числа.  
Откроется экран родительского контроля.

## Установите уровень рейтинга родительского контроля

- 4 Нажмите [Родит. контроль].
- 5 Нажмите "◀" в "▶"; чтобы выбрать значение "On".  
Выберите значение "Off", чтобы отменить защиту от просмотра детьми или не устанавливать уровень рейтинга.
- 6 Нажмите кнопку [X], чтобы вернуться к предыдущему экрану.
- 7 Нажмите [Уровень].
- 8 Нажмите кнопку [◀] или [▶] для выбора уровня рейтинга (от 1 до 8).  
Чем меньше выбранное значение, тем выше ограничение.
- 9 Нажмите кнопку [X], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

## Изменение пароля

- 1 Нажмите [Изменить пароль].  
Откроется экран цифровой клавиатуры.
- 2 Введите новый 4-значный пароль с помощью цифровой клавиатуры.
  - Запишите пароль и храните его в надежном месте.
- 3 Нажмите [OK] для сохранения числа.
- 4 Нажмите кнопку [↩], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

## Временное изменение уровня рейтинга

Во время воспроизведения некоторых дисков может потребоваться изменение уровня рейтинга, установленного по умолчанию. В этом случае появится сообщение "Вы хотите изменить уровень родительского контроля? [OK] [Отмена]".

При появлении этого экрана измените уровень следующим образом:

- **Чтобы изменить уровень рейтинга и начать воспроизведение, нажмите [OK].**  
При нажатии [OK] откроется экран ввода с цифровой клавиатуры. Введите 4-значный пароль, установленный в разделе "Настройка уровня рейтинга (родительский контроль)", затем нажмите [OK].
- **Чтобы продолжить воспроизведение без изменения уровня рейтинга, нажмите [Отмена].**  
(Если вы нажмете кнопку [Отмена], воспроизведение продолжится на уровне рейтинга, установленного в разделе "Настройка уровня рейтинга (родительский контроль)".)

## Изменение режима настроек экрана ТВ

Используйте описанную ниже процедуру для настройки экрана с учетом используемого монитора ТВ (заднего монитора). Если задний монитор не подключен, устанавливается значение 16:9.

**Элемент настройки:** Формат экрана

**Значения:** 4:3LB / 4:3PS / 16:9 (начальная настройка)

- Для некоторых дисков не удастся установить определенный размер экрана. (Дополнительные сведения см. в пояснениях на коробке диска.)

4:3 LETTER BOX:

Выберите это значение при подключении монитора с соотношением сторон 4:3 (обычный размер ТВ). При воспроизведении фильма с соотношением сторон 16:9 возможно появление черных полос сверху и снизу экрана. Ширина этих полос зависит от исходного соотношения сторон фильма.



#### 4:3 PAN-SCAN:

Выберите это значение при подключении монитора с соотношением сторон 4:3. Изображение будет занимать всю площадь экрана ТВ. Однако из-за несоответствия соотношения сторон левая и правая части изображения будут скрыты (при воспроизведении фильма с соотношением сторон 16:9).



#### 16:9 WIDE:

Выберите это значение при подключении широкоэкрannого монитора ТВ. Это значение является заводской настройкой по умолчанию.



## Настройка Radio

Выберите **[Radio]** в шаге 3 меню “Настройка источника”. См. раздел “Работа с меню “Настройка источника”” (стр. 41).

### Настройка Поиск PI

**Элемент настройки:** Поиск PI

**Значения:** Auto / Off (начальная настройка)

### Прием RDS Regional (местных) станций

При выборе значения Off устройство автоматически продолжает принимать сигнал местной RDS-станции.

**Элемент настройки:** RDS Regional

**Значения:** On (начальная настройка) / Off

## Выбор языка экрана типа программы (PTY)

**Настройка:** Язык PTY

**Значения:** ENG (начальная настройка) / GER / FRE / SPA / POR / ITA / DUT / DAN / FIN / NOR / SWE / RUS

ENG:	английский
GER:	немецкий
FRE:	французский
SPA:	испанский
POR:	португальский
ITA:	итальянский
DUT:	голландский
DAN:	датский
FIN:	финский
NOR:	норвежский
SWE:	шведский
RUS:	русский

## Настройка приема в режиме PTY31 (экстренная радиопередача)

Для режима PTY31 (экстренной радиопередачи) можно установить значение On или Off.

**Элемент настройки:** PTY31

**Значения:** On (начальная настройка) / Off

- Устройство автоматически отдает приоритет экстренной радиопередаче при ее начале и прерывает текущую радиопрограмму, если для параметра PTY31 установлено значение “On”.
- Во время приема PTY31 на экране устройства будет отображаться сообщение “Alarm”.

## Установка качества звука TUNER (FM) (Tuner Condition)

С помощью данного устройство можно установить необходимое качество звука для источника радиоприема FM.

**Элемент настройки:** Настройки тюнера FM

**Значения:** Normal (начальная настройка) / HiFi / Stable

Normal:	стандартная настройка
HiFi:	высокое качество
Stable:	управление шумом

- Шум может быть более заметен при установке значения HiFi в зависимости от состояния приема. В этом случае рекомендуется устанавливать значение Normal.

## Настройка AUX

Выберите [AUX] в шаге 3 меню “Настройка источника”. См. раздел “Работа с меню “Настройка источника”” (стр. 41).

### Настройка режима AUX

**Элемент настройки:** AUX-вход

**Значения:** Off / On (начальная настройка)

- Off: источник AUX не отображается.
- On: источник AUX отображается.

### Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)

Если для параметра AUX-вход выбрано значение “ON”, данная функция доступна.

**Элемент настройки:** Имя ист. 1

**Значения:** AUX1(начальная настройка) / DVD / GAME / EXT.DVD / DVD-CHG. / DVB-T / TV / USB Player

- Когда подключен DVB-T тюнер или USB-плеер (продается отдельно), можно использовать данное устройство для подключения еще одного внешнего входного устройства. При настройке Имя ист. 2 может измениться отображение имени режима данного устройства.

### Настройка второго имени источника AUX

Имя ист. 2 можно установить только тогда, когда для Имя ист. 1 установлено значение “DVB-T” или “USB-Player”.

**Элемент настройки:** Имя ист. 2

**Значения:** Off (начальная настройка) / AUX2 / DVD / GAME / EXT.DVD / DVD-CHG. / DVB-T\*<sup>1</sup> / TV / USB Player\*<sup>2</sup>

- Вместо имени режима AUX отображается выбранное имя источника.

\*<sup>1</sup> Имя ист. 1 — DVB-T, то DVB-T не отображается в качестве параметра для Имя ист. 2.

\*<sup>2</sup> Имя ист. 1 — USB-проигрыватель, он не отображается в качестве параметра для Имя ист. 2.

### Настройка работы Direct Touch

Если значение DVB-T установлено в качестве Имя ист. 1 Имя ист. 2, данная настройка будет доступна.

**Элемент настройки:** Direct Touch

**Значения:** On (начальная настройка) / Off

- On: операция Direct Touch доступна на экране DVB-T.
- Off: операция Direct Touch не доступна на экране DVB-T.

### Переключение системы входного видеосигнала

После установки значения “On” в разделе “Настройка режима AUX” эта настройка становится доступной. Тип входного видеосигнала можно изменить.

**Элемент настройки:** Сигнал

**Значения:** Auto (начальная настройка) / NTSC / PAL

- Auto: Подходящий тип сигнала видеовхода (NTSC или PAL) будет выбран автоматически.
- NTSC/PAL: ручная установка типа сигнала видеовхода.

## Настройка AUX3

Соединение с внешними устройствами входа доступно с помощью VIDEO разъема iPod. Необходим дополнительный соединительный кабель (стандартный разъем RCA к мини-разъему для аудио диаметром 3,5φ или мини-разъем для аудио диаметром 3,5φ к мини-разъему для аудио диаметром 3,5φ). Кроме того, можно воспроизводить видео, подсоединив устройство с помощью дополнительного кабеля AV (4-полюсный мини-разъем AV к разъему 3-RCA).

**Элемент настройки:** Выбор AUX3.

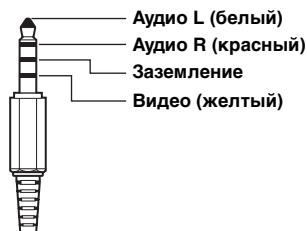
**Значения:** iPod Video (начальная настройка) / AUX3

iPod Video: Устанавливается при подключении iPod или iPhone.

AUX3: Устанавливается при подключении внешнего входного устройства.

### ■ Используемый 4-полюсный мини-разъем AV

Устройство работает со следующим 4-полюсным мини-разъемом выводом AV:



- Внимательно проверьте вывод перед использованием данного изделия. В зависимости от кабеля, возможно отсутствие изображения и/или звука.

### Настройка выбора AUX3 (Переключение системы входного видеосигнала)

После присвоения этому параметру значения “AUX3” в разделе “Настройка режима выбора AUX3”, он становится доступным для настройки. Тип входного видеосигнала можно изменить.

**Элемент настройки:** Сигнал AUX3

**Значения:** Auto (начальная настройка) / NTSC / PAL


- Auto: Подходящий тип сигнала видеовхода (NTSC или PAL) будет выбран автоматически.
- NTSC/PAL: ручная установка типа сигнала видеовхода.

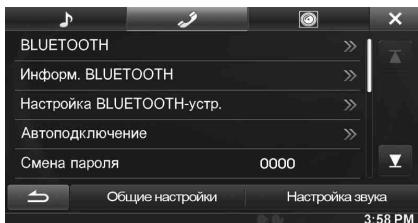
## BLUETOOTH Setup

### Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)





Для доступа к экрану настроек должен быть задействован стояночный тормоз. При попытке доступа к этому экрану во время движения будет отображено предупреждение "Не работает во время движения".

Следующие шаги с 1 по 5 являются общими для каждого "Элемента настройки" BLUETOOTH Setup. Дополнительные сведения см. в соответствующих разделах.

- 1 **Нажмите [Setup] в верхнем баннере.**  
Откроется основной экран настройки.
- 2 **Нажмите  (BLUETOOTH).**  
Откроется экран BLUETOOTH Setup.
- 3 **Выберите требуемый пункт.**



**Элементы настройки:** *BLUETOOTH / Информ. BLUETOOTH / Настройка BLUETOOTH-устр. / Автоподключение / Смена пароля / Автоответ / Время автоответа / Выбор динамика / Громкость приема / Громкость передачи / Громкость вызова / Удалить историю вызовов*

- 4 **Нажимайте кнопку [] или [] и т.д., чтобы изменить настройку.**
  - При отображении всплывающего окна настройки нажмите [], чтобы закрыть окно после настройки.
- 5 **Нажмите кнопку [], чтобы вернуться к предыдущему экрану.**
  - Не выключайте зажигание сразу после изменения BLUETOOTH Setup (во время автоматического сохранения данных в системе). В противном случае настройки могут не измениться.

## Настройка BLUETOOTH

Выберите [BLUETOOTH] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH. См. раздел "Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)" (стр. 45).

**Элемент настройки:** *BLUETOOTH*

**Значения:** *Off / On (начальная настройка)*

- Off: функция BLUETOOTH не используется.
  - On: выберите, если необходимо согласовать BLUETOOTH-совместимый телефон с устройством.
- Если для параметра Bluetooth установлено значение "Off", перейти к экрану настройки BLUETOOTH нельзя.

## Отображение информации BLUETOOTH

Выберите [Информ. BLUETOOTH] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел "Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)" (стр. 45).

Можно отобразить имя устройства BLUETOOTH и адрес данного устройства.

**Элемент настройки:** *Информ. BLUETOOTH*

## Регистрация устройства BLUETOOTH

Выберите [Настройка BLUETOOTH-устр.] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел "Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)" (стр. 45).

Устройство BLUETOOTH используется, если подключаемое устройство с поддержкой BLUETOOTH обнаружено и подключено с данного устройства или зарегистрировано новое устройство с поддержкой BLUETOOTH.

- 1 **Нажмите кнопку [Настройка BLUETOOTH-устр.].**
- 2 **Нажмите [Search] в пункте "No Device".**  
В списке устройств отображается до 3 пунктов.
- 3 **Нажмите [Audio], [Hands-free] или [Both] для устройства из списка, которое необходимо подключить.**

Audio: для использования в качестве аудио устройства

Hands-free: для использования в качестве устройства "Свободные руки"

Both: для использования в качестве аудио устройства и устройства "Свободные руки"

- Вы можете подсоединить (объединить в пару) до 3 BLUETOOTH совместимых мобильных телефонов.

- 4 **После завершения регистрации устройства появится сообщение, и устройство перейдет в обычный режим.**
  - Процесс регистрации BLUETOOTH различается в зависимости от версии устройства и SSP (Простое безопасное образование пар). Если появляется пароль для данного устройства из 4 или 6 символов, введите пароль для помощи устройства с поддержкой BLUETOOTH. Если появляется пароль для данного устройства из 6 символов, убедитесь, что такой же пароль отображается на устройстве с поддержкой BLUETOOTH и нажмите "Yes".
  - Если были зарегистрированы все 3 устройства, четвертое устройство зарегистрировать не удастся. Чтобы зарегистрировать другое устройство, сначала удалите одно из трех других устройств.

### Настройка устройства BLUETOOTH

Выберите одно из 3 парных устройств с поддержкой BLUETOOTH, которые были предварительно зарегистрированы.

- 1 **Нажмите кнопку [Настройка BLUETOOTH-устр.].**
- 2 **Нажмите [Audio] или [Hands-free] для устройства из списка парных устройств, которое вы хотите подключить.**

## Удаление устройства BLUETOOTH из списка

Можно удалить информацию о ранее подключенных устройствах с поддержкой BLUETOOTH.

**1** Нажмите кнопку [Настройка BLUETOOTH-устр.].

**2** Нажмите кнопку [Delete] для устройства с поддержкой BLUETOOTH, которое требуется удалить из списка парных устройств.

**3** Нажмите [OK].

- Если нажать кнопку [Отмена], произойдет отмена настройки.

## Настройка автоподключения

Выберите [Автоподключение] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Если для настройки “Автоподключение” установлено значение “On”, будет выполняться автоподключение устройств с поддержкой BLUETOOTH, зарегистрированных в списке парных устройств.

**Элемент настройки:** Автоподключение

**Значения:** Off / On (начальная настройка)

## Настройка пароля

Выберите [Смена пароля] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Для подключения к устройству с поддержкой BLUETOOTH можно установить код.

**Элемент настройки:** Смена пароля

**1** Нажмите [Смена пароля].

Откроется экран цифровой клавиатуры.

**2** Введите 4-значный пароль, а затем нажмите кнопку [Enter].

- Первоначально установлен пароль 0000.
- Подробные сведения о вводе с цифровой клавиатуры см. в разделе “Операции ввода с цифровой клавиатуры” (стр. 26).

## Настройка полученных автоматически звонков

Выберите [Автоответ] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Можно включить или выключить автоматический ответ на полученный вызов.

**Элемент настройки:** Автоответ

**Значения:** Off (начальная настройка) / On

On: при поступлении вызова он будет принят автоматически.

Off: при поступлении вызова он не будет принят автоматически.

## Настройка времени для автоматического приема звонка

Выберите [Время автоответа] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Если для параметра “Автоответ” установлено значение “On”, можно настроить, сколько секунд пройдет, прежде чем функция Автоответ примет звонок.

**Элемент настройки:** Время автоответа

**Значения:** 5 с / 10 с (начальная настройка) / 15 с / 20 с

**1** Нажмите [Время автоответа].

Отобразится экран настройки Автоответ.

**2** Нажмите [◀] или [▶].

---

## Выбор динамика для вывода сигнала

---

Выберите [**Выбор динамика**] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Вы можете выбрать динамик в машине, который будет выводить звук с телефона.

**Элемент настройки: Выбор динамика**

**Значения: All (начальное значение) / Front L / Front R / Front LR**

All:	звук будет выводиться через все динамики машины.
Front L:	звук будет выводиться только через фронтальный левый динамик.
Front R:	звук будет выводиться только через фронтальный правый динамик.
Front LR:	звук будет выводиться через фронтальные правый и левый динамики.

- *Эту настройку не удастся выполнить при выполнении телефонного вызова. Выполните ее перед выполнением вызова.*

---

## Настройка Громкость приема

---

Выберите [**Громкость приема**] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Можно настроить уровень громкости входящего звонка.

**Элемент настройки: Громкость приема**

**Значения: от 1 до 11 (начальная настройка: 5)**

---

## Настройка Громкость передачи

---

Выберите [**Громкость передачи**] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Во время звонка можно настроить уровень громкости передачи.

**Элемент настройки: Громкость передачи**

**Значения: от 1 до 11 (начальная настройка: 5)**

---

## Настройка Громкость вызова

---

Выберите [**Громкость вызова**] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Во время звонка можно настроить уровень громкости приема.

**Элемент настройки: Громкость вызова**

**Значения: от 1 до 11 (начальная настройка: 5)**

---

## Удаление всех журналов

---

Выберите [**Удалить историю вызовов**] в шаге 3 меню настройки BLUETOOTH.

См. раздел “Процедура настройки BLUETOOTH (BLUETOOTH Setup)” (стр. 45).

Будут удалены данные обо всех набранных/принятых/пропущенных звонках.

**Элемент настройки: Удалить историю вызовов**

- 1 Нажмите [Удалить историю вызовов]**  
Отобразится экран подтверждения.
  - *Если истории нет, данная функция недоступна.*
- 2 Нажмите [ОК].**  
Все истории удалены.

## Настройка Камера

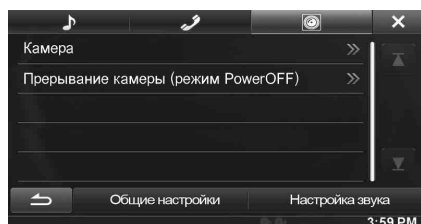
### Процедура настройки Камера (Camera Setup)

Если подключена приобретаемая дополнительно Камера, изображение с нее можно выводить на монитор. Если подключена камера, установите данный параметр.

Для доступа к экрану настроек должен быть задействован стояночный тормоз. При попытке доступа к этому экрану во время движения отобразится предупреждение "Не работает во время движения".

Следующие шаги с 1 по 5 применимы к любому "элементу настройки" Камера (Camera Setup). Дополнительные сведения см. в соответствующих разделах.

- 1 **Нажмите [Setup] в верхнем баннере.**  
Откроется основной экран настройки.
- 2 **Нажмите [CAMERA].**  
Откроется экран настройки Камера (Camera Setup).
- 3 **Выберите требуемый пункт.**



Элементы настройки: Камера / Прерывание камеры (режим Power OFF)

- 4 **Нажимайте кнопку [◀] или [▶] и т.д., чтобы изменить настройку.**
  - При отображении всплывающего окна настройки нажмите [X], чтобы закрыть окно после настройки.
- 5 **Нажмите кнопку [↶], чтобы вернуться к предыдущему экрану.**
  - Не выключайте зажигание сразу после изменения Настройка камеры (во время автоматического сохранения данных в системе). В противном случае настройки могут не измениться.

## Настройка AUX Камера

Выберите пункт [Камера] в 3-м шаге меню настройки Камера (Camera Setup).

См. раздел "Процедура настройки Камера (Camera Setup)" (стр. 48).

### Настройка входа Камера

Элемент настройки: Выбор камеры / Сигнал камеры\* / Калибровка\*

Значения: Off (начальная настройка) / Rear

\* Если для параметра "Выбор камеры" установлено значение "Off", эта функция будет недоступна.

### Настройка входного сигнала AUX Камера

Если подключена AUX Камера, можно выбрать тип входного видеосигнала.

Дополнительный элемент настройки: Сигнал камеры  
Значения: AUTO (начальная настройка) / NTSC / PAL

NTSC/PAL: ручная установка типа сигнала видеовхода.

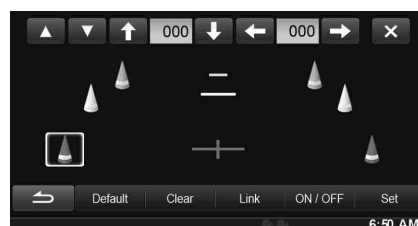
AUTO: Подходящий тип сигнала видеовхода (NTSC или PAL) будет выбран автоматически.

### Регулировка направляющей Камера заднего вида

Если выбрать параметр "Rear", можно настроить положение камеры.

Элемент настройки: Калибровка

- 1 **Нажмите кнопку [Калибровка].**  
Появится экран калибровки камеры.
- 2 **Нажмите [Adjust].**
  - Если знак [Adjust] не появился, перейдите к шагу 3.
- 3 **Выберите параметр, который нужно настроить.**  
Направляющую линию также можно выбрать, нажав [▲] [▼].



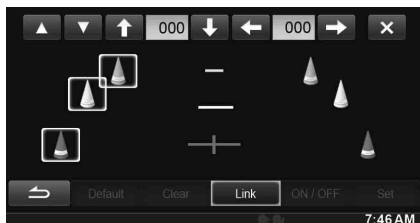
- 4 **Нажмите кнопку [↑], [↓], [←] или [→], чтобы настроить расположение направляющей.**
  - Кнопка [Clear] очищает настройки и возвращает настройки перед изменением направляющей линии.
- 5 **Завершив настройку, нажмите кнопку [Set].**



## Одновременная настройка направляющих

### Нажмите кнопку [Link].

Три вертикальных направляющих выбранной в данный момент направляющей соединяются, что позволяет настраивать их одновременно.



## ON/OFF дисплея калибровки

Выключение выбранной направляющей.

### 1 Нажмите [ON/OFF].

Будет выключена выбранная на данный момент направляющая.

### 2 Для включения направляющей снова нажмите [ON/OFF].

- *Выключенные направляющие все еще можно настроить.*

## Восстановление калибровки по умолчанию.

### 1 Нажмите кнопку [Default].

Появится окно сообщения.

### 2 Нажмите [OK].

Настроенные значения вернуться к настройкам по умолчанию.

---

## Прерывание камеры (режим Power OFF)

---

Выберите [Прерывание камеры] в шаге 3 меню настройки Камера.

См. раздел “Процедура настройки Камера (Camera Setup)” (стр. 48).

Можно выбрать, отображать ли изображение задней камеры, если рычаг передач перемещен в положение заднего хода (R), когда устройство отключено.

**Элемент настройки:** Прерывание камеры (режим Power OFF)

**Значения:** On (начальная настройка) / Off

- On: изображение задней камеры будет отображаться.
- Off: изображение задней камеры не будет отображаться.

# Работа с устройствами BLUETOOTH

## Настройка перед использованием

### О BLUETOOTH

BLUETOOTH— это беспроводная технология, которая позволяет устанавливать связь между мобильными устройствами или персональными компьютерами на небольших расстояниях. С помощью этой технологии можно осуществить вызов по мобильному телефону с использованием функции “Свободные руки” или передачу данных между устройствами с поддержкой BLUETOOTH. Передача BLUETOOTH доступна в нелицензированном диапазоне 2,4 ГГц, если расстояние между устройствами составляет не более 10 метров. Для получения дополнительной информации посетите сайт BLUETOOTH (<http://www.bluetooth.com/>).

- Некоторые устройства с поддержкой BLUETOOTH не удастся подключить к данному устройству в зависимости от версии BLUETOOTH.
- Правильная работа данного устройства со всеми устройствами с поддержкой BLUETOOTH не гарантируется. Для получения информации об обращении с устройством с поддержкой Bluetooth обратитесь к своему дилеру ALPINE или посетите веб-сайт ALPINE.
- В некоторых условиях беспроводное соединение BLUETOOTH может быть неустойчивым.
- Прежде чем совершить телефонный звонок или приступить к настройке, обязательно остановите машину в безопасном месте.
- В зависимости от подключенных устройств с поддержкой BLUETOOTH функциональные возможности могут различаться. Дополнительные сведения см. в руководствах пользователя для подключенных устройств.

### О функции телефона “Свободные руки”

Позвонить с применением функции HFP (“Hands-Free Profile”) можно, если с данным устройством используется мобильный телефон с поддержкой соответствующей функции.

- Не используйте функцию “Свободные руки” при интенсивном дорожном движении или движении по извилистым улицам.
- При выполнении вызова закройте окна, чтобы снизить фоновый шум.
- Если оба абонента используют устройства с функцией “Свободные руки” или вызов осуществляется в шумных условиях, будет трудно слышать голос собеседника.
- В зависимости от состояния телефонной линии или используемых мобильных устройств голоса могут звучать неестественно.
- При использовании микрофона говорите непосредственно в микрофон, чтобы обеспечить максимально высокое качество звучания.
- Определенные функции мобильного телефона зависят от характеристик и параметров сети конкретного поставщика услуг. Кроме того, некоторые функции могут быть не активированы поставщиком услуг и/или функциональность может быть ограничена настройками сети поставщика. По вопросам доступности определенных функций и функциональности всегда обращайтесь к своему поставщику услуг. Информация о всех функциях, функциональности и других технических характеристиках изделия, а также информация, содержащаяся в руководстве пользователя, основана на самых последних данных и считается достоверной на момент печати. Компания Alpine оставляет за собой право на внесение изменений в любую информацию или технические

характеристики без предварительного уведомления или каких-либо обязательств.

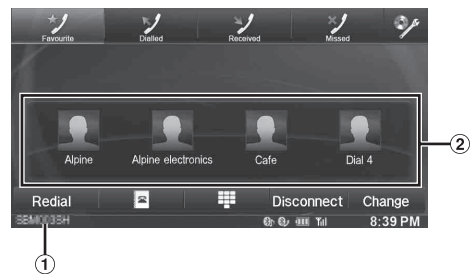
## Настройка перед использованием BLUETOOTH

Прежде чем использовать функцию “Свободные руки” на телефоне или в аудиосистеме, необходимо выполнить следующие настройки.

- 1 Установите для параметра “BLUETOOTH” значение “On” (см. стр. 45).
  - 2 Зарегистрируйте устройство BLUETOOTH на данном устройстве (см. стр. 45).
- См. раздел “Настройка BLUETOOTH” (стр. 45).
  - Можно выполнить поиск данного устройства с помощью BLUETOOTH-совместимого устройства, затем подключить данное BLUETOOTH-устройство к данному устройству. Название данного устройства — “INE-W970BT”; а исходный пароль — “0000”. Дополнительные сведения см. в руководствах пользователя для подключенных устройств.

## Функция телефона “Свободные руки”

### ■ Пример экрана меню телефона



- ① Название устройства BLUETOOTH
- ② Отображение избранного: значок быстрого доступа  
Набранные/принятые/пропущенные: значок каждой истории

## Подключение устройства BLUETOOTH

Регистрация устройства BLUETOOTH в INE-W970BT делает возможным автоматическое подключение.

Если устройству не удалось подключиться автоматически, выполните процедуру подключения снова.


- 1 Нажмите кнопку (PHONE).  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 Нажмите кнопку [Connect].  
Начнется сеанс подключения устройства BLUETOOTH.

## Отключение соединения BLUETOOTH

Нажмите кнопку [Disconnect].  
Соединение BLUETOOTH будет разорвано.



## Смена подключенного устройства BLUETOOTH

Если в системе зарегистрировано несколько устройств BLUETOOTH, можно переключаться между ними.

- 1 Нажмите кнопку  (PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
  - 2 Нажмите кнопку [Change].**  
Отобразится экран настроек устройства Bluetooth.
  - 3 Нажмите [Audio] или [Hands-free] на выбранном устройстве.**  
Произойдет переключение на выбранное устройство.
- Можно проверить зарегистрированный быстрый набор, нажав список устройств BLUETOOTH. Процедура назначения кнопок быстрого вызова описана в разделе “Назначение номеру кнопки быстрого вызова” (стр. 53).



## Прием вызова

Входящие вызовы сопровождаются звуком входящего вызова и отображением сообщения (номер телефона и т. д.).

- 1 Входящий вызов отображается на экране и сопровождается звуковым сигналом.**
  - 2 Нажмите кнопку [] или  (PHONE).**  
Вызов будет принят.
- Если для параметра “Настройка полученных автоматически звонков” (стр. 46) установлено значение “От”, вызов будет принят автоматически.
  - Во время вызова звук текущего режима системы отключается. После завершения вызова воспроизведение возобновится.
  - Если имя абонента зарегистрировано в системе, во время вызова оно отобразится на экране. В противном случае отобразится номер звонящего. Если имя и номер недоступны, отобразится надпись “Unknown” (номер не определен).

### Настройка громкости звукового сигнала

Громкость звукового сигнала регулируется на экране сообщения о входящем вызове.

Нажимайте кнопку [] или [], чтобы настроить параметр “Vol”.

## Завершение вызова



Нажмите [].  
Вызов будет завершен.

## Вызов

Чтобы позвонить, воспользуйтесь экраном меню “Телефон”.






### Дозвон с помощью быстрого вызова

Чтобы совершать вызовы одним нажатием, можно назначить быстрый вызов для 4 телефонных номеров. Процедура назначения кнопок быстрого вызова описана в разделе “Назначение номеру кнопки быстрого вызова” (стр. 53).

- 1 Нажмите кнопку  (PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
  - 2 Нажмите [ Favorites].**
  - 3 Нажмите [Dial1], [Dial2], [Dial3] или [Dial4].**  
Будет совершен вызов на сохраненный номер.
- При нажатии и удержании кнопок [Dial1], [Dial2], [Dial3] или [Dial4] отображается экран редактирования быстрого набора. Единственная операция редактирования — удаление.
  - Если зарегистрировано имя абонента, оно отобразится на кнопке быстрого вызова.




### Выбор номера из журнала вызовов

Позвонить можно с помощью 3 типов журналов. В журнале вызовов сохраняется не более 60 телефонных номеров. Как только это количество превышает, удаляется самый старый номер.




- 1 Нажмите кнопку  (PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 Нажмите [ Dialed], [ Received] или [ Missed].**  
Отобразятся последние четыре истории вызовов.
- 3 Выберите имя в истории вызова.**  
Откроется экран с дополнительной информацией журнала вызовов.
  - Для отображения всех историй нажмите [All]. При нажатии [Delete] выбранные истории удаляются.
- 4 Нажмите [].**  
Начнется вызов.

### Набор номера из телефонной книги

Позвонить можно, выбрав номер из телефонной книги мобильного телефона. Перед использованием данной функции необходимо загрузить в систему телефонную книгу с мобильного телефона. Дополнительные сведения о загрузке телефонной книги см. в разделе “Синхронизация телефонной книги” (стр. 52).


- 1 Нажмите кнопку  (PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 Нажмите кнопку [].**
- 3 Нажмите имя или телефонный номер в списке телефонной книги.**
- 4 Нажмите [].**  
Начнется вызов.

## Ввод телефонного номера для вызова абонента

- 1 **Нажмите кнопку  (PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите кнопку .**  
Отобразится экран ввода номера.
- 3 **Введите нужный телефонный номер.**
  - Можно ввести не более 31 цифры.
- 4 **Нажмите [.**
- 5 **Нажмите [Вызвать].**  
Начнется вызов.

## Функция повторного набора

Последний набранный номер можно набрать повторно.

- 1 **Нажмите кнопку  (PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите кнопку [Повтор].**  
Будет выполнен повторный набор номера.
- 3 **Нажмите [Вызвать].**  
Начнется вызов.

## Операции, выполняемые во время телефонного разговора



### ■ Пример экрана







- ① Имя и телефонный номер
- ② Время телефонного разговора

## Настройка громкости речи

Можно регулировать громкость входящего и исходящего речевого сигнала соответственно.



Нажимайте кнопку [] или [>], чтобы настроить параметр "Vol".

-  : Громкость исходящего сигнала
-  : Громкость входящего сигнала

Для громкости можно установить один из 11 уровней. Нажимайте [<], чтобы уменьшить громкость. Нажимайте [>], чтобы увеличить громкость.

## Переключение выхода речевого сигнала

Выход речевого сигнала телефонного разговора можно переключать между динамиками автомобиля и динамиком телефона.

Нажмите [] ↔ [].

- Некоторые модели мобильных телефонов могут не поддерживать данную функцию.

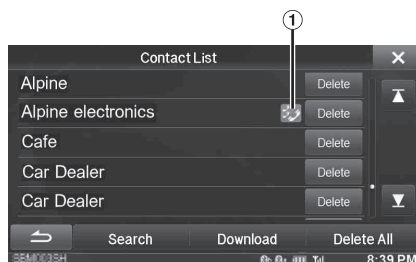
## Функция DTMF (кнопочный тональный набор)

Набор в режиме DTMF во время вызова.

- 1 **Нажмите кнопку [TONE].**  
Отобразится экран ввода номера.
- 2 **Введите номер.**
  - Вы можете выполнить тональный набор во время вызова.
  - Если нажать и удерживать кнопку "0", иницируется передача тона "+".

## Функция телефонной книги



### ■ Пример экрана телефонной книги



- ① Данный значок отображается в случае, если для абонента зарегистрировано несколько телефонных номеров.



## Синхронизация телефонной книги

Телефонную книгу системы можно синхронизировать с телефонной книгой мобильного телефона.

- 1 **Нажмите кнопку  (PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите [.**
- 3 **Нажмите кнопку [Download].**
- 4 **Нажмите кнопку [SYNC].**  
Начнется синхронизация телефонных книг.

- В телефонной книге можно сохранить не более 1000 телефонных номеров.
- Для отдельного имени абонента можно сохранить не более 5 телефонных номеров.

## Добавление телефонной книги



- 1 **Нажмите кнопку**  **(PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите**  **].**
- 3 **Нажмите кнопку** **[Download].**
- 4 **Нажмите кнопку** **[Add].**  
Включится режим ожидания мобильного телефона.
  - *Нажмите кнопку* **[Отмена]**, *чтобы выйти из режима ожидания.*
- 5 **Мобильный телефон получает доступ к данной системе, после этого телефонная книга с мобильного телефона передается в систему.**
  - *Соединение мобильного телефона не работает во время передачи телефонной книги.*

## Удаление записей из телефонной книги

### Удаление из телефонной книги одной записи


- 1 **Нажмите кнопку**  **(PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите**  **].**  
Отобразится экран телефонной книги.
- 3 **Нажмите на запись телефонного номера, который необходимо удалить.**
- 4 **Нажмите кнопку** **[Delete].**  
Отобразится экран подтверждения.  
Если зарегистрировано несколько телефонных номеров, они все будут удалены.
- 5 **Нажмите** **[OK].**  
Выбранный номер будет удален.

### Удаление из телефонной книги всех записей


- 1 **Нажмите кнопку**  **(PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите**  **].**  
Отобразится экран телефонной книги.
- 3 **Нажмите кнопку** **[Delete All].**  
Отобразится экран подтверждения.
- 4 **Нажмите** **[OK].**  
Все записи из телефонной книги будут удалены.

## Назначение номеру кнопки быстрого вызова

### Назначение с использованием журнала вызовов

- 1 **Нажмите кнопку**  **(PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите** **[Dialled]**, **[Received]** или **[Missed]**  
Отобразятся последние четыре истории вызовов.
- 3 **Нажмите запись имени абонента, для которого следует назначить быстрый вызов.**  
Отобразится информационный экран телефонной книги.
  - *Для отображения всех историй нажмите* **[All]**. *При нажатии* **[Delete]** *выбранные истории удаляются.*
- 4 **Нажмите** **[Preset].**  
Отобразится информационный экран кнопок быстрого вызова.
- 5 **Нажмите** **[Save].**  
Телефонный номер будет назначен выбранной кнопке быстрого вызова.
  - *Если кнопки* **Dial1**, **Dial2**, **Dial3** *или* **Dial4** *уже заняты, новый номер заменит прежнюю информацию.*
  - *Нажмите* **[Delete]**, *чтобы удалить номер, назначенный кнопке быстрого вызова.*

### Назначение с использованием телефонной книги.

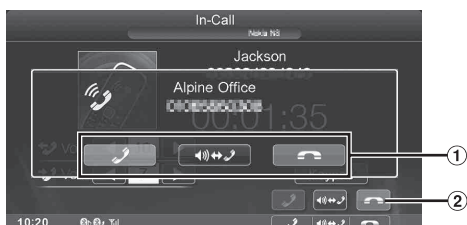
- 1 **Нажмите кнопку**  **(PHONE).**  
Отобразится экран меню телефона.
- 2 **Нажмите**  **].**  
Отобразится экран телефонной книги.
- 3 **Нажмите на запись телефонного номера, для которого следует назначить быстрый вызов.**  
Отобразится информационный экран телефонной книги.
- 4 **Нажмите** **[Preset].**  
Отобразится информационный экран кнопок быстрого вызова.
- 5 **Нажмите** **[Save].**  
Телефонный номер будет назначен выбранной кнопке быстрого вызова.
  - *Если кнопки* **Dial1**, **Dial2**, **Dial3** *или* **Dial4** *уже заняты, новый номер заменит прежнюю информацию.*
  - *Нажмите* **[Delete]**, *чтобы удалить номер, назначенный кнопке быстрого вызова.*

## Функция ожидания вызова

Если во время телефонного разговора поступает вызов с другого телефона, на экране отображается предупреждающее сообщение. Данная функция может использоваться, только если подключенный мобильный телефон поддерживает ожидание вызова.

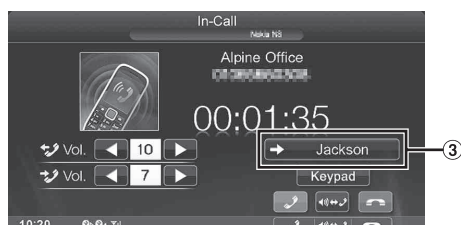
### Прием вызовов во время телефонного разговора

Если во время телефонного разговора поступает новый вызов, отображается экран, позволяющий переключиться на этот вызов.



- 1 Нажмите [ ], чтобы принять новый вызов и удерживать на линии текущий. Нажмите [ ], чтобы не принимать новый вызов и продолжить текущий разговор.
- 2 Нажмите [ ] или управляющую кнопку 3, чтобы завершить текущий вызов и принять новый.

### Переключение вызовов

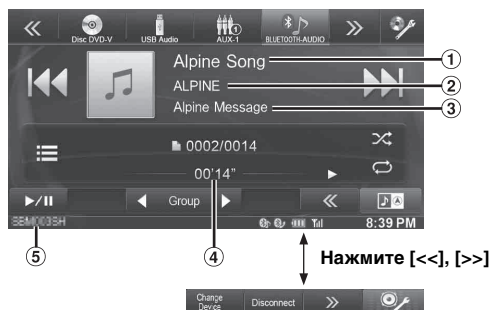


- 3 Нажмите, чтобы переключить вызов.
- Среди функций мобильного телефона это устройство поддерживает только ожидание вызова. Функции второго звонка и трехсторонней связи с использованием мобильного телефона не поддерживаются. Также может произойти сбой экрана.

## Аудио BLUETOOTH

Если мобильный телефон, переносной плеер или другие устройства с поддержкой BLUETOOTH подключены с помощью беспроводного соединения, можно воспроизводить музыкальные композиции (операция выполняется под управлением данного устройства).

### ■ Пример главного экрана аудио BLUETOOTH




- 1 Название композиции
- 2 Исполнитель
- 3 Название альбома
- 4 Истекшее время
- 5 Название устройства BLUETOOTH

- Изображение экранных кнопок может отличаться в зависимости от версии AVRCP.
- Индикатор режима воспроизведения/Название композиции/Исполнитель/Название альбома/Истекшее время не отображаются для AVRCP версии 1,0.
- Для воспроизведения звука требуется мобильный телефон или переносной плеер с поддержкой A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – расширенный профиль распространения аудио) или AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile – профиль дистанционного управления аудио/видео). Некоторые функции на отдельных устройствах не работают.
- Во время вызова звук от аудиисточника BLUETOOTH будет отключен.

### Совместимые версии AVRCP: 1.0, 1.3, 1.4

- Доступные функции могут отличаться в зависимости от версии AVRCP.

## Воспроизведение

- 1 Нажмите кнопку  (AUDIO).
- 2 Нажмите кнопку [BLUETOOTH-AUDIO] в верхнем баннере.
- 3 Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать требуемую звуковую дорожку (файл).

**Возврат к началу текущего файла:**

Нажмите [◀◀].

**Перемотка текущего файла назад:**

Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀].

**Переход к началу следующего файла:**

Нажмите [▶▶].

**Перемотка текущего файла вперед:**

Нажмите и удерживайте кнопку [▶▶].

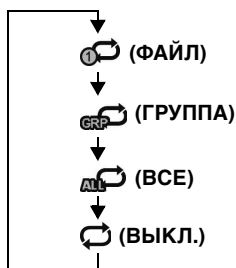
- 4 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку [▶/||].

## Повторное воспроизведение

Функция доступна только для AVRCP версий 1.3 и 1.4.

**Нажмите кнопку [↺] во время воспроизведения.**

Режим повтора переключается при каждом нажатии кнопки.



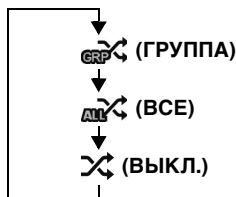
- Операции могут отличаться в зависимости от подключенного устройства, поддерживающего BLUETOOTH.

## M.I.X. (воспроизведение в случайной последовательности)

Функция доступна только для AVRCP версий 1.3 и 1.4.

**Нажмите кнопку [⌘] во время воспроизведения.**

Режим M.I.X. меняется при каждом нажатии [⌘].



- Операции могут отличаться в зависимости от подключенного устройства, поддерживающего BLUETOOTH.

## Выбор группы

Функция доступна только для AVRCP версий 1.3 и 1.4.

**Нажмите [◀ Group] или [Group ▶], чтобы выбрать группу.**

# Дополнительное устройство (приобретается дополнительно)

## Работа с дополнительным устройством (приобретается дополнительно)

Чтобы управлять устройствами, подключенными к AUX-разъемам INE-W970BT, выполните процедуру, описанную далее.

- Установите для параметра "AUX-вход" значение "On". См. раздел "Настройка режима AUX" (стр. 44).
- В зависимости от подключенного устройства могут не работать экранные кнопки, или их функции могут несколько отличаться.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Просмотр телевизионных программ или видео водителем в процессе вождения представляет опасность (во многих странах это запрещено законом). Водитель может отвлечься от управления автомобилем и попасть в аварию.

Устанавливайте устройство INE-W970BT таким образом, чтобы водитель не мог просматривать видео и телевизионные программы, если автомобиль не остановлен и не задействован стояночный тормоз.

Если устройство INE-W970BT подключено неправильно, водитель получит возможность просматривать телевизионные программы и видео во время движения. Это может отвлекать его от управления автомобилем и может стать причиной аварии. Водитель или другие люди могут получить серьезные травмы.

- При попытке активировать дополнительное устройство во время движения на экране отобразится предупреждение "Изображение выключено для вашей безопасности".

**1** Нажмите кнопку  (AUDIO).

**2** Нажмите [AUX1]\*<sup>1</sup>, [AUX2]\*<sup>1</sup> или [AUX3]\*<sup>2</sup> в верхнем баннере.  
Отобразится экран режима AUX.

\*<sup>1</sup> Отобразится имя, заданное в качестве названия режима в разделе "Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)" (стр. 44) и "Настройка второго имени источника AUX" (стр. 44).

\*<sup>2</sup> В разделе "Настройка AUX3" (стр. 44) AUX3 отобразится только для настройки "AUX".

## Отображение операционного экрана AUX во время воспроизведения видеофайла.

Коснитесь экрана.

Отобразится операционный экран AUX.

- Пример экрана для режимов AUX1, AUX2, AUX3, DVD, Game, USB Player



- Операционный экран сменится экраном визуальных параметров в режиме AUX через 5 секунд после выполнения операции. Коснитесь рабочей области экрана, чтобы закрыть операционный экран.

Коснитесь экрана еще раз, чтобы вернуться к операционному экрану.

- Настройка названия AUX для режимов EXT.DVD, DVD-CHG, DVB-T и TV отображает соответствующие операционные кнопки и позволяет выполнить действия. См. разделы "Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)" (стр. 44) и "Настройка второго имени источника AUX" (стр. 44).
- В режиме USB Player функция прямого управления. Переключатели режима прямого управления отображаются на экране.

## Использование внешнего DVD-плеера

Чтобы использовать внешний DVD-плеер (приобретается дополнительно), в разделах "Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)" (стр. 44) или "Настройка второго имени источника AUX" (стр. 44) установите значение "EXT.DVD"

### Переключение в режим внешнего DVD-плеера

**1** Нажмите кнопку  (AUDIO).

**2** Нажмите кнопку [EXT.DVD] в верхнем баннере.  
На дисплее отобразится экран режима EXT. DVD.



## Информация об операционном экране DVD-плеера

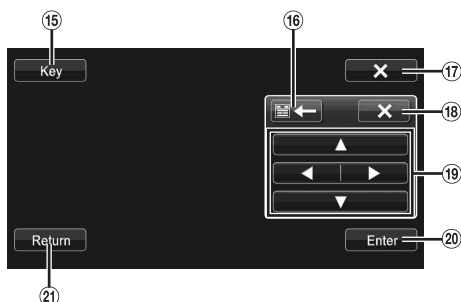
Когда отображается экран воспроизведения внешнего DVD-плеера, можно коснуться дисплея, чтобы отобразить операционный экран. Дополнительные сведения о работе DVD-плеера см. в руководстве пользователя подключенного DVD-плеера.

### ■ Пример экрана внешнего DVD-проигрывателя



- ① [⏮] Нажмите эту кнопку, чтобы вернуться в начало текущей главы, дорожки или файла. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы перейти в начало предыдущей главы, дорожки или файла. Нажмите и удерживайте для перемотки назад.
- ② [⏭] Нажмите эту кнопку, чтобы перейти в начало следующей главы, дорожки или файла. Нажмите и удерживайте для перемотки вперед.
- ③ [🔊] Пуск/остановка воспроизведения в режиме M.I.X.
- ④ [↻] Пуск/остановка повторного воспроизведения
- ⑤ [▶/⏸] Переключение между режимом воспроизведения и паузы.
- ⑥ [■] Нажатие во время воспроизведения выполняет предварительную остановку. Повторное нажатие останавливает воспроизведение.
- ⑦ [TOP MENU] Открытие экрана главного меню.
- ⑧ [MENU] Открытие экрана меню.
- ⑨ [Menu Control] Открытие режима управления меню.
- ⑩ [◀] Переключение к предыдущей программе/списку воспроизведения/папке.
- ⑪ [▶] Переключение к следующей программе/списку воспроизведения/папке.
- ⑫ [ANGLE] Переключение угла.
- ⑬ [AUDIO] Переключение аудио.
- ⑭ [Sub Title] Включение субтитров.

### ■ Пример экрана режима управления меню



- ⑮ [Key] Отобразится режим управления с помощью меню.
- ⑯ [←], [→] Перемещение расположения панели управления.
- ⑰ [X] Выход из режима управления меню.
- ⑱ [X] Сворачивание панели управления.
- ⑲ [▲], [◀], [▼], [▶] Перемещение курсора меню.
- ⑳ [Enter] Подтверждение выбранного элемента.
- ㉑ [Return] Возврат к предыдущему элементу/экрану.

## Использование внешнего DVD-чейнджера

Чтобы использовать внешний DVD-чейнджер (приобретается отдельно), в разделах "Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)" (стр. 44) или "Настройка второго имени источника AUX" (стр. 44) установите значение "DVD-CHG".

### Переключение в режим внешнего DVD-чейнджера

- 1 Нажмите кнопку 🎵 (AUDIO).
- 2 Нажмите кнопку [DVD-CHG.] в верхнем баннере. Отобразится экран режима DVD-CHG.

## Информация об операционном экране DVD-чейнджера

Когда отображается экран воспроизведения внешнего DVD-чейнджера, можно коснуться дисплея, чтобы отобразить операционный экран. Дополнительные сведения о работе с DVD-чейнджером см. в соответствующем руководстве пользователя.

- Экран режима работы DVD-CHG. и экран режима управления меню имеют такой же вид, как и операционный экран внешнего DVD-проигрывателя. См. раздел “Использование внешнего DVD-проигрывателя”.

### ■ Пример экрана внешнего DVD-чейнджера



- ① [Disc1]–[Disc6]  
Выбор диска.

## Использование мобильного цифрового TV приемника (DVB-T)

Чтобы воспользоваться мобильным цифровым TV приемником (DVB-T) (приобретается отдельно), установите в разделе “Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)” (стр. 44) или “Настройка второго имени источника AUX” (стр. 44) значение “DVB-T”.

### Переключение в режим мобильного цифрового TV приемника (DVB-T)

- 1 Нажмите кнопку (AUDIO).
- 2 Нажмите кнопку [DVB-T] в верхнем баннере. Откроется экран режима DVB-T.

## Об операционном экране DVB-T

Коснитесь дисплея в режиме DVB-T, чтобы отобразить операционный экран. Дополнительные сведения о работе подключенного мобильного цифрового TV-приемника (DVB-T) см. в соответствующем руководстве пользователя.

### ■ Пример экрана режима управления меню



- ① [◀] Переключение каналов/переход к предыдущему избранному каналу.
- ② [▶] Переключение каналов/переход к следующему избранному каналу.
- ③ [TUNE] (Channel или FAV) Переключение между режимом каналов и режимом избранного канала.
- ④ [EPG] Вызов электронной программы передач (EPG).
- ⑤ [MENU] Открытие экрана меню.
- ⑥ [Menu Control] Открытие режима управления меню.
- ⑦ [A/V] Переключение источника.
- ⑧ [SCAN] Нажмите кнопку, чтобы начать сканирование.

- Если в разделе “Настройка работы Direct Touch” (стр. 44) установлено значение “On”, доступна функция прямого управления. Переключатели режима прямого управления отображаются на экране. Чтобы отобразить операционный экран, нажмите [Control].

## Использование TV приемника

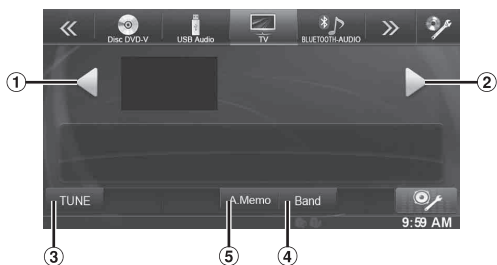
Чтобы воспользоваться TV приемником (TV) (приобретается дополнительно), в разделах “Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)” (стр. 44) или “Настройка второго имени источника AUX” (стр. 44) установите значение “TV”.

### Переключение в режим TV

- 1 Нажмите кнопку (AUDIO).
- 2 Нажмите кнопку [TV] в верхнем баннере. Откроется экран режима TV.

## Об операционном экране TV

Когда отображается экран воспроизведения TV приемника, можно коснуться дисплея, чтобы отобразить операционный экран. Дополнительные сведения о работе подключенного TV-приемника см. в соответствующем руководстве пользователя.



- ① [◀], [◀◀]  
Переключение каналов/предварительно установленный канал/уменьшение частоты.
- ② [▶], [▶▶]  
Переключение каналов/предварительно установленный канал/увеличение частоты.
- ③ [TUNE] (Channel или PRESET или MANUAL)  
Переключение между режимами каналов, предварительной настройки и ручного управления.
- ④ [Band]  
Переключение диапазона.
- ⑤ [A.Memo]  
Тюнер автоматически выполняет поиск и сохраняет станции.

# Использование Камера (приобретается отдельно)

Если подключена дополнительная камера, изображение с нее можно выводить на монитор.

Сначала выберите нужный тип камеры. Дополнительные сведения см. в разделе “Настройка Камера” (стр. 48).

## Камера заднего вида:

Если подключена камера серии HCE-C305R\*/HCE-C300R\*/HCE-C200R/HCE-C115/HCE-C105, во время обратного движения автомобиля на экране устройства автоматически отображается вид с задней камеры (метки ширины и доступного расстояния от автомобиля).

\* При подключении к HCE-C305R/HCE-C300R необходимо выполнить калибровку. Дополнительные сведения см в разделе “Калибровка” руководства пользователя HCE-C305R/HCE-C300R.

- Можно отрегулировать качество изображения камеры. Элементы настройки: Яркость / Цветность / Контраст. См. “Визуальные настройки” (стр. 32).

## Использование камеры заднего вида

Установите “Rear” в меню “Настройка AUX Камера” (стр. 48).

## Воспроизведение видеоизображения с камеры заднего вида при движении задним ходом

- 1 **Переместите рычаг переключения передач в положение заднего хода (R).**  
Воспроизведение изображения с камеры заднего вида при движении задним ходом.
- 2 **Если переместить рычаг переключения передач в положение, отличное от положения заднего хода (R), отобразится предыдущий экран.**
  - Сдавая назад, не полагайтесь исключительно на показания камеры. Обязательно оборачивайтесь назад и оценивайте обстановку самостоятельно, используя камеру в качестве дополнительной помощи.
  - Эта функция действует при правильном подключении провода заднего хода.

## Настройка включения и выключения направляющей (ON/OFF)

- 1 **Коснитесь экрана, когда отображается изображение с камеры.**  
Отобразится операционный экран.
  - Операционный экран отображается в течение 5 секунд, после этого возобновляется показ изображения с камеры.
- 2 **Нажмите [Guide OFF] на экране изображения с камеры заднего вида.**  
Направляющая исчезнет, после чего вместо кнопки [Guide OFF] появится кнопка [Guide ON].
- 3 **Нажмите [Guide ON], чтобы отобразить направляющую.**

## Настройка расположения окна с предупреждением

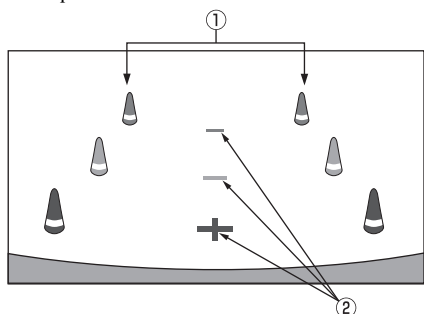
- 1 **Коснитесь экрана, когда отображается изображение с камеры.**  
Отобразится операционный экран.
  - Операционный экран отображается в течение 5 секунд, после этого возобновляется показ изображения с камеры.
- 2 **Нажмите [Caution ⚠].**
  - Каждое касание кнопки перемещает окно с предупреждением вверх или вниз.

## Информация о направляющей камеры заднего вида

Чтобы отобразить направляющую, в разделе “Настройка включения и выключения направляющей (ON/OFF)” (стр. 60) выберите значение Оп. Также есть возможность отключить отображение направляющей на экране изображения с камеры заднего вида.

### Значение меток

Когда рычаг переключения скоростей установлен в положение заднего хода, на дисплее отображается изображение с камеры заднего вида. Направляющие помогают оценить ширину автомобиля и расстояние от заднего бампера.



#### 1 Метки ширины автомобиля (красные, желтые и зеленые — в порядке увеличения расстояния)

Если калибровка выполнена правильно, метки указывают ширину автомобиля. При движении задним ходом такое изображение помогает направлять автомобиль по прямой траектории.

Метки указывают расстояние от задней части автомобиля (от края заднего бампера).

- Метки не перемещаются синхронно с рулевым колесом.

#### 2 Направляющие метки расстояния

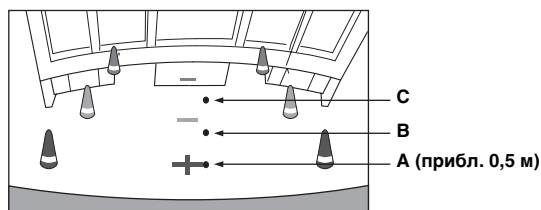
Метки указывают расстояние от задней части автомобиля (от края заднего бампера).

- Метки не перемещаются синхронно с рулевым колесом.
- Середина между каждой парой меток соответствует расстоянию приблизительно 0,5 м (красные), приблизительно 1 м (желтые) и приблизительно 2 м (зеленые) от задней части автомобиля.
- В зависимости от состояния автомобиля или поверхности дороги диапазон видимости может варьироваться.
- У камеры ограниченный диапазон видимости. Объекты, находящиеся под предельными углами к камере (например, под бампером или по краям бампера), могут не попасть в зону видимости камеры.
- Изображение окружающей территории с камеры заднего вида может немного отличаться от фактического.
- В зависимости от автомобиля направляющие могут отклоняться вправо или влево. Это не является неисправностью.

### Направляющие метки расстояния

Направляющие расстояния указывают расстояние от заднего бампера до уровня поверхности, на которой находится автомобиль. Точно рассчитать расстояние до объектов, находящихся выше уровня земли может быть затруднительно.

<Экран>



<Расположение A, B и C>



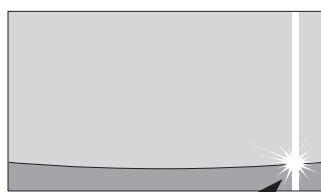
На экране, в соответствии с отметками направляющих расстояния, кажется, что грузовик припаркован на расстоянии приблизительно 1 м (точка В). На самом деле, если бы автомобиль сдал задним ходом до точки А, он столкнулся бы с грузовиком.

На экране точки А, В и С кажутся расположенными в порядке возрастания расстояния. Но фактически точки А и С расположены на одинаковом расстоянии, а точка В находится дальше, чем точки А и С.

- Отметка ширины автомобиля отражает расстояние до поверхности дороги. Расстояние до объекта на дороге, представленное направляющими, может несколько отличаться от фактического.
- Перечисленные ниже условия могут снизить видимость экрана. Это не является неисправностью.
  - С наступлением темноты (ночью и т. п.).
  - В условиях очень высокой или очень низкой температуры.
  - Если на камеру попали капли воды, или если влажность повышена (например, в дождливую погоду).
  - Если на камеру или область вокруг камеры попали инородные вещества (например, грязь и т.п.).
  - При попадании солнечного света или света фар непосредственно на объектив камеры.
  - Если подключена ПЗС-камера, возможно проявление эффекта смазывания\*. Данное явление является специфической характеристикой ПЗС-камер.

#### \* Эффект смазывания:

явление, которое может иметь место, когда камера передает изображение ярко освещенной области (например, отражения солнечного света от поверхности автомобиля). На иллюстрации, расположенной далее, продемонстрирован пример “вертикального смазывания”, типичного для ПЗС-камер.



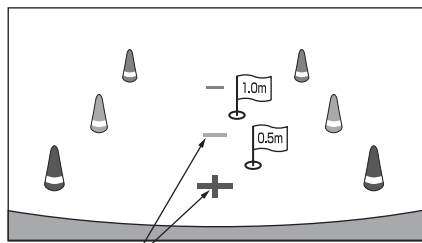
Ярко освещенная область

## **Расхождение показаний экранного изображения и реального рельефа дороги**

Перечисленные ниже условия способствуют расхождению между показаниями направляющих на экране и фактическим состоянием поверхности дороги. (Изображение на иллюстрациях для случая, когда камера установлена в стандартное положение.)

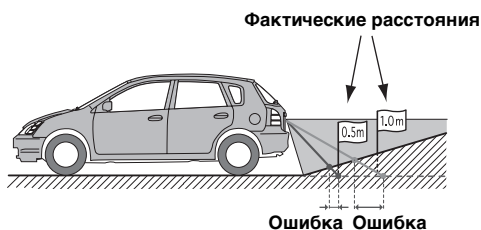
### ■ Пример. Участок дороги позади автомобиля поднимается вверх.

<Экран>



Направляющие метки расстояния

<Расположение автомобиля>

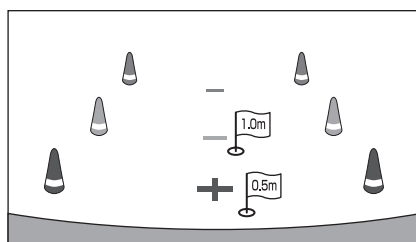


Направляющие метки расстояния отражают расстояние до ровной горизонтальной поверхности дороги. Поэтому для случая, когда дорога позади автомобиля поднимается вверх, расстояние от заднего бампера, указанное направляющими, меньше фактического. Например, если на восходящем участке расположен объект, может казаться, что он расположен дальше, чем в действительности.

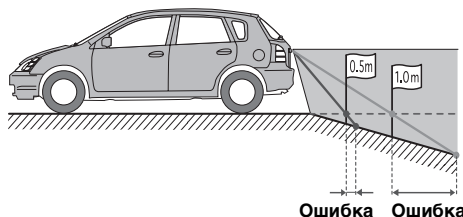
Такая же ошибка может иметь место между показаниями направляющих и реальной траекторией автомобиля на дороге.

### ■ Пример. Участок дороги позади автомобиля спускается вниз.

<Экран>



<Расположение автомобиля>



Для случая, когда дорога позади автомобиля спускается вниз, расстояние от заднего бампера, указанное направляющими, больше фактического. Если объект расположен на уходящем вниз участке, может казаться, что он расположен ближе, чем в действительности.

Такая же ошибка может иметь место между показаниями направляющих и реальной траекторией автомобиля на дороге.

# USB-накопитель (приобретается отдельно)

Аудиофайлы (MP3/WMA/AAC) и видеофайлы (DivX®), записанные на USB-накопителе, можно воспроизводить на встроенном плеере данной системы. Файлы DivX®, которые хранятся на накопителе USB и защищены технологией DRM (Digital Rights Management), проигрывать нельзя. Данный раздел посвящен работе с аудио записями. Сведения о видеоматериалах см. в главе по использованию DivX® в разделе “DVD” (стр. 25).

- Если первым воспроизводится аудиофайл, будет установлен режим воспроизведения аудио. Если первым воспроизводится видеофайл, будет установлен режим воспроизведения видео. Также режим воспроизведения можно установить, выбрав “Music” или “Video” при поиске в шаге 2. См. разделы “Поиск нужной композиции” (стр. 64) и “Поиск нужного видеофайла” (стр. 28).

## ■ Пример главного экрана USB (информационный режим)

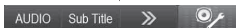
### Режим аудио



### Режим видео



Нажмите <<[, >>]



- Сведения об элементах экрана см. в разделах “Пример основного экрана MP3/WMA/AAC” (стр. 22) и “Пример главного экрана DivX” (стр. 25).
- Во время воспроизведения с USB-накопителя можно отображать обложки.

## ■ Информация о создании библиотеки тегов данных

Вы можете сканировать аудио файлы в USB-накопителе и создавать библиотеки тегов данных в данном устройстве. Создание библиотеки начинается после подключения USB-накопителя. Время, которое требуется для создания библиотеки, зависит от количества файлов на USB-накопителе, в некоторых случаях для данной операции может понадобиться несколько минут.

### Об операциях, которые выполняются во время создания библиотеки

- Функция “Поиск по тегу” (стр. 64) может работать некорректно, если она используется параллельно с созданием библиотеки.

- Во время создания библиотеки порядок воспроизведения композиций может отличаться от порядка композиций на USB-накопителе.

## Воспроизведение

- 1 Нажмите кнопку (AUDIO).
- 2 Нажмите кнопку [USB] в верхнем баннере. Активируется режим USB, и откроется экран USB.
- 3 Нажимайте [] или [], чтобы выбрать нужную дорожку (файл).

### Возвращение к началу текущей дорожки (файла):

Нажмите [].

### Перемотка назад:

Нажмите и удерживайте кнопку [].

### Переход к началу следующей дорожки (файла):

Нажмите [].

### Перемотка вперед:

Нажмите и удерживайте кнопку [].

- 4 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку [ / ].

[] отображается в центре экрана.

Нажмите [ / ] снова или [] в центре экрана, чтобы начать воспроизведение.

- Файл, защищенный от копирования технологией цифрового управления правами DRM (Digital Rights Management), не удастся воспроизвести на данном устройстве.
- При воспроизведении файла, записанного с переменной скоростью передачи битов (VBR), может отображаться неправильное время воспроизведения.
- Если тег содержит данные, отображается имя исполнителя/название альбома/название дорожки.
- Тег ID3/тег WMA  
Если в файле MP3/WMA/AAC содержится информация тега ID3/WMA (например, название композиции, имя исполнителя или название альбома), она будет выводиться на экран.
- Если общее число файлов/папок на USB-накопителе достигло 10000, отобразится предупреждающее сообщение “Достигнут лимит файлов/папок для этого USB-устройства”. Чтобы удалить сообщение, извлеките USB-накопитель.

## Повторное воспроизведение

Выполнение операции отличается в зависимости от того, каким режимом пользовались для поиска последней аудиозаписи: поиск по тегу или поиск папки/файла.

### Нажмите кнопку [] во время воспроизведения.

Режим повтора переключается при каждом нажатии кнопки.

### Режим поиска папки/файла:

Повторное воспроизведение	→	Повторить воспроизведение папки*	→	(Выкл.)	→	Повторное воспроизведение

### Режим поиска по тегу:

Повторное воспроизведение	→	(Выкл.)	→	Повторное воспроизведение

\* Повторно воспроизводятся только файлы из выбранной папки.

- Если активирован режим повторного воспроизведения во время воспроизведения M.I.X., режим M.I.X. будет отменен.

## Воспроизведение в случайном порядке (M.I.X.)

Выполнение операции отличается в зависимости от того, каким режимом пользовались для поиска последней аудиозаписи: поиск по тегу или поиск папки.


**Нажмите кнопку [X] во время воспроизведения.**

Дорожки (файлы) диска будут воспроизводиться в случайной последовательности.

Чтобы отменить воспроизведение M.I.X., нажмите кнопку [X].


**Режим поиска папки:**

Режим M.I.X. для папки\*<sup>1</sup> → (Выкл.) → Режим M.I.X. для папки\*<sup>1</sup>



**Режим поиска по тегу:**

Композиции M.I.X.\*<sup>2</sup> → (Выкл.) → Композиции M.I.X.\*<sup>2</sup>



\*<sup>1</sup> В случайном порядке воспроизводятся только файлы из выбранной папки.

\*<sup>2</sup> В режиме композиций M.I.X. выполняется воспроизведение в случайном порядке композиций из выбранной категории (список воспроизведения, альбом и т.д.). Любая композиция из данной категории воспроизводится только один раз, пока не будут воспроизведены все композиции.

- Если режим M.I.X. активирован во время повторного воспроизведения, режим повторного воспроизведения будет отменен.
- Если дорожка выбрана с помощью режима поиска, режим M.I.X. будет отменен.

## Воспроизведение в случайном порядке (M.I.X. ALL)

Данная операция доступна только в случае, если последняя композиция была выбрана в режиме поиска по тегу.

**1 Нажмите кнопку [Q (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.**

Будет активирован режим поиска.

**2 Нажмите [Music].**

Отобразится экран со списком категорий.

**3 Во время воспроизведения нажмите [Shuffle All].**

Дорожки (файлы) диска будут воспроизводиться в случайной последовательности.

Чтобы отменить воспроизведение M.I.X., нажмите кнопку [ALL].

- Все композиции в USB-накопителе воспроизводятся в случайном порядке. Ни одна композиция не воспроизводится повторно до тех пор, пока не будут воспроизведены все композиции.

## Поиск нужной композиции

В INE-W970BT можно использовать 2 способа поиска.

### Поиск файла/папки

**1 Нажмите кнопку [Q (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.**

**2 Нажмите [Music].**

Будет активирован режим поиска.

**3 Нажмите [Folders].**

Отобразится экран со списком названий папок.

**Режим поиска по названию папки**

**4 Нажмите [▶] в нужной папке.**

Начнется воспроизведение первого файла из выбранной папки.

**Режим поиска по имени файла**

**4 Выберите нужную папку.**

Отобразится имя файла в выбранной папке.

**5 Нажмите имя нужного файла.**

Начнется воспроизведение выбранного файла.

- Нажмите [↶], чтобы вернуться к предыдущему уровню иерархии.
- Дополнительные сведения о прокрутке списка см. в разделе “Выбор пункта в списке” (стр. 18).
- Выбрав папку с помощью поиска по названию, нажмите кнопку [≡] на основном экране, чтобы отобразить экран поиска папки.
- Выбрав файл с помощью поиска по имени файла, нажмите [≡] на основном экране, чтобы отобразить экран поиска файла.

### Поиск по тегу

Использование информации о тегах файла и организация композиций по спискам воспроизведения облегчают поиск нужной композиции в больших каталогах для функций поиска данного устройства.

Каждая музыкальная категория имеет свою собственную иерархическую структуру. Используйте режим поиска по списку воспроизведения/исполнителю/альбому/композиции/жанру/композитору, чтобы сузить поиск с помощью представленной ниже таблицы.

Иерархия 1	Иерархия 2	Иерархия 3	Иерархия 4
Списки воспроизведения (Playlists)	Композиции	—	—
Исполнители (Artists)	Альбомы	Композиции	—
Альбомы (Albums)	Композиции	—	—
Композиции (Songs)	—	—	—
Жанры (Genres)	Исполнители	Альбомы	Композиции
Композиторы (Composers)	Альбомы	Композиции	—

Пример. Поиск по имени исполнителя

В следующем примере объясняется, как выполняется поиск исполнителей. Для этой же операции можно использовать другой режим поиска, но иерархия будет другой.



## ■ Поиск по имени исполнителя

- 1 **Нажмите кнопку [Q (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.**
- 2 **Нажмите [Music].**  
Откроется экран режима поиска.
- 3 **Нажмите [Artists].**  
Откроется экран поиска исполнителя.
- 4 **Выберите требуемого исполнителя.**

### Непосредственное воспроизведение композиций исполнителя

- 1 Нажмите [▶] на имени исполнителя.  
Будут воспроизведены все композиции выбранного исполнителя.

### Поиск альбома исполнителя

- 1 Коснитесь имени выбранного исполнителя.  
Откроется экран поиска альбома выбранного исполнителя.
- 2 Нажмите [▶] на названии нужного альбома.  
Будут воспроизведены все композиции выбранного альбома.

### Поиск композиции в альбоме исполнителя

- 1 Нажмите нужное имя исполнителя.  
Будут отображены все альбомы выбранного исполнителя.

- 5 **Нажмите название нужного альбома.**  
Будут отображены все композиции из выбранного альбома.

- 6 **Нажмите название нужной композиции.**  
Начнется воспроизведение выбранной композиции.

- *Дополнительные сведения о прокрутке списка см. в разделе “Выбор пункта в списке” (стр. 18).*
- *После выбора файла через поиск тега нажмите кнопку [ ] на основном экране CD для отображения экрана поиска. Отобразится уровень иерархии, который был выбран в режиме поиска последним.*

## Функция перехода по списку вверх/вниз

Данная операция доступна только в случае, если последняя композиция была выбрана в режиме поиска по тегу. Список воспроизведения/исполнителя/альбом/жанр/композитора можно легко сменить. Например, при прослушивании композиции из выбранного альбома можно выбрать другой альбом.

- 1 **Нажмите [◀] или [▶], чтобы выбрать нужный список воспроизведения/исполнителя/альбом/жанр/композитора.**

- *Если альбом был выбран в режиме поиска по исполнителю, можно выполнить поиск альбомов.*
- *Дополнительные сведения об индикаторах см. в разделе “Значок кнопки перехода по списку вверх/вниз:” (стр. 68).*
- *Если режим выбора поиска не включен, функция перехода вверх/вниз по списку недоступна.*
- *Эта операция недоступна во время воспроизведения в режиме воспроизведения M.I.X.*

## Выбор нужной папки (переход вниз/вверх по папкам)

Данная операция доступна только в случае, если последняя композиция была выбрана в режиме поиска папки/файла. При прослушивании файла из выбранной папки можно изменить папку.

- 1 **Нажмите кнопку [◀] или [▶], чтобы выбрать папку.**

- *Эта операция недоступна во время воспроизведения в режиме M.I.X. ALL.*

# iPod/iPhone (приобретается дополнительно)

К данному устройству можно подключить iPod/iPhone с помощью кабеля KCU-461iV (продается отдельно). Вы можете подключить iPod, поддерживающий видео, чтобы не только слушать музыку, но и смотреть видео. Если устройство INE-W970BT подключено с помощью указанного выше кабеля, функции управления iPod будут отключены.

- Управление другими функциями (доступом к Интернету, функциями телефона и т.д.) на iPod touch или iPhone с этого устройства недоступно, однако этими функциями можно управлять с самого iPod touch или iPhone.
- Чтобы смотреть видеофайлы iPod/iPhone, необходимо поставить автомобиль на стояночный тормоз.
- Для автомобилей с автоматической коробкой передач переместите рычаг переключения передач в положение парковки.

## Модели iPod/iPhone, которые можно использовать с данным устройством

- Перечисленные далее устройства были протестированы и одобрены для использования с данным устройством. Корректная работа с более ранними версиями не гарантируется.
  - iPod nano 6th generation 8GB/16GB: Ver.1.1
  - iPod touch 4th generation 8GB/32GB/64GB: Ver.4.3.1
  - iPod touch 3rd generation 32GB/64GB: Ver.4.3.1
  - iPod nano 5th generation(video camera) 8GB/16GB: Ver.1.0.2
  - iPod touch 2nd generation 8GB/16GB/32GB: Ver.4.2.1
  - iPod nano 4th generation(video) 8GB/16GB: Ver.1.0.4
  - iPod nano 3rd generation(video) 4GB/8GB: Ver.1.1.3
- Перечисленные далее устройства были протестированы и одобрены для использования с данным устройством. Корректная работа с более ранними версиями не гарантируется.
  - iPhone 4S 16GB/32GB/64GB: Ver.6.0.1
  - iPhone 4 16GB/32GB: Ver.4.3.1
  - iPhone 3GS 8GB/16GB/32GB: Ver.4.3.1
  - iPhone 3G 8GB/16GB: Ver.4.2.1
- Чтобы точно определить модель устройства iPod, см. документ Apple "Identifying iPod models" (Определение моделей iPod) на веб-странице <http://support.apple.com/kb/HT1353>.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

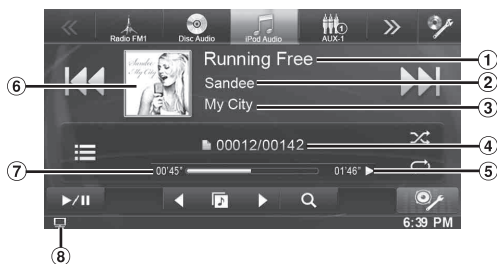
**Просмотр водителем видео во время вождения опасен. Водитель может отвлечься от управления автомобилем и попасть в аварию.**

**Устанавливайте устройство INE-W970BT таким образом, чтобы водитель не мог просматривать видео, если автомобиль не остановлен и не задействован стояночный тормоз.**

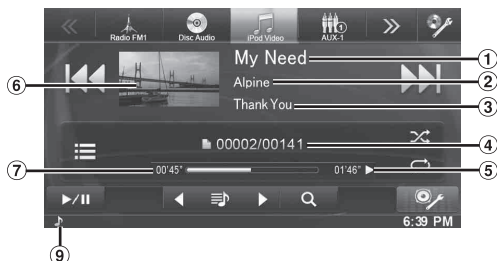
**Если устройство INE-W970BT установлено неправильно, водитель получит возможность просматривать видео в процессе вождения. Это может отвлекать его от управления автомобилем и стать причиной аварии. Водитель или другие люди могут получить серьезные травмы.**

## ■ Пример главного экрана iPod/iPhone (информационный режим)

## Режим аудио



## Режим видео



- ① Название песни/название эпизода\*
- ② Исполнитель/дата релиза\*
- ③ Название альбома/название подкаста\*
- ④ № текущей композиции/общее количество композиций
- ⑤ Оставшееся время воспроизведения
- ⑥ Обложка
- ⑦ Истекшее время
- ⑧ : Во время исключительно звукового воспроизведения видеофайла из списка воспроизведения отображается значок Видео.
- ⑨ : Во время исключительно звукового воспроизведения аудиофайла из списка воспроизведения видеофайлов отображается значок Музыка.

\* Режим подкастов




## Отображение операционного экрана iPod/iPhone во время воспроизведения видеофайла

**Коснитесь экрана во время отображения экрана воспроизведения iPod/iPhone.**

Отобразится операционный экран iPod/iPhone.


- Операционный экран сменится экраном визуальных параметров в режиме iPod через 5 секунд после выполнения операции.


## Воспроизведение



- 1 Нажмите кнопку  (AUDIO).
- 2 Нажмите кнопку [iPod (Audio или Video)] в верхнем баннере.  
Откроется экран режима iPod.
- 3 Нажимайте [] или [], чтобы выбрать нужную дорожку (файл).



**Возвращение к началу текущей дорожки (файла):**  
Нажмите [].

**Перемотка назад:**  
Нажмите и удерживайте кнопку [].

**Переход к началу следующей дорожки (файла):**  
Нажмите [].

**Перемотка вперед:**  
Нажмите и удерживайте кнопку [].

- 4 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку [ / ].

- Если во время подключения к устройству INE-W970BT на iPod/iPhone воспроизводится композиция, ее воспроизведение продолжится после подключения.
- В эпизоде может быть несколько глав. Можно выбрать другую главу, нажав кнопку [] или [].
- Если в имени исполнителя, названии альбома или композиции, созданных в iTunes, содержится слишком много символов, после подключения к устройству INE-W970BT при воспроизведении таких композиций могут возникнуть трудности. Поэтому рекомендуется использовать не более 64 символов. Для данного устройства это максимальная длина имени.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

## Поиск аудиофайла

Устройство iPod/iPhone может содержать тысячи композиций. По этой причине данное устройство может выполнять поиск различными способами с помощью функции поиска, как описано далее.

Используйте режим поиска по списку воспроизведения/исполнителю/альбому/подкасту/аудиокнижке/жанру/композитору/композиции, чтобы сузить диапазон поиска, как показано в таблице ниже.


<Меню поиска MUSIC>

Иерархия 1	Иерархия 2	Иерархия 3	Иерархия 4
Списки воспроизведения (Playlists)	Композиции	—	—
Исполнители (Artists)	Альбомы	Композиции	—
Альбомы (Albums)	Композиции	—	—
Композиции (Songs)	—	—	—
Подкасты (Podcasts)	Эпизоды	—	—
Жанры (Genres)	Исполнители	Альбомы	Композиции
Композиторы (Composers)	Альбомы	Композиции	—
Аудиокнижки (Audiobooks)	—	—	—


### Пример. Поиск по имени исполнителя

В следующем примере объясняется, как выполняется поиск исполнителей. Для этой же операции можно использовать другой режим поиска, но иерархия будет другой.


### ■ Поиск по имени исполнителя

- 1 Нажмите кнопку [ (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.
- 2 Нажмите [Music].  
Откроется экран режима поиска.
- 3 Нажмите [Artists].  
Откроется экран поиска исполнителя.
- 4 Выберите требуемого исполнителя.

### Непосредственное воспроизведение композиций исполнителя

- 1 Нажмите [] на имени исполнителя.  
Будут воспроизведены все композиции выбранного исполнителя.

### Поиск альбома исполнителя

- 1 Коснитесь имени выбранного исполнителя.  
Откроется экран поиска альбома выбранного исполнителя.
- 2 Нажмите [] на названии нужного альбома.  
Будут воспроизведены все композиции выбранного альбома.

### Поиск композиции в альбоме исполнителя


- 1 Нажмите нужное имя исполнителя.  
Будут отображены все альбомы выбранного исполнителя.

- 5 Нажмите название нужного альбома.

Будут отображены все композиции из выбранного альбома.

- 6 Нажмите название нужной композиции.

Начнется воспроизведение выбранной композиции.

- Нажмите [] на "ALL", чтобы воспроизвести все композиции из списка.
- При нажатии кнопки "ALL" откроется список поиска следующей иерархии.
- Доступна функция перехода по алфавиту. См. раздел "Функция пропуска по алфавиту" (стр. 68).
- Дополнительные сведения о прокрутке списка см. в разделе "Выбор пункта в списке" (стр. 18).

## Поиск нужного видеофайла

Вы можете выполнять поиск фильма, музыкального клипа и т.п. из экранного списка.

- Режим видеописка зависит от модели iPod/iPhone. При изменении технических характеристик iPod/iPhone режим поиска на этом устройстве также изменится.

**Примеры выполнения поиска в режиме видеописка**

- Списки воспроизведения видео
- Фильмы
- Музыкальные клипы и т.п.

**Пример. Поиск по фильму**

В следующем примере объясняется, как выполняется поиск фильма. Для этой же операции можно использовать другой режим поиска, но иерархия будет другой.

**1 Нажмите кнопку [Q (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.**

**2 Нажмите [Video].**  
Откроется экран режима видео.

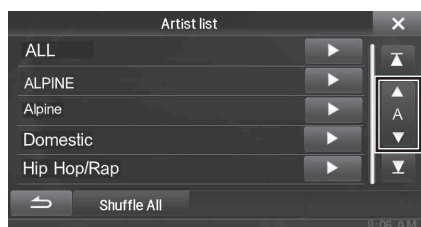
**3 Нажмите [Movies].**  
Откроется экран поиска фильмов.

**4 Нажмите название нужного фильма.**  
Начнется воспроизведение выбранного фильма.

- *Дополнительные сведения о прокрутке списка см. в разделе “Выбор пункта в списке” (стр. 18).*

## Функция пропуска по алфавиту

Для более эффективного поиска это устройство оснащено функцией пропуска по алфавиту. При использовании этой функции в режиме поиска можно выполнить быстрый поиск исполнителя, композиции и т.д.



**Функция пропуска по алфавиту:**

Функция перехода по алфавиту при нажатии кнопки [ALPHABET ▼] выполняет переход к следующей букве, например, от А к В, от В к С. Можно выполнять переход в обратном порядке, например, от буквы В к А, нажимая кнопку [▲ ALPHABET].

## Функция перехода по списку вверх/вниз

Если нажать [▶] на названии альбома в режиме поиска, этот альбом будет воспроизводиться повторно. Чтобы перейти к предыдущему или следующему альбому, воспользуйтесь функцией перехода по списку вверх/вниз.

**Нажмите [◀] или [▶], чтобы выбрать нужный список воспроизведения/исполнителя/альбом/жанр/подкаст/композитора.**



Значок кнопки перехода по списку вверх/вниз

**Значок кнопки перехода по списку вверх/вниз:**

	Список воспроизведения
	Исполнитель
	Альбом
	Подкаст
	Жанр
	Композитор

- Во время воспроизведения видеофайла можно использовать функцию перехода по списку вверх/вниз. Кнопки перехода по списку вверх/вниз в режиме видео: [◀] [▶].
- Если выполняется поиск аудио, данная операция недоступна.
- Если альбом был выбран в режиме поиска по исполнителю, можно выполнить поиск альбомов.
- Эта операция недоступна во время воспроизведения в случайном порядке.

## Метка поиска

Во время воспроизведения с iPod/iPhone можно быстро подняться с текущего уровня иерархии на выбранный.

**Нажмите [≡]. (например, [≡ Playlists])**

Отобразится уровень иерархии, который был выбран в режиме поиска последним. Каждое нажатие приводит к возврату на предыдущий уровень (до самого верхнего).

## Повторное воспроизведение

**Нажмите [↺], чтобы повторно воспроизводить текущую дорожку.**

Дорожки (файлы) будут воспроизводиться с повторением. Нажмите [↺] еще раз, чтобы отключить повторное воспроизведение.

Повторное воспроизведение → (ВЫКЛ.) → Повторное воспроизведение

---

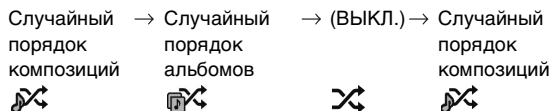
## Воспроизведение в случайном порядке (Shuffle)

---

Нажмите кнопку [⌵] во время воспроизведения.

Файлы будут воспроизводиться в случайном порядке.

Режим воспроизведения в случайном порядке меняется при каждом нажатии [⌵].



Воспроизведение альбомов в случайном порядке: композиции каждого альбома воспроизводятся в обычном порядке. После воспроизведения всех композиций данного альбома следующий альбом выбирается случайным образом. Это продолжается, пока не будут проиграны все альбомы.

Воспроизведение композиций в случайном порядке: воспроизведение композиций из выбранной категории (список воспроизведения, альбом и т.д.) в случайном порядке. Любая композиция из данной категории воспроизводится только один раз, пока не будут воспроизведены все композиции.

- *Подробные сведения о данном режиме поиска см. в разделе “Поиск аудиофайла” (стр. 67).*

---

## Воспроизведение в случайном порядке (Shuffle All)

---

Все файлы на iPod воспроизводятся в случайном порядке.

**1** Нажмите кнопку [Q (Поиск)] в нижнем баннере во время воспроизведения.

**2** Нажмите [Music].  
Откроется экран режима поиска.

**3** Во время воспроизведения нажмите кнопку [Shuffle All] в нижнем баннере.

Загорится индикатор “”; и композиции будут проигрываться в случайном порядке.

- *Чтобы отменить режим, установите для режима воспроизведения в случайном порядке OFF. См. раздел “Воспроизведение в случайном порядке (Shuffle)” (стр. 69).*

# Информация

## Обновление программного обеспечения

Данное устройство использует программное обеспечение, которое можно обновлять с помощью USB-накопителя. Загрузите программное обеспечение с сайта компании Alpine и установите обновления на устройство с помощью USB-накопителя.

### Обновление для данного устройства

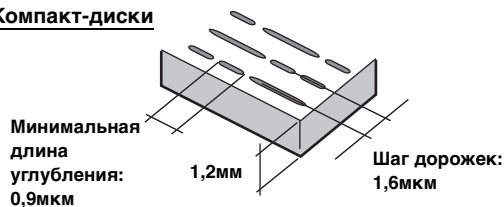
Посетите сайт компании Alpine, чтобы получить дополнительную информацию по обновлению

<http://www.alpine-europe.com>

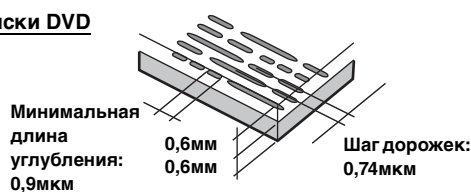
## О дисках DVD

Звуковые компакт-диски и диски DVD имеют бороздки (дорожки), на которых записываются цифровые данные. Данные представлены в виде микроскопических углублений, записанных на дорожке, которые в ходе воспроизведения считываются лазерным лучом. На дисках DVD плотность дорожек и углублений вдвое превышает показатели компакт-дисков, поэтому на них помещается больше данных на меньшей площади поверхности.

### Компакт-диски



### Диски DVD



Диск с размером 12 см может содержать один фильм или примерно четыре часа музыки. Кроме этого, диски DVD обеспечивают более четкое изображение с живыми цветами благодаря поддержке горизонтального разрешения более 500 линий (по сравнению с менее 300 линиями кассет VHS).

### Диски DVD также позволяют использовать разнообразные функции.

#### Несколько аудиодорожек\* (стр. 29)

Фильмы могут быть записаны на нескольких языках (до 8). Требуемый язык можно выбрать с помощью устройства.

#### Функция субтитров\* (стр. 29)

Фильмы могут содержать субтитры для нескольких языков (до 32). Требуемый язык субтитров можно выбрать с помощью устройства.

#### Функция отображения нескольких углов\* (стр. 29)

Если диск DVD содержит сцены, снятые с разных углов, требуемый угол можно выбрать с помощью устройства.

#### Функция отображения нескольких сюжетных линий\*

При использовании этой функции фильм может содержать несколько сюжетных линий. Можно выбрать разные сюжетные линии для просмотра разных версий одного фильма.

Работа этой функции отличается для каждого диска. Во время просмотра фильма отображаются экраны с инструкциями по выбору сюжетной линии. Просто следуйте этим инструкциям.

\* Эти функции отличаются в зависимости от типа диска. Подробную информацию см. в инструкции, прилагаемой к диску.

## Список кодов языков и их расшифровка

(Более подробную информацию см. на стр. 41.)

Аббревиатура	Код	Язык	Аббревиатура	Код	Язык	Аббревиатура	Код	Язык
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlingue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkhazian	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Romanian
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonesian	RU	8285	Russian
AM	6577	Amharic	IS	7383	Icelandic	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabic	IT	7384	Italian	SA	8365	Sanskrit
AS	6583	Assamese	IW	7387	Hebrew	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JP	7465	Japanese	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaijani	JL	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-Croatian
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanese	SI	8373	Singhalese
BE	6669	Byelorussian	KA	7565	Georgian	SK	8375	Slovak
BG	6671	Bulgarian	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovenian
BH	6672	Bihari	KL	7576	Greenlandic	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislama	KM	7577	Cambodian	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali, Bangla	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibetan	KO	7579	Korean	SQ	8381	Albanian
BR	6682	Breton	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbian
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurdish	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corsican	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Czech	LA	7665	Latin	SU	8385	Sundanese
CY	6789	Welsh	LN	7678	Lingala	SV	8386	Swedish
DA	6865	Danish	LO	7679	Laothian	SW	8387	Swahili
DE	6869	German	LT	7684	Lithuanian	TA	8465	Tamil
DZ	6890	Bhutani	LV	7686	Latvian, Lettish	TE	8469	Telugu
EL	6976	Greek	MG	7771	Malagasy	TG	8471	Tajik
EN	6978	English	MI	7773	Maori	TH	8472	Thai
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macedonian	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Spanish	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmen
ET	6984	Estonian	MN	7778	Mongolian	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldavian	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persian	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tonga
FI	7073	Finnish	MS	7783	Malay	TR	8482	Turkish
FJ	7074	Fiji	MT	7784	Maltese	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faroese	MY	7789	Burmese	TT	8484	Tatar
FR	7082	French	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frisian	NE	7869	Nepali	UK	8575	Ukrainian
GA	7165	Irish	NL	7876	Dutch	UR	8582	Urdu
GD	7168	Scots Gaelic	NO	7879	Norwegian	UZ	8590	Uzbek
GL	7176	Galician	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamese
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Oriya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Punjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polish	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croatian	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chinese
HU	7285	Hungarian	PT	8084	Portuguese	ZU	9085	Zulu
HY	7289	Armenian	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Rhaeto-Romance			

# Список кодов стран и их расшифровка

(Более подробную информацию см. на стр. 42.)

Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна
AD	6568	Andorra	DM	6877	Dominica	KI	7573	Kiribati
AE	6569	United Arab Emirates	DO	6879	Dominican Republic	KM	7577	Comoros
AF	6570	Afghanistan	DZ	6890	Algeria	KN	7578	Saint Kitts and Nevis
AG	6571	Antigua and Barbuda	EC	6967	Ecuador	KP	7580	Korea, Democratic People's Republic of
AI	6573	Anguilla	EE	6969	Estonia			
AL	6576	Albania	EG	6971	Egypt	KR	7582	Korea, Republic of
AM	6577	Armenia	EH	6972	Western Sahara	KW	7587	Kuwait
AN	6578	Netherlands Antilles	ER	6982	Eritrea	KY	7589	Cayman Islands
AO	6579	Angola	ES	6983	Spain	KZ	7590	Kazakhstan
AQ	6581	Antarctica	ET	6984	Ethiopia	LA	7665	Lao People's Democratic Republic
AR	6582	Argentina	FI	7073	Finland			
AS	6583	American Samoa	FJ	7074	Fiji	LB	7666	Lebanon
AT	6584	Austria	FK	7075	Falkland Islands	LC	7667	Saint Lucia
AU	6585	Australia	FM	7077	Micronesia, Federated States of	LI	7673	Liechtenstein
AW	6587	Aruba	FO	7079	Faroe Islands	LK	7675	Sri Lanka
AZ	6590	Azerbaijan	FR	7082	France	LR	7682	Liberia
BA	6665	Bosnia and Herzegovina	GA	7165	Gabon	LS	7683	Lesotho
BB	6666	Barbados	GB	7166	United Kingdom	LT	7684	Lithuania
BD	6668	Bangladesh	GD	7168	Grenada	LU	7685	Luxembourg
BE	6669	Belgium	GE	7169	Georgia	LV	7686	Latvia
BF	6670	Burkina Faso	GF	7170	French Guiana	LY	7689	Libyan Arab Jamahiriya
BG	6671	Bulgaria	GH	7172	Ghana	MA	7765	Morocco
BH	6672	Bahrain	GI	7173	Gibraltar	MC	7767	Monaco
BI	6673	Burundi	GL	7176	Greenland	MD	7768	Moldova, Republic of
BJ	6674	Benin	GM	7177	Gambia	MG	7771	Madagascar
BM	6677	Bermuda	GN	7178	Guinea	MH	7772	Marshall Islands
BN	6678	Brunei Darussalam	GP	7180	Guadeloupe	MK	7775	Macedonia, The former Yugoslav Republic of
BO	6679	Bolivia	GQ	7181	Equatorial Guinea			
BR	6682	Brazil	GR	7182	Greece	ML	7776	Mali
BS	6683	Bahamas	GS	7183	South Georgia and the South Sandwich Islands	MM	7777	Myanmar
BT	6684	Bhutan				MN	7778	Mongolia
BV	6686	Bouvet Island	GT	7184	Guatemala	MO	7779	Macau
BW	6687	Botswana	GU	7185	Guam	MP	7780	Northern Mariana Islands
BY	6689	Belarus	GW	7187	Guinea-Bissau	MQ	7781	Martinique
BZ	6690	Belize	GY	7189	Guyana	MR	7782	Mauritania
CA	6765	Canada	HK	7275	Hong Kong	MS	7783	Montserrat
CC	6767	Cocos (Keeling) Islands	HM	7277	Heard Island and McDonald Islands	MT	7784	Malta
CD	6768	Congo, the Democratic Republic of the				MU	7785	Mauritius
CF	6770	Central African Republic	HN	7278	Honduras	MV	7786	Maldives
CG	6771	Congo	HR	7282	Croatia	MW	7787	Malawi
CH	6772	Switzerland	HT	7284	Haiti	MX	7788	Mexico
CI	6773	Cote d'Ivoire	HU	7285	Hungary	MY	7789	Malaysia
CK	6775	Cook Islands	ID	7368	Indonesia	MZ	7790	Mozambique
CL	6776	Chile	IE	7369	Ireland	NA	7865	Namibia
CM	6777	Cameroon	IL	7376	Israel	NC	7867	New Caledonia
CN	6778	China	IN	7378	India	NE	7869	Niger
CO	6779	Colombia	IO	7379	British Indian Ocean Territory	NF	7870	Norfolk Island
CR	6782	Costa Rica	IQ	7381	Iraq	NG	7871	Nigeria
CU	6785	Cuba	IR	7382	Iran, Islamic Republic of	NI	7873	Nicaragua
CV	6786	Cape Verde	IS	7383	Iceland	NL	7876	Netherlands
CX	6788	Christmas Island	IT	7384	Italy	NO	7879	Norway
CY	6789	Cyprus	JM	7477	Jamaica	NP	7880	Nepal
CZ	6790	Czech Republic	JO	7479	Jordan	NR	7882	Nauru
DE	6869	Germany	JP	7480	Japan	NU	7885	Niue
DJ	6874	Djibouti	KE	7569	Kenya	NZ	7890	New Zealand
DK	6875	Denmark	KG	7571	Kyrgyzstan	OM	7977	Oman
			KH	7572	Cambodia	PA	8065	Panama



Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна
PE	8069	Peru	SJ	8374	Svalbard and Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Province of China
PF	8070	French Polynesia	SK	8375	Slovakia	TZ	8490	Tanzania, United Republic of
PG	8071	Papua New Guinea	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ukraine
PH	8072	Philippines	SM	8377	San Marino	UG	8571	Uganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Senegal	UM	8577	United States Minor Outlying Islands
PL	8076	Poland	SO	8379	Somalia	US	8583	United States
PM	8077	Saint Pierre and Miquelon	SR	8382	Suriname	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	Sao Tome and Principe	UZ	8590	Uzbekistan
PR	8082	Puerto Rico	SV	8386	El Salvador	VA	8665	Holy See (Vatican City State)
PT	8084	Portugal	SY	8389	Syrian Arab Republic	VC	8667	Saint Vincent and the Grenadines
PW	8087	Palau	SZ	8390	Swaziland	VE	8669	Venezuela
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Turks and Caicos Islands	VG	8671	Virgin Island, British
QA	8165	Qatar	TD	8468	Chad	VI	8673	Virgin Islands, U.S
RE	8269	Reunion	TF	8470	French Southern Territories	VN	8678	Viet Nam
RO	8279	Romania	TG	8471	To go	VU	8685	Vanuatu
RU	8285	Russian Federation	TH	8472	Thailand	WF	8770	Wallis and Futuna
RW	8287	Rwanda	TJ	8474	Tajikistan	WS	8783	Samoa
SA	8365	Saudi Arabia	TK	8475	To kelau	YE	8969	Yemen
SB	8366	Solomon Islands	TM	8477	Turkmenistan	YT	8984	Mayotte
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunisia	YU	8985	Yugoslavia
SD	8368	Sudan	TO	8479	Tonga	ZA	9065	South Africa
SE	8369	Sweden	TP	8480	East Timor	ZM	9077	Zambia
SG	8371	Singapore	TR	8482	Turkey	ZW	9087	Zimbabwe
SH	8372	Saint Helena	TT	8484	Trinidad and Tobago			
SI	8373	Slovenia	TV	8486	Tuvalu			

## Возможные неполадки и способы их устранения

При обнаружении проблемы выключите, а затем включите питание. Если устройство все равно работает неправильно, ознакомьтесь с разделами приведенного ниже списка. Данное руководство поможет справиться с проблемой в случае неисправности устройства. В противном случае проверьте правильность подключения остальных элементов системы или проконсультируйтесь с авторизованным дилером Alpine.

### Основные функции

#### Аппарат не работает или отсутствует индикация на дисплее.

- Выключено зажигание автомобиля.
  - Если подключение выполнено по инструкции, устройство не должно работать при выключенном зажигании.
- Неверное подключение проводов питания.
  - Проверьте подключение проводов питания.
- Сгорел предохранитель.
  - Проверьте предохранитель на выводе питания устройства, при необходимости замените его.
- Сбой внутреннего микрокомпьютера из-за помех и т.д.
  - Нажмите переключатель RESET с помощью шариковой ручки или другого заостренного предмета.

#### Звук отсутствует или воспроизводится неестественно.

- Неверная настройка громкости, баланса или микшера.
  - Правильно настройте параметры.
- Неверное или ненадежное выполнение подключений.
  - Проверьте правильность и надежность подключений.

#### Отсутствует картинка.

- Установлено минимальное значение яркости/контраста.
  - Отрегулируйте яркость/контраст экрана.
- Слишком низкая температура в салоне автомобиля.
  - Увеличьте температуру до диапазона рабочих температур.
- Ненадежное подключение проигрывателя дисков DVD.
  - Проверьте правильность и надежность подключений.
- Не подключен провод стояночного тормоза.
- Не задействован стояночный тормоз.
  - Подключите провод стояночного тормоза, затем задействуйте стояночный тормоз. (См. стр. 86)

#### Необычное движение отображаемого изображения.

- Слишком высокая температура в салоне автомобиля.
  - Дайте салону автомобиля остыть.

### Радио

#### Не принимает сигналы радиостанций.

- Антенна отсутствует или разрыв в кабеле антенны.
  - Убедитесь в правильном подключении антенны; при необходимости замените антенну или кабель.

#### Не удается настроить станции в режиме поиска.

- Приемник находится в зоне слабого сигнала.
  - Убедитесь в том, что тюнер находится в режиме DX.
- Если вы находитесь в области прямого сигнала, возможно, антенна не заземлена или подключена неправильно.
  - Проверьте соединения антенны; убедитесь в правильном заземлении антенны в месте ее установки.
- Возможно, антенна имеет неверную длину.
  - Убедитесь в том, что антенна полностью развернута; если антенна сломана, замените ее новой.

#### Помехи при радиотрансляции.

- Антенна имеет неверную длину.
  - Полностью разверните антенну; замените антенну, если она сломана.
- Антенна плохо заземлена.
  - Убедитесь в правильном заземлении антенны в месте ее установки.
- Сигнал станции слабый и зашумленный.
  - Если приведенное выше решение не исправляет ситуацию, переключитесь на другую станцию.

### Диск

#### При воспроизведении диска заметно дрожание звука.

- Конденсация влаги в модуле воспроизведения дисков.
  - Подождите некоторое время (прибл. 1 час), чтобы дать конденсату испариться.

#### Не удается вставить диск.

- Диск уже вставлен в устройство.
  - Извлеките диск.
- Диск вставляется неправильно.
  - Вставьте диск правильно. (См. стр. 15)

#### Невозможно выполнить перемотку компакт-диска вперед или назад.

- Диск поврежден.
  - Извлеките и выбросьте диск. Использование поврежденных дисков может повредить механизмы устройства.

#### При воспроизведении диска слышны скачки из-за вибрации.

- Неправильно установлено устройство.
  - Надежно установите устройство заново.
- Диск сильно загрязнен.
  - Очистите диск.
- На диске имеются царапины.
  - Смените диск.
- Загрязнились приемные линзы.
  - Не используйте продаваемый в рознице диск для чистки линз. Обратитесь за консультацией к ближайшему дилеру Alpine.


#### При воспроизведении диска происходят скачки без вибрации.

- Диск загрязнен или поцарапан.
  - Почистите диск; поврежденный диск следует заменить.

#### Воспроизведение дисков CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW невозможно.

- Сеанс не был завершен (финализирован).
  - Финализируйте сеанс и повторите попытку воспроизведения.

#### Отображается сообщение об ошибке.

- Механическая ошибка.
  - Нажмите кнопку . Когда сообщение об ошибке исчезнет, снова вставьте диск. Если это не помогло устранить проблему, проконсультируйтесь с ближайшим дилером Alpine.

#### Файлы MP3/WMA/AAC не воспроизводятся.

- Ошибка записи. Несовместимый формат компакт-диска.
  - Убедитесь в том, что компакт-диск записан в поддерживаемом формате. Ознакомьтесь с разделом "Информация о форматах MP3/WMA/AAC" (стр. 23–24), а затем перезапишите диск в формате, который поддерживается данным устройством.

#### Устройство не работает.

- Конденсация.
  - Подождите прибл. 1 час, чтобы дать конденсату испариться.

### **Воспроизведение не начинается.**

- Диск вставлен лицевой стороной вниз.
  - Загрузите диск так, чтобы сторона с маркировкой была сверху.
- Диск загрязнен.
  - Очистите диск.
- Вставлен диск, воспроизведение которого не поддерживается данным устройством.
  - Проверьте, поддерживается ли воспроизведение диска.
- Установлена защита от просмотра детьми.
  - Отмените защиту или измените уровень рейтинга.

### **Изображение нечеткое или зашумленное.**

- Выполняется быстрая перемотка диска вперед или назад.
  - Изображение может быть искажено, но это не является неисправностью.
- Низкий заряд аккумулятора автомобиля.
  - Проверьте уровень заряда и подключение аккумулятора.  
(Устройство может работать неверно, если напряжение аккумулятора под нагрузкой падает ниже 11 В.)

### **Изображение иногда замирает.**

- На диске имеются царапины.
  - Замените диск.

---

## **Если отображается сообщение**

---

Во время работы устройства отображаются различные сообщения. В дополнение к сообщениям, которые информируют о текущем состоянии или дают инструкции для следующей операции, в работе устройства также используются перечисленные далее сообщения об ошибках. Если на дисплее отобразилось одно из данных сообщений об ошибках, следует точно выполнить инструкции, которые рекомендованы для устранения проблемы.

### **Система**

#### **Если вы за рулем, прежде чем использовать эту функцию, припаркуйтесь.**

- Операция настройки и т.п. была выполнена во время движения автомобиля.
  - Остановите автомобиль в безопасном месте, поставьте на стояночный тормоз, затем выполните операцию.

### **Ошибка по тону USB.**

- На устройство в USB-разъеме подается ток несоответствующего номинального значения.
  - Поверните ключ зажигания в положение OFF, а затем снова в положение ON.
  - Попробуйте подключить другой iPod/iPhone/USB-накопитель.

### **Нет доступа к DVD-приводу.**

#### **Система будет перезагружена.**

- Возникла ошибка доступа к DVD-приводу.
  - Устройство перезагрузится автоматически.

### **Нет доступа к DVD-приводу.**


#### **Обратитесь в сервисный центр.**

- Возникла ошибка доступа к DVD-приводу.
  - Обратитесь за помощью в сервисный центр.

### **Аудио/видео**

#### **Ошибка чтения.**

##### **Проверьте диск.**

- Диск поцарапан, загрязнен, имеет запись плохого качества или несовместим с этим устройством.
  - Нажмите кнопку .
  - Смените диск.

### **Ошибка USB-устройства.**

- Подключенный iPod/iPhone не поддерживается устройством.
  - Подключите устройство iPod/iPhone, совместимое с данным устройством.
  - Перезагрузите iPod.
- Подключено несовместимое USB-устройство.
  - Попробуйте подключить другой USB-накопитель.
- Ошибка соединения.
  - Поверните ключ зажигания в положение OFF, а затем снова в положение ON.
  - Проверьте изображение, повторно подключив iPod/iPhone к устройству с помощью кабеля iPod/iPhone.
  - Проверьте изображение, повторно подключив USB-накопитель к устройству.
- Версия программного обеспечения iPod/iPhone не поддерживается данным устройством.
  - Обновите программное обеспечение iPod/iPhone до версии, которая поддерживается данным устройством.
- Устройство iPod/iPhone не подтверждено.
  - Замените устройство iPod/iPhone.

---

### **Нарушение регионального кода.**

- Диск не соответствует коду региона.
  - Вставьте диск с соответствующим кодом региона.

---

### **Нет данных.**

- На iPod/iPhone нет данных.
  - Загрузите информацию на iPod/iPhone и подключите его к устройству W970BT.
- На USB-накопителе нет данных.
  - Загрузите информацию на USB-накопитель и подключите его к устройству.

---

### **Нечитаемая песня была пропущена.**

- Был обнаружен WMA-файл, защищенный от копирования.
  - Возможно только воспроизведение файлов без защиты от копирования.
- Устройство не поддерживает используемую частоту дискретизации или скорость передачи битов.
  - Используйте частоту дискретизации или скорость передачи битов, поддерживаемую данным устройством.

---

### **BLUETOOTH**

#### **Проверьте аудиоустройство BLUETOOTH.**

- Устройство BLUETOOTH подключено неправильно.
  - Проверьте настройки INE-W970BT и аудиоустройства BLUETOOTH, затем еще раз выполните подключение.

---

#### **Проверьте мобильное устройство.**

- Мобильный телефон подключен неправильно.
  - Проверьте настройки INE-W970BT и мобильного телефона, а затем еще раз выполните подключение.

---

#### **Невозможно загрузить тел. Книгу.**

- Телефонная книга недоступна из-за разрыва соединения и т.п.
  - Проверьте соединение мобильного телефона, затем синхронизируйте его с устройством и выполните передачу данных еще раз. (См. стр. 52)
- Подключенный мобильный телефон не поддерживает синхронизацию телефонной книги.
  - Подключите мобильный телефон, который поддерживает синхронизацию телефонной книги, затем выполните синхронизацию еще раз. (См. стр. 52)

### **Воспроизведение защищенного DRM файла DivX**

При отображении следующего сообщения некоторые операции выполнить не удастся.

#### **Ошибка авторизации.**

##### **Плеер не авторизован для просмотра этого видео.**

- Защищенный данной версией DRM файл DivX® не поддерживается данным устройством.
    - Воспроизводите поддерживаемые файлы DivX®.
- 

#### **Прокат истек.**

- Файл, который не удалось воспроизвести, можно использовать ограниченное количество раз. Данный предел был достигнут, файл больше не может воспроизводиться на этом устройстве. После отображения сообщения автоматически начнется воспроизведение следующего файла.
- 

#### **Вы использовали XX из YY просмотров этого взятого напрокат DivX.**

##### **Продолжить?**

- Если общее количество использований этого файла не было превышено, его можно будет воспроизводить, пока количество воспроизведений не достигнет предельного значения.
    - Для воспроизведения нажмите кнопку **[ОК]**. Чтобы воспроизвести следующий файл, выберите **[Отмена]**.
- 

#### **Остановить воспроизв. файла (прокат)?**

- Во время воспроизведения взятого напрокат файла будет отображаться сообщение “Остановить воспроизв. файла (прокат)?”; если выполняются перечисленные далее операции. Если выбрать **[ОК]**, количество использований будет уменьшено на 1.
    - Выбор нужной папки (Folder Up/Down)
    - Остановка
    - Поиск
    - Переход по файлам DivX® с помощью перехода по главам (Chapter Up/Down)
    - Чтобы прервать воспроизведение, нажмите **[ОК]**, чтобы не прерывать — нажмите **[Отмена]**.
- 

#### **Формат звука не поддерживается.**

- Воспроизводится файл DivX® с неподдерживаемым форматом звука, поэтому будет воспроизводиться только изображение.
    - Проиhrывайте файлы DivX® с поддерживаемым форматом звука.
- 

#### **Частота кадров не поддерживается.**

- Воспроизводится файл DivX® с неподдерживаемой частотой кадров.
    - Проиhrывайте файлы DivX® с поддерживаемой частотой кадров.
- 

#### **Разрешение видео не поддерживается.**

- Воспроизводится файл DivX® с неподдерживаемым разрешением.
    - Проиhrывайте файлы DivX® с поддерживаемым разрешением.
-

## Технические характеристики

### МОНИТОР

Размер экрана	6,1"
Тип LCD	Прозрачный тип TN LCD
Операционная система	Активная матрица TFT
Количество элементов изображения	1152000 пикселей (800 × 3 × 480)
Количество эффективных элементов изображения	99% или более
Система подсветки	LED

### FM-ТЮНЕР

Диапазон настройки	87,5–108,0 МГц
Пороговая чувствительность одного канала	8,1 дБ (0,7 мкВ/75 Ом)
Пороговая чувствительность 50 дБ	12 дБ (1,1 мкВ/75 Ом)
Избирательность альтернативного канала	80 дБ
Отношение сигнал/шум	65 дБ
Переходное затухание между стереоканалами	35 дБ
Коэффициент захвата	2,0 дБ

### MW-ТЮНЕР

Диапазон настройки	531–1602 кГц
Пороговая чувствительность	25,1 мкВ/28 дБ

### LW-ТЮНЕР

Диапазон настройки	153–281 кГц
Чувствительность (стандарт МЭК)	31,6 мкВ/30 дБ

### USB

Требования к USB	USB 1.1/2.0
Максимальная потребляемая мощность	1000 мА
Класс USB	USB (воспроизведение с устройства)/USB (Mass Storage Class)
Файловая система	FAT 12/16/32
Декодирование MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Декодирование WMA	Windows Media™ Audio
Декодирование AAC	Файл формата AAC-LC "m4a"
Количество каналов	2-канальный звук (стерео)
Частотная характеристика*	5–20000 Гц (±1 дБ)
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Отношение сигнал/шум	100 дБ
Разделение каналов	85 дБ (при 1 кГц)

\* Частотная характеристика может отличаться в зависимости от программного обеспечения устройства кодирования/скорости передачи бит.

### CD/DVD

Частотная характеристика	5–20000 Гц (±1 дБ)
Коэффициент детонации (% ср-кв)	Ниже измеримого предела
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Разделение каналов	85 дБ (при 1 кГц)
Система цветности сигнала	NTSC/PAL
Горизонтальное разрешение	500 линий или больше
Уровень выходного видеосигнала	1 В (75 Ом)

Отношение сигнал/шум видеосигнала	DVD: 60 дБ
Отношение сигнал/шум аудиосигнала	100 дБ

### Оптический звукозаписывающий аппарат

Длина волны	DVD: 666 нм CD: 785 нм
Мощность лазера	CLASS II

### GPS

Частота приема GPS	1575,42 ±1 МГц
Чувствительность приема GPS	макс. -130 дБ

### BLUETOOTH

Технические характеристики BLUETOOTH	Bluetooth V2.1+EDR
Выходная мощность	+4 дБм (макс.) (класс мощности 2)
Профиль	HFP (профиль гарнитуры) OPP (профиль для передачи файлов) PBAP (профиль для обмена записями в телефонных книгах) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

### ОБЩИЕ

Питание	14,4 В постоянного тока (допускается 11–16 В)
Диапазон рабочих температур	от -20°C до +60°C
Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4
Выходное напряжение	2000 мВ/10к Ом
Вес	2,25 кг
Уровень аудиовыхода	Предварительный выход (фронт, тыл): 2 В/10к Ом (макс.) Предварительный выход (сабвуфер, центр): 2 В/10к Ом (макс.) AUX OUT: 1,2 В/10к Ом

### РАЗМЕР КОРПУСА

Ширина	178 мм
Высота	100 мм
Глубина	165 мм

### РАЗМЕРЫ ВЫСТУПАЮЩЕЙ ЧАСТИ

Ширина	170 мм
Высота	95 мм
Глубина	8 мм

Срок службы данного изделия - три года.

- Из-за непрерывного совершенствования продукта его технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.
- Панель LCD изготовлена по сверхточной технологии. Количество эффективных пикселей превышает 99,99%. Это означает, что существует вероятность наличия 0,01% пикселей, которые всегда включены или всегда выключены.

## ВНИМАНИЕ



(Нижняя сторона проигрывателя)

**ВНИМАНИЕ!** Излучение лазера при открытой крышке. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ

(Нижняя сторона проигрывателя)

## ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (Microsoft)

Данное устройство (далее “УСТРОЙСТВО”) включает программное обеспечение, лицензированное Alpine Electronics, Inc. (далее “ALPINE”) у аффилированной компании Microsoft Corporation (далее корпорация Майкрософт) (далее “MS”). Установленное программное обеспечение MS, а также связанные носители, напечатанные материалы и “интерактивная” или электронная документация (далее “ПО”), защищены международными законами и соглашениями относительно интеллектуальной собственности. ПО лицензировано, а не продается. Все права защищены.

**ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРИНИМАЕТЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (далее “СОГЛАШЕНИЕ”), НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО И НЕ КОПИРУЙТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, А СРАЗУ ОБРАТИТЕСЬ В ALPINE ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ ПО ВОЗВРАТУ УСТРОЙСТВА (ЕСЛИ ОНО НЕ ИСПОЛЬЗОВАЛОСЬ) ДЛЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ РАСХОДОВ. ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА, БУДЕТ РАССМАТРИВАТЬСЯ КАК ПРИНЯТИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (ИЛИ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ДАННОГО РАНЕЕ СОГЛАСИЯ).**

### **ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.**

В соответствии с СОГЛАШЕНИЕМ вам предоставляется следующая лицензия: вы можете использовать ПО только на УСТРОЙСТВЕ.

### **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОТКАЗОУСТОЙЧИВЫМ.**

ПО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОТКАЗОУСТОЙЧИВЫМ. КОМПАНИЕЙ ALPINE НЕЗАВИСИМЫМ ОБРАЗОМ ОПРЕДЕЛЕНО, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ С УСТРОЙСТВОМ, MS ВОЗЛАГАЕТ НА КОМПАНИЮ ALPINE ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРОВЕДЕНИЕ НАДЛЕЖАЩИХ ИСПЫТАНИЙ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УМЕСТНОСТИ ПОДОБНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

### **НА ПО ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ.**

ПО предоставляется “КАК ЕСТЬ”, с любыми недостатками. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ВСЕ РИСКИ В ОТНОШЕНИИ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, КАЧЕСТВА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, ТОЧНОСТИ И РАБОТЫ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (ВКЛЮЧАЯ ОТСУТСТВИЕ НЕВНИМАТЕЛЬНОСТИ). КРОМЕ ТОГО, ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ СТОЛКНОВЕНИЯ ПРАВ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ КОНТРАФАКЦИИ. ЕСЛИ ПОЛУЧЕНЫ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ ОТНОСИТЕЛЬНО УСТРОЙСТВА ИЛИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ОНИ НЕ ИСХОДЯТ ОТ КОРПОРАЦИИ MS И НИКАК С НЕЙ НЕ СВЯЗАНЫ.

## **ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.**

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ЗАКОНОМ, MS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЯМЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ЭТО ОГРАНИЧЕНИЕ ПРИМЕНИМО, ДАЖЕ ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО КОМПЕНСАЦИЯ НЕ СООТВЕТСТВУЕТ ГЛАВНОЙ ЦЕЛИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ MS НЕ БУДЕТ ВОЗМЕЩАТЬ СУММУ, ПРЕВЫШАЮЩУЮ ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ДОЛЛАРОВ США (\$250,00).

## **ОГРАНИЧЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ, ПОВТОРНОГО СБОРА И РАЗБОРКИ**

Запрещается декомпилировать или дезассемблировать ПО, за исключением случаев, прямо разрешенных применимыми законами, и только в определенной степени.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ/УСЛУГИ.**

После даты получения исходной копии ПО допускается предоставление или обеспечение возможности получения обновлений, дополнений, дополнительных компонентов или интернет-служб ПО (далее "Дополнительные компоненты") со стороны ALPINE, MS, корпорации Майкрософт или их аффилированных компаний.

- В случае предоставления или обеспечения возможности получения дополнительных компонентов со стороны компании ALPINE и при отсутствии других условий СОГЛАШЕНИЯ к этим компонентам будут применяться условия настоящего СОГЛАШЕНИЯ.
- Если MS, корпорация Майкрософт или ее аффилированные компании предоставляют возможность получения дополнительных компонентов без других условий СОГЛАШЕНИЯ, будут применяться условия настоящего СОГЛАШЕНИЯ, за исключением случаев, когда MS, корпорация Майкрософт или ее аффилированная компания, представляющая дополнительные компоненты, является их лицензиаром.
- ALPINE, MS, корпорация Майкрософт и их аффилированные компании оставляют за собой право прекратить оказание любых интернет-услуг, предоставляемых или доступных при использовании ПО.

## **НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ.**

Если ПО предоставляется ALPINE на отдельном носителе и имеет маркировку "Носитель для восстановления", его можно использовать исключительно для восстановления и повторной установки ПО, изначально установленного на УСТРОЙСТВЕ.

## **ОБНОВЛЕНИЯ.**

Если ПО предоставлено ALPINE отдельно от УСТРОЙСТВА на отдельном носителе, через интернет-загрузку или другим способом, и на нем имеется маркировка "Только для обновления", можно установить одну (1) копию такого ПО на УСТРОЙСТВЕ в качестве замены имеющегося ПО и использовать его в соответствии с данным СОГЛАШЕНИЕМ, включая любые дополнительные условия СОГЛАШЕНИЯ, сопровождающие обновление ПО.

## **ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ.**

Сохраняя за собой все другие права, ALPINE или MS может прекратить действие данного СОГЛАШЕНИЯ при невыполнении вами его положений и условий. В этом случае необходимо уничтожить все копии ПО и любые части его компонентов.

## **ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ.**

Любые права на названия и интеллектуальную собственность в ПО и относящиеся к нему (включая помимо прочего любые изображения, фотографии, анимации, видео, аудио, музыку, текст и "приложения", входящие в ПО), сопроводительные напечатанные материалы и любые копии ПО принадлежат MS, корпорации Майкрософт, их аффилированным компаниям или поставщикам. ПО лицензировано, а не продается.

Запрещается копирование напечатанных материалов, предоставляемых вместе с ПО. Любые названия и права на интеллектуальную собственность в содержании и относящиеся к нему, доступ к которым может быть получен при использовании ПО, являются собственностью соответствующих владельцев и могут быть защищены применимыми авторскими правами или прочими законами или соглашениями относительно интеллектуальной собственности. Данное СОГЛАШЕНИЕ не дает права на использование такого содержания. Любые права, явно не указанные в СОГЛАШЕНИИ, зарезервированы MS, корпорацией Майкрософт, их аффилированными компаниями и поставщиками. Использование любых интерактивных служб, к которым можно получить доступ при использовании ПО, должно быть определено соответствующими условиями. Если данное ПО содержит документацию, предоставленную только в электронном виде, можно распечатать одну копию такой документации.

## **ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ.**

СОГЛАШЕНИЕ не дает никаких прав на использование любых товарных знаков или знаков обслуживания ALPINE, MS, корпорации Майкрософт, их аффилированных компаний или поставщиков.

## **ПОДДЕРЖКА ИЗДЕЛИЯ.**

Поддержка ПО не предоставляется MS, головной корпорацией Майкрософт, их аффилированными или дочерними компаниями. Для получения поддержки обратитесь по телефону службы поддержки ALPINE, указанному в документации УСТРОЙСТВА. При возникновении любых вопросов относительно СОГЛАШЕНИЯ или при необходимости обратиться в ALPINE по любой причине см. адрес, указанный в документации УСТРОЙСТВА.

## **ПЕРЕДАЧА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗРЕШЕНА С ОГРАНИЧЕНИЯМИ.**

Можно полностью передать свои права в соответствии с СОГЛАШЕНИЕМ только в рамках сделки полной продажи или передачи УСТРОЙСТВА при условии полного принятия данного СОГЛАШЕНИЯ. Если ПО является обновлением, любая передача должна также включать все предыдущие версии ПО.

## **ОГРАНИЧЕНИЕ НА ЭКСПОРТ.**

Вы признаете, что ПО произведено в США. Вы соглашаетесь следовать всем применимым международным и национальным законам, относящимся к ПО, включая правила экспортного управления США, а также ограничения соглашения с конечным пользователем, конечного назначения и страны назначения, указанным США и другими странами. Дополнительные сведения об экспорте ПО см. на сайте <http://www.microsoft.com/exporting/>

# ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (NAVTEQ)

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БАЗЫ ДАННЫХ NAVTEQ  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С  
КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

## ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЭТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ, А НЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ПРОДАЖЕ, МЕЖДУ ВАМИ И NAVTEQ B.V. ОТНОСИТЕЛЬНО ВАШЕЙ КОПИИ БАЗЫ ДАННЫХ НАВИГАЦИОННОЙ КАРТЫ NAVTEQ, ВКЛЮЧАЯ ПРИНИМАЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КОМПЬЮТЕРА, НОСИТЕЛЬ И ПОЯСНЯЮЩУЮ НАПЕЧАТАННУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ, ОГЛУБЛЕННУЮ NAVTEQ (ДАЛЕЕ "БАЗА ДАННЫХ"). ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАЗЫ ДАННЫХ ВЫ ПРИНИМАЕТЕ ВСЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (ДАЛЕЕ "СОГЛАШЕНИЕ"). ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ПОЛОЖЕНИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, СРАЗУ ВЕРНИТЕ БАЗУ ДАННЫХ И ВСЕ СОПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПОСТАВЩИКУ ДЛЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ РАСХОДОВ.

## ВЛАДЕНИЕ

База данных и авторские права и интеллектуальная собственность и соответствующие смежные права принадлежат NAVTEQ и лицензиарам. Владение носителем, на котором содержится база данных, закреплено за NAVTEQ и/или поставщиком до тех пор, пока не будут полностью выплачена NAVTEQ и/или поставщику соответствующая сумма в соответствии с настоящим соглашением или схожим соглашением, по которому вам переданы изделия.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

NAVTEQ предоставляет вам неисключительную лицензию на использование базы данных для личного пользования или, если применимо, на использование во внутренних деловых операциях. Данная лицензия не включает права дублицирования.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Использование базы данных разрешено только в рамках определенной системы. За исключением степени, указанной в обязательных законах (например, национальные законы в соответствии с европейской директивой относительно программного обеспечения (91/250) и директивной относительно баз данных (96/9)), запрещается извлекать или повторно использовать существенные части содержимого базы данных, а также воспроизводить, копировать, модифицировать, применять, переводить, разбирать, декомпилировать, вскрывать технологию любой части базы данных. При необходимости получения информации о функциональной совместимости, как указано в Европейской директиве относительно программного обеспечения (в соответствии с национальными законами), вы должны предоставить компании NAVTEQ обоснованную возможность для предоставления требуемой информации на соответствующих условиях, включая расходы, определяемые компанией NAVTEQ.

## ПЕРЕДАЧА ЛИЦЕНЗИИ

Запрещается передача базы данных третьим лицам, за исключением случаев, когда выполнена установка на системы, для которых она была создана, или не выполнена копия базы данных, а также при условии, что передача выполнена в соответствии с положениями и условиями настоящего СОГЛАШЕНИЯ и письменно подтверждена NAVTEQ. Комплекты из нескольких дисков могут быть переданы или проданы только полностью, как указано NAVTEQ, а не по отдельности.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

NAVTEQ гарантирует, что в соответствии с указанными ниже предупреждениями в течение 12 месяцев после получения копии базы данных она будет работать в целом в соответствии с критериями NAVTEQ по точности и полноте, начиная с даты получения базы данных; эти критерии доступны в NAVTEQ по запросу. Если база данных не работает в соответствии с данной ограниченной гарантией, NAVTEQ приложит соответствующие усилия по ремонту или замене ненадлежащей копии базы данных. Если данные усилия не приводят к ответственности работы базы данных с указанными гарантиями, можно либо получить сумму, уплаченную за базу данных, либо расторгнуть соглашение. В этом случае компания NAVTEQ несет полную ответственность и это является единственным решением возникшей проблемы. За исключением случаев, указанных в данном разделе, NAVTEQ не гарантирует и не делает каких-либо заявлений относительно результатов использования базы данных в отношении корректности, точности, надежности и прочего. NAVTEQ не дает гарантии отсутствия ошибок в базе данных на момент приобретения или в будущем. Отсутствует любая устная или письменная информация от NAVTEQ, поставщика или любого другого лица относительно гарантии или увеличения объема ограниченной гарантии, указанной выше. Ограниченная гарантия, определенная в настоящем соглашении, не влияет на любые установленные законом права пользователя, которыми вы можете обладать в соответствии с правовой гарантией относительно скрытых дефектов, а также не ограничивает такие права. Если база данных получена не напрямую от NAVTEQ, то, помимо прав, предоставленных NAVTEQ по настоящему соглашению в соответствии с законом вашей юрисдикции, вы можете также располагать законными правами в отношении лица, у которого была получена база данных. Вышеуказанная гарантия NAVTEQ не влияет на такие законные права, можно защищать такие права помимо прав, гарантированных в соответствии с настоящим соглашением.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Стоимость базы данных не включает любые предполагаемые риски косвенного, непрямого или неограниченного прямого повреждения, которое может возникнуть в связи с использованием базы данных. Таким образом, ни при каких обстоятельствах NAVTEQ не будет нести ответственности за любой побочный или непрямо ущерб, включая помимо прочего, потерю дохода, данных или использования, вызванный пользователем или третьим лицом в результате использования базы данных вследствие нарушения контракта или правонарушения или в соответствии с гарантией, даже если компании NAVTEQ было известно о возможности этого ущерба. Ни при каких обстоятельствах ответственность NAVTEQ за прямой ущерб не будет превышать стоимость копии базы данных. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, УКАЗАННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ ИЗМЕНЯЮТ И НЕ ЗАМЕНЯЮТ ЗАКОННЫЕ ПРАВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ЕСЛИ БАЗА ДАННЫХ БЫЛА ПОЛУЧЕНА ИНЫМ СПОСОБОМ, ОТЛИЧНЫМ ОТ ДЕЛОВОЙ СДЕЛКИ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

База данных может содержать неточную или неполную информацию по прошествии времени, при изменении обстоятельств, использованных источников и характера общих географических данных, что может привести к неверным результатам. База данных не содержит и не отражает информацию, помимо прочего, о безопасности районов, обеспечении правопорядка, возможности получения помощи от аварийных служб, строительных работах, закрытии дорог, ограничениях по вождению на определенных транспортных средствах или скоростных ограничениях, уклоне или градусе, высоте мостов, ограничениях по весу или прочих ограничениях, дорожных условиях, особых событиях, заторах и времени в пути.



## **РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

Данное соглашение должно быть определено законами юрисдикции, в которой получена база данных. Если в данный момент вы находитесь за пределами Европейского Союза или Швейцарии, будет применяться закон той юрисдикции Европейского Союза или Швейцарии, где была получена база данных. Во всех прочих случаях или в случае невозможности определения юрисдикции места получения базы данных будут применяться законы Нидерландов. Соответствующие суды по месту вашего проживания во время получения базы данных будут иметь юрисдикцию при возникновении любых споров по данному соглашению или в связи с ним, однако при этом не ограничивается право NAVTEQ на предъявление вам претензий по текущему месту проживания.

# Установка и подключение

Чтобы правильно использовать устройство, перед его установкой и подключением ознакомьтесь с информацией, представленной ниже, а также на стр. 7–12 данного руководства.

## Предупреждение

### **ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.**

Неправильное подключение может привести к возгоранию или повреждению продукта.

### **ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ПИТАНИЕМ БОРТОВОЙ СЕТИ +12 ВОЛЬТ И ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА КУЗОВ АВТОМОБИЛЯ.**

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

### **ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОВОДОВ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА БАТАРЕИ.**

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или к травме вследствие короткого замыкания.

### **НЕ ДОПУСКАЙТЕ СПЛЕТЕНИЯ КАБЕЛЕЙ С НАХОДЯЩИМИСЯ РЯДОМ ПРЕДМЕТАМИ.**

Проводку и кабели необходимо разместить в соответствии с указаниями в руководстве, чтобы избежать возможных препятствий и помех во время вождения. Кабели и проводка, которая блокирует доступ к рулевому колесу, рычагу переключения передач, педали тормоза и т.д., могут стать причиной опасной ситуации за рулем.

### **НЕ СРАЩИВАЙТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КАБЕЛЯМИ.**

Никогда не срежьте кабельную изоляцию для подключения питания к другому оборудованию. В противном случае будет превышена допустимая нагрузка по току для данного провода, и в результате возможно возгорание и поражение электрическим током.

### **НЕ ПОВРЕДИТЕ ТРУБКИ ИЛИ ПРОВОДКУ ПРИ СВЕРЛЕНИИ ОТВЕРСТИЙ.**

При сверлении установочных отверстий в корпусе примите меры предосторожности, чтобы избежать контакта, повреждения или закупоривания трубок топливопроводов или электропроводки. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию.

### **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ СИСТЕМЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.**

Болты или гайки из тормозной системы или системы рулевого управления (или любой другой связанной с безопасностью системы) или баков НИКОГДА не следует использовать при установке или заземлении. Использование таких деталей может блокировать управление автомобилем и стать причиной возгорания.

### **ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.**

Плотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

### **НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ГДЕ ОНО МОЖЕТ МЕШАТЬ РАБОТЕ АВТОМОБИЛЯ, НАПРИМЕР, РЯДОМ С РУЛЕВЫМ КОЛЕСОМ ИЛИ РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ.**

В противном случае устройство может создать помехи для переднего обзора или затруднить движение, что может привести к серьезной аварии.

## Внимание!

### **ПРОКЛАДКА ПРОВОДОВ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ СПЕЦИАЛИСТАМИ.**

Для прокладки проводов и установки данного устройства требуются специальные технические навыки и опыт. В целях обеспечения безопасности для выполнения работы всегда обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен этот продукт.

### **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ТЩАТЕЛЬНО ИХ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ.**

Используйте только специфицированные вспомогательные компоненты. Использование непредусмотренных компонентов может вызвать внутренние повреждения устройства или стать причиной его ненадежной установки. В результате может нарушиться крепление таких компонентов, приводя к возникновению опасности или сбою продукта.

### **ПРАВИЛЬНО ПРОЛОЖЕННАЯ ПРОВОДКА НЕ ДОЛЖНА ИЗГИБАТЬСЯ ИЛИ ЗАЩЕМЛЯТЬСЯ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРАЯМИ.**

Прокладывайте кабели и проводку далеко от движущихся частей (например, направляющих сиденья) и острых или заостренных краев. Это позволяет предотвратить защемление или зажатие проводов. Если провода проходят через металлическое отверстие, используйте резиновое уплотнительное кольцо, чтобы предотвратить повреждение изоляции металлическим краем отверстия.

### **НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТИ.**

Избегайте устанавливать устройство в местах с высоким уровнем влажности или запыленности. Проникающие в устройство влага и пыль могут вызвать его неисправность.

## Меры предосторожности

- Перед установкой устройства INE-W970BT убедитесь, что кабель отключен от отрицательного (-) полюса аккумулятора. Это сводит к минимуму вероятность повреждения устройства в случае короткого замыкания.
- Провода с цветовой кодировкой должны подключаться в соответствии с данной диаграммой. Неправильное подключение может стать причиной неисправности устройства или повреждения электрооборудования автомобиля.
- При подключении к электрооборудованию автомобиля необходимо иметь представление об установленных на заводе компонентах (например, бортовом компьютере). Не подключайтесь к этим проводам для подачи питания данному устройству. При подключении устройства INE-W970BT к блоку плавких предохранителей убедитесь в том, что предохранители, предназначенные для контуров устройства, рассчитаны на соответствующую токовую нагрузку. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства и/или автомобиля. При появлении сомнений обращайтесь к своему дилеру Alpine.
- Для подключения к другим устройствам (например, к усилителю) с RCA-разъемами в INE-W970BT используются штепсельные разъемы типа RCA. Для подключения к другим устройствам может потребоваться переходник. В этом случае обращайтесь за помощью к своему авторизованному дилеру Alpine.
- Отрицательные выводы динамиков должны подключаться к их отрицательным клеммам. Никогда не соединяйте между собой кабели левого и правого каналов динамиков и не подключайте их к корпусу автомобиля.
- При установке устройства дисплей должен быть полностью убран в корпус. В противном случае возможно возникновение проблем.
- При установке в автомобиле убедитесь, что рычаг переключения передач не мешает нормальному открытию и закрытию дисплея.

#### **ВАЖНО**

Запишите серийный номер своего устройства в предоставленном далее месте и сохраните его для дальнейшего использования. Табличка с серийным номером находится на нижней стороне устройства.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: \_\_\_\_\_  
ДАТА УСТАНОВКИ: \_\_\_\_\_  
КТО УСТАНАВЛИВАЛ: \_\_\_\_\_  
МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ: \_\_\_\_\_

# Установка

## Внимание!

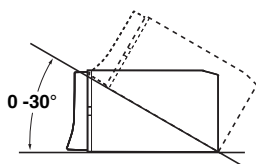
Не блокируйте вентилятор и радиатор устройства, иначе циркуляция воздуха может быть затруднена. В этом случае тепло будет накапливаться внутри устройства, что может привести к пожару.



## Предупреждение о выборе места установки

### 1 Угол установки

Устанавливайте под углом от полностью горизонтального положения до 30°. Имейте в виду, что установка под углом, выходящим за пределы указанного диапазона, ухудшает эксплуатационные характеристики и может привести к повреждению.



### 2 Монтаж антенны GPS внутри автомобиля

- 1 Очистите место для монтажа.
- 2 Установите монтажную пластину антенны GPS.
- 3 Установите антенну GPS.



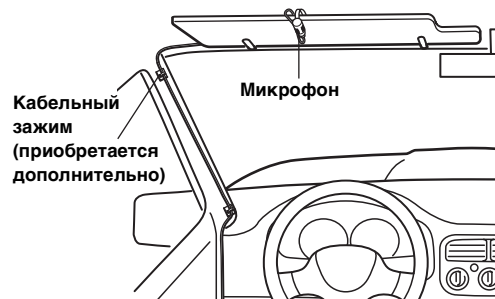
- Установите антенну GPS на плоской поверхности приборного щитка или задней панели.
- Определенные типы термоотражающего или термопоглощающего стекла могут препятствовать прохождению высокочастотных волн. Если антенна, установленная внутри автомобиля, обеспечивает неуверенный прием, попробуйте установить ее снаружи.
- Убедитесь, что антенна GPS не закрыта (перекрыта) металлическими поверхностями или объектами.

### 3 Установка микрофона.

Для обеспечения безопасности убедитесь в следующем:

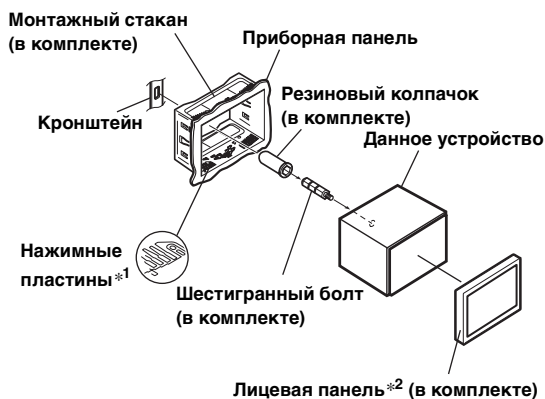
- место для установки устойчивое и прочное;
- установка не создаст помех для обзора водителя и выполнения действий;
- микрофон расположен в месте, удобном для хорошего приема голоса водителя (на солнцезащитном козырьке и т.п.).

При использовании микрофона не следует менять положение тела, характерное для водителя за рулем. Это может отвлекать внимание и мешать безопасному движению. При установке микрофона тщательно оценивайте направление и расстояние. Убедитесь, что голос водителя хорошо принимается в выбранном месте.



### 4 Снимите монтажный стакан с основного блока (см. раздел "Снятие" на стр. 84).

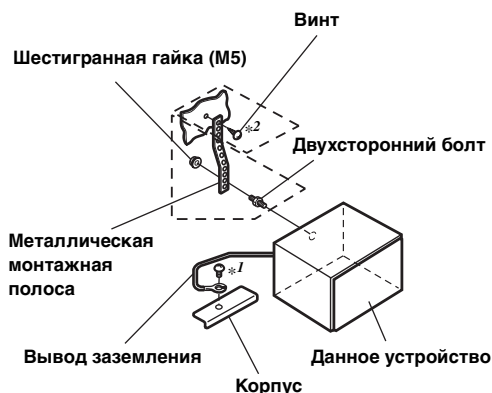
Задвиньте устройство в монтажную корзину и закрепите.



\*1 Если установленная монтажная корзина плохо закрепляется в приборной панели, можно немного развести нажимные пластины.

\*2 Можно установить входящую в комплект лицевую панель.

- 5** Если автомобиль оборудован кронштейном, вставьте длинный болт с шестигранной головкой в заднюю панель устройства INE-W970BT и наденьте на болт резиновый колпачок. Если автомобиль не оборудован кронштейном, укрепите на главном блоке металлическую монтажную полосу (не входит в комплект). Прикрепите заземляющий провод устройства к оголенной металлической поверхности с помощью винта (\*1), уже закрепленного на корпусе автомобиля. Подключите все выходы устройства INE-W970BT в соответствии с описанием, представленным в разделе “ПОДКЛЮЧЕНИЕ”.



- Винты с маркировкой “\*2”: используйте соответствующие винты для выбранного расположения установки.

- 6** Вставьте устройство INE-W970BT в приборную панель до щелчка. Это гарантирует правильную фиксацию устройства и не позволяет ему случайно выскочить из приборной панели.

#### Снятие

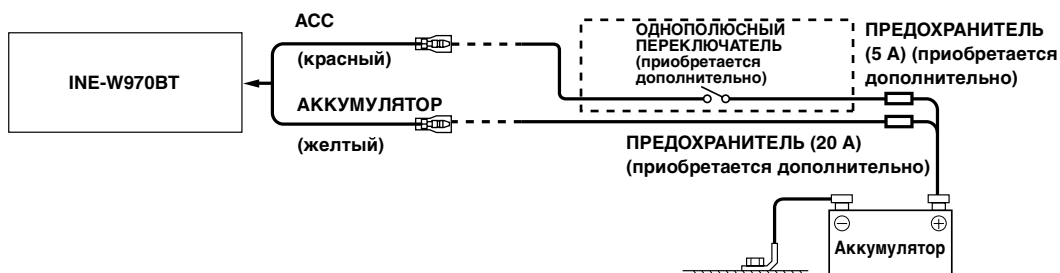
1. Вставьте в устройство ключи для кронштейна вдоль направляющих с каждой стороны. Теперь можно вынуть устройство из монтажного стакана.



2. Выдвиньте устройство, оставляя его незаблокированным.

## Схема подключения однополюсного выключателя (приобретается дополнительно)

(Если источник питания АСС недоступен)



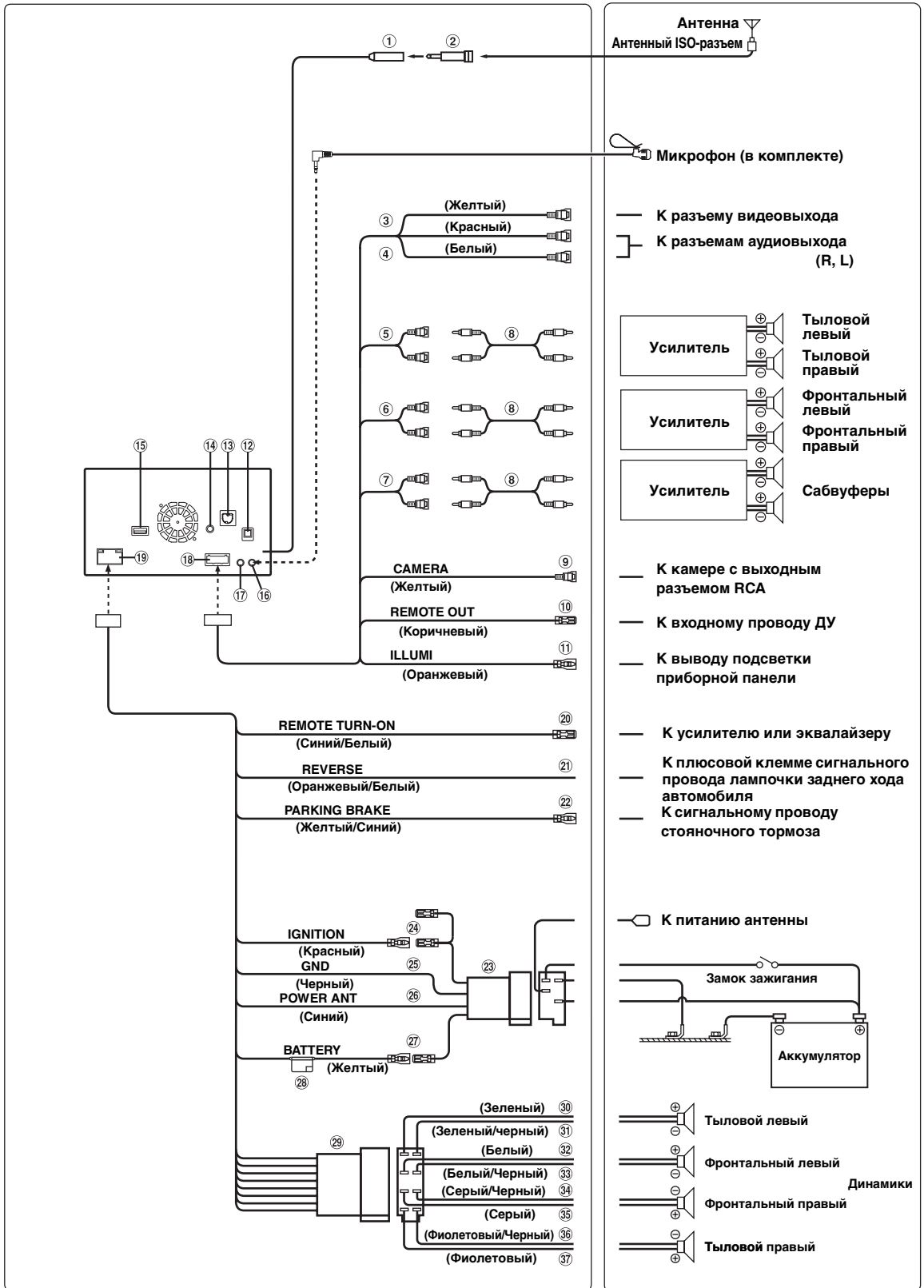
- Если в автомобиле не установлен источник питания АСС, установите приобретаемые дополнительно однополюсный переключатель и предохранитель.
- Показанные выше схема подключения и сила тока предохранителя применяются в случае индивидуального использования устройства INE-W970BT.
- Если переключаемый вывод питания (зажигание) устройства INE-W970BT напрямую подключен к положительному (+) полюсу автомобильного аккумулятора, устройство INE-W970BT потребляет небольшой ток (несколько сотен миллиампер) даже при выключении переключателя питания, и аккумулятор может разрядиться.

### Предотвращение внешних шумов в аудио системе.

- Найдите устройство и проложите провода на расстоянии не менее чем 10 см от автомобильной электропроводки.
- Выводы аккумулятора должны проходить как можно дальше от других проводов.
- Надежно подсоедините провод заземления к оголенной металлической поверхности (при необходимости удалите краску, грязь или смазку) корпуса автомобиля.
- При установке дополнительного шумоподавителя по возможности подключайте его как можно дальше от данного устройства. Дилеры Alpine могут предложить различные модели шумоподавителей.
- Обратитесь к ним за дополнительными сведениями.



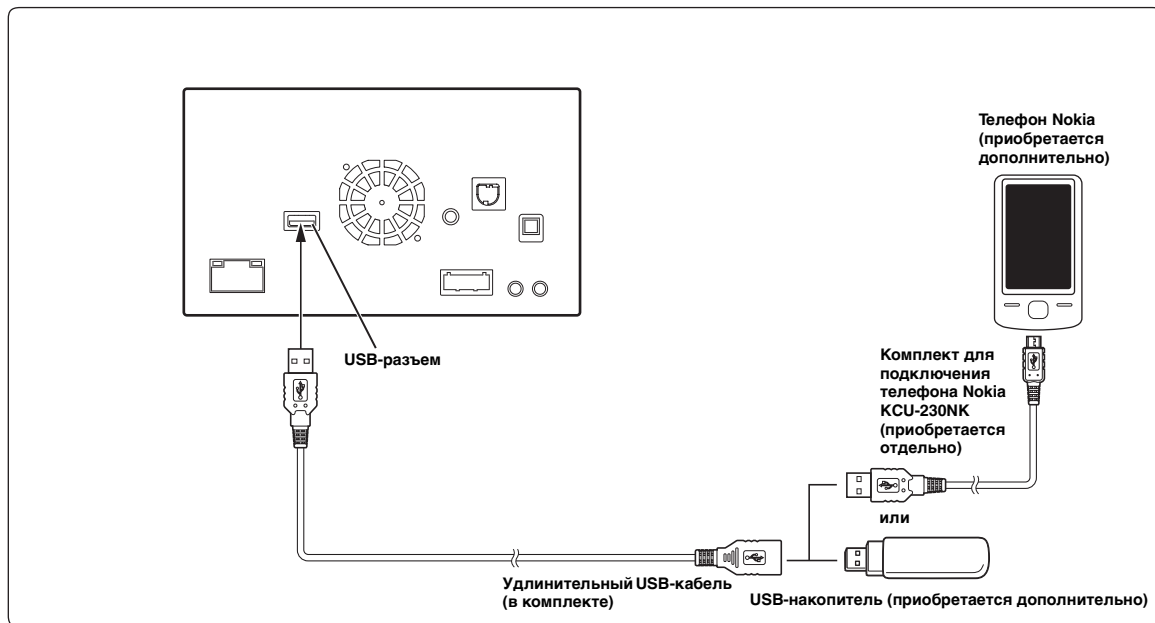
# Соединения



- ① **Разъем радиантенны**
- ② **Антенный адаптер ISO/JASO (приобретается дополнительно)**  
В зависимости от автомобиля может потребоваться антенный адаптер ISO/JASO.
- ③ **Разъем видеовхода (AUX INPUT) (Желтый)**  
Используется для ввода видеосигнала.
- ④ **Разъемы аудиовхода (AUX INPUT)**  
КРАСНЫЙ— для ввода правого, БЕЛЫЙ— для ввода левого аудиоканалов.
- ⑤ **Тыловые выходные разъемы RCA**  
Могут использоваться в качестве задних выходных разъемов RCA. КРАСНЫЙ— для правого, БЕЛЫЙ— для левого.
- ⑥ **Фронтальные выходные разъемы RCA**  
Могут использоваться в качестве передних выходных разъемов RCA. КРАСНЫЙ— для правого, БЕЛЫЙ— для левого.
- ⑦ **Разъемы RCA сабвуфера**  
КРАСНЫЙ— для правого, БЕЛЫЙ— для левого.
- ⑧ **Кабельный RCA-удлинитель (приобретается дополнительно)**
- ⑨ **Входной разъем RCA для CAMERA (Желтый)**  
Используется при подключении камеры с выходным разъемом RCA.
- ⑩ **Выход дистанционного управления (Коричневый)**  
Подключите этот выход ко входу дистанционного управления. Этот разъем используется для вывода управляющих сигналов дистанционного управления.
- ⑪ **Вывод подсветки (Оранжевый)**  
Этот вывод можно подключать к выводу освещения приборной панели автомобиля. Это позволит отключать подсветку INE-W970BT, если включено освещение внутри автомобиля.
- ⑫ **Антенный разъем GPS**  
Подключите к отдельно приобретаемой антенне GPS (входит в комплект).
- ⑬ **Интерфейсный разъем автомобильного дисплея**  
Выводит управляющие сигналы интерфейса автомобильного дисплея. Подключите разъем к дополнительному интерфейсному блоку автомобильного дисплея.  
Дополнительные сведения о возможностях подключения можно получить у ближайшего дилера Alpine.
- ⑭ **Входной разъем VIDEO устройства iPod**  
Вход видеосигнала iPhone/iPod или аудио-/видеосигнала AUX.
  - Установите для параметра “Выбор AUX3” (стр. 44) значение “iPod Video”; если подключен iPod/iPhone.
  - Установите для параметра “Выбор AUX3” (стр. 44) значение “AUX3”, если используется вход видео/аудио AUX.
- ⑮ **USB-разъем**  
К USB-накопителю, iPod/iPhone или телефону Nokia.
- ⑯ **Входной разъем MIC**  
К микрофону (в комплекте).
- ⑰ **Интерфейсный соединитель для подключения штатных кнопок ДУ на руле**  
Подключите к интерфейсу кнопок ДУ.  
Дополнительные сведения о возможностях подключения можно получить у ближайшего дилера Alpine.
- ⑱ **Разъем AUX/PREOUT**
- ⑲ **Разъем источника питания**
- ⑳ **Провод дистанционного включения (Синий/Белый)**  
Подключите этот вывод к входу удаленного включения усилителя или процессора сигналов.
- ㉑ **Разъем для сигнала заднего хода (Оранжевый/Белый)**  
Подключите к положительному контакту лампы заднего хода автомобиля. Эта лампа загорается при переводе рычага переключения передач в положение заднего хода (R).  
Если соединение выполнено правильно, то каждый раз, когда рычаг переключения передач устанавливается в положение заднего хода (R), автоматически включается изображение с камеры заднего вида.
- ㉒ **Сигнал стояночного тормоза (Желтый/Синий)**  
Подключите этот разъем к разьему питания переключателя стояночного тормоза, чтобы сигналы состояния стояночного тормоза передавались устройству INE-W970BT.
- ㉓ **ISO-разъем питания**
- ㉔ **Провод прерывателя питания (зажигание) (Красный)**  
Подключите этот вывод к открытой клемме блока плавких предохранителей автомобиля или к другому свободному источнику питания, обеспечивающему зажигание с напряжением 12 В (+) только при включенном зажигании или в дополнительном положении.
- ㉕ **Вывод заземления (Черный)**  
Тщательно заземлите этот вывод на корпус. Убедитесь, что соединение выполнено на оголенной металлической поверхности и надежно зафиксировано с помощью предоставленного винта для листового металла.
- ㉖ **Вывод питания антенны (Синий)**  
Подключите этот вывод к клемме +В питания антенны (если применимо).
  - *Этот вывод следует использовать только для управления питанием антенны. Не используйте этот вывод для включения усилителя или процессора сигналов и т.д.*
- ㉗ **Вывод аккумулятора (Желтый)**  
Подключите этот вывод к положительному (+) полюсу автомобильного аккумулятора.
- ㉘ **Патрон плавкого предохранителя (15A)**
- ㉙ **ISO-разъем (выходы на динамики)**
- ㉚ **Выход на левый тыловой динамик (+) (Зеленый)**
- ㉛ **Выход на левый тыловой динамик (-) (Зеленый/Черный)**
- ㉜ **Выход на левый фронтальный динамик (+) (Белый)**
- ㉝ **Выход на левый фронтальный динамик (-) (Белый/Черный)**
- ㉞ **Выход на правый фронтальный динамик (-) (Серый/Черный)**
- ㉟ **Выход на правый фронтальный динамик (+) (Серый)**
- ㊱ **Выход на правый тыловой динамик (-) (Фиолетовый/Черный)**
- ㊲ **Выход на правый тыловой динамик (+) (Фиолетовый)**

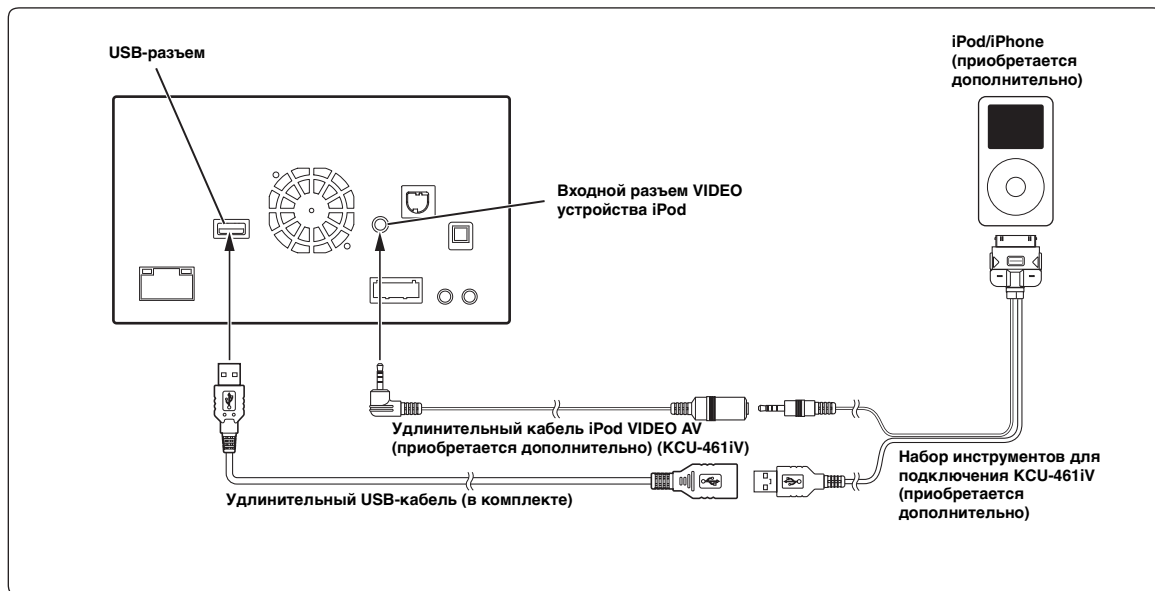
## Пример системы

### Подключение USB-накопителя, телефона NOKIA



- Не оставляйте USB-накопитель в автомобиле на долгое время. Высокая температура и влажность могут повредить USB-накопитель.

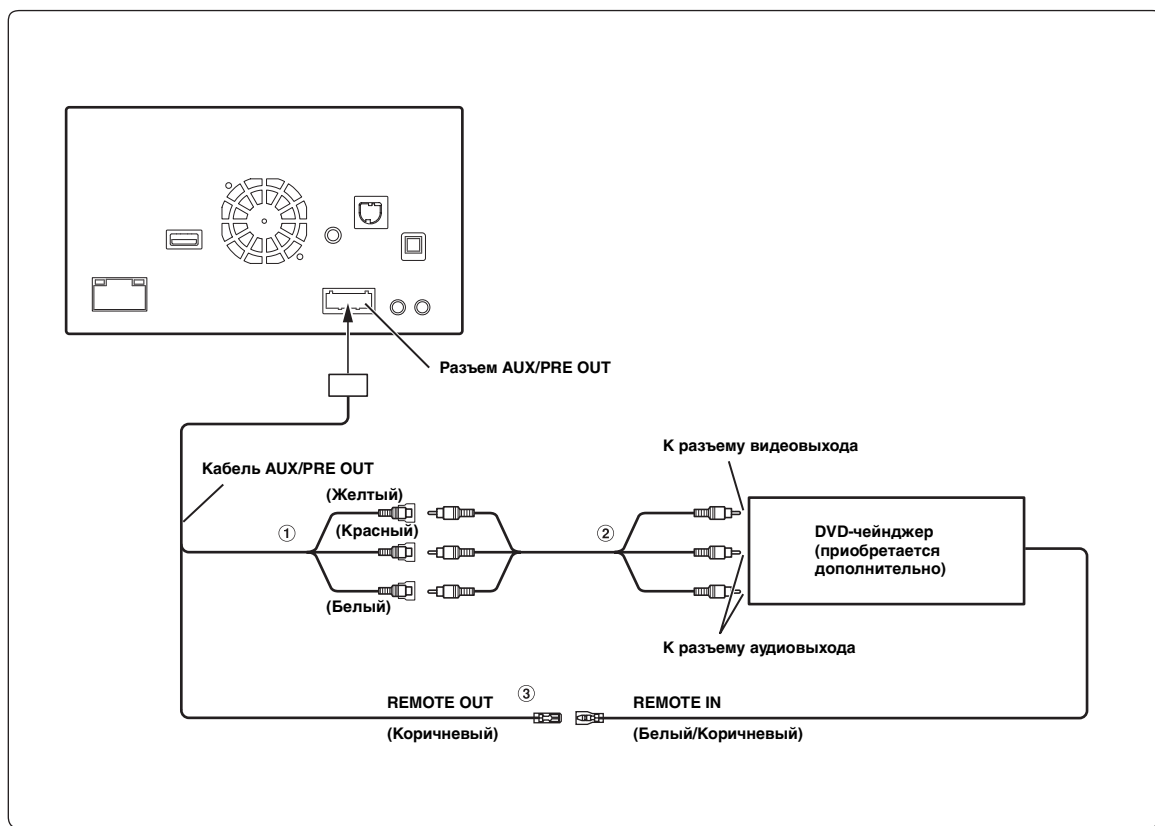
### Подключение iPod/iPhone



- Не оставляйте iPod/iPhone в автомобиле на долгое время. Жара и влажность могут повредить iPod/iPhone настолько, что его нельзя будет использовать для воспроизведения.



## Подключение внешнего устройства



① **Разъемы видео/аудиовходов (AUX INPUT)**

ЖЕЛТЫЙ — видеовход, КРАСНЫЙ — правый аудиовход,  
БЕЛЫЙ — левый аудиовход.

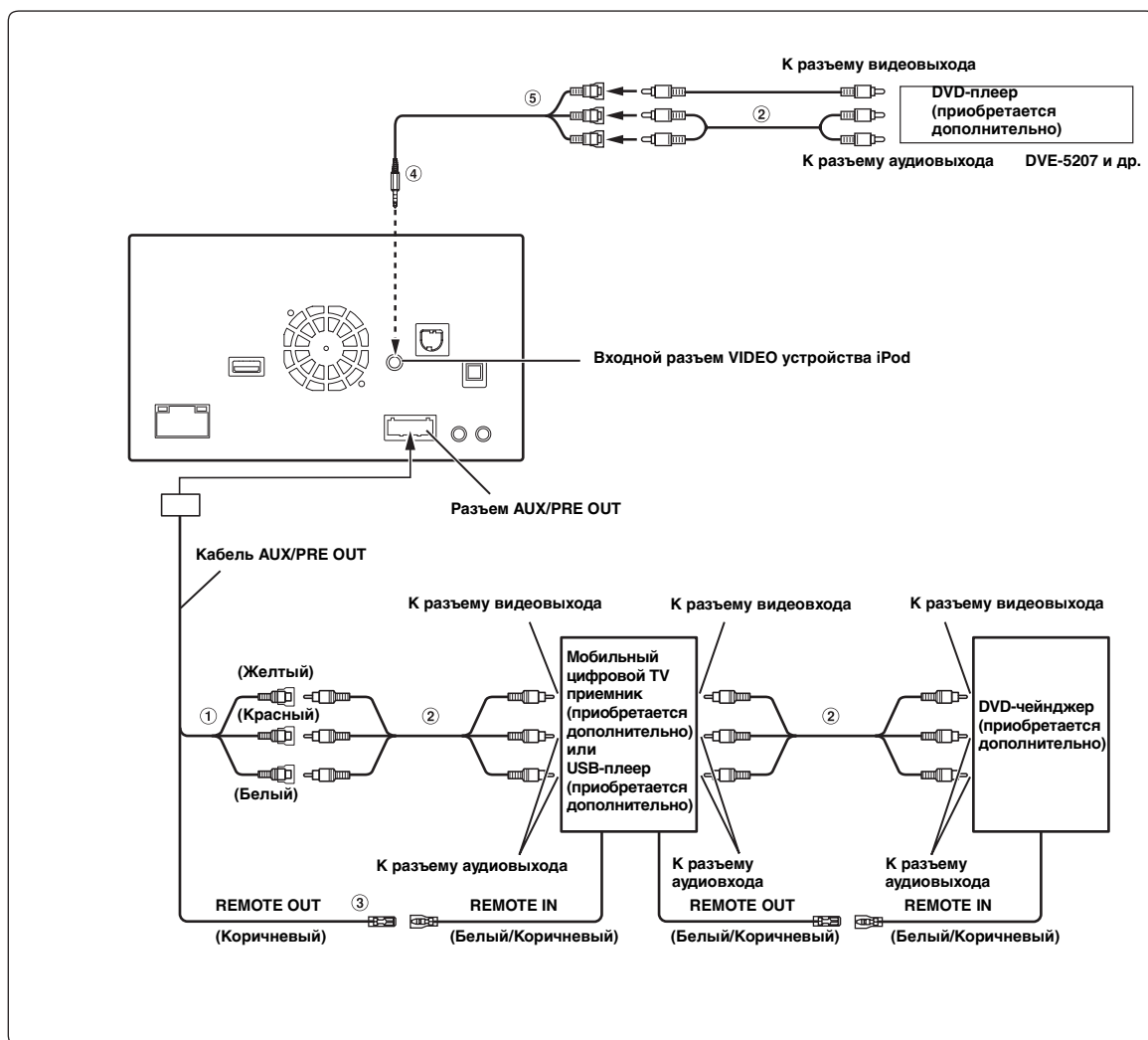
② **Кабельный удлинитель RCA (приобретается  
дополнительно)**

③ **Выходной кабель дистанционного управления  
(коричневый)**

Подключите этот выход ко входу дистанционного  
управления. Этот разъем используется для вывода  
управляющих сигналов дистанционного управления.

- Есть возможность сменить имя внешнего устройства. См. раздел “Настройка режима AUX” (стр. 44).

## Подключение мобильного цифрового TV приемника /USB-плеера и DVD-чейнджера



### ① Разъемы видео/аудиовходов (AUX INPUT)

ЖЕЛТЫЙ — видеовход, КРАСНЫЙ — правый аудиовход, БЕЛЫЙ — левый аудиовход.

### ② Кабельный удлинитель RCA (приобретается дополнительно)

### ③ Выходной кабель дистанционного управления (коричневый)

Подключите этот выход ко входу дистанционного управления. Этот разъем используется для вывода управляющих сигналов дистанционного управления.

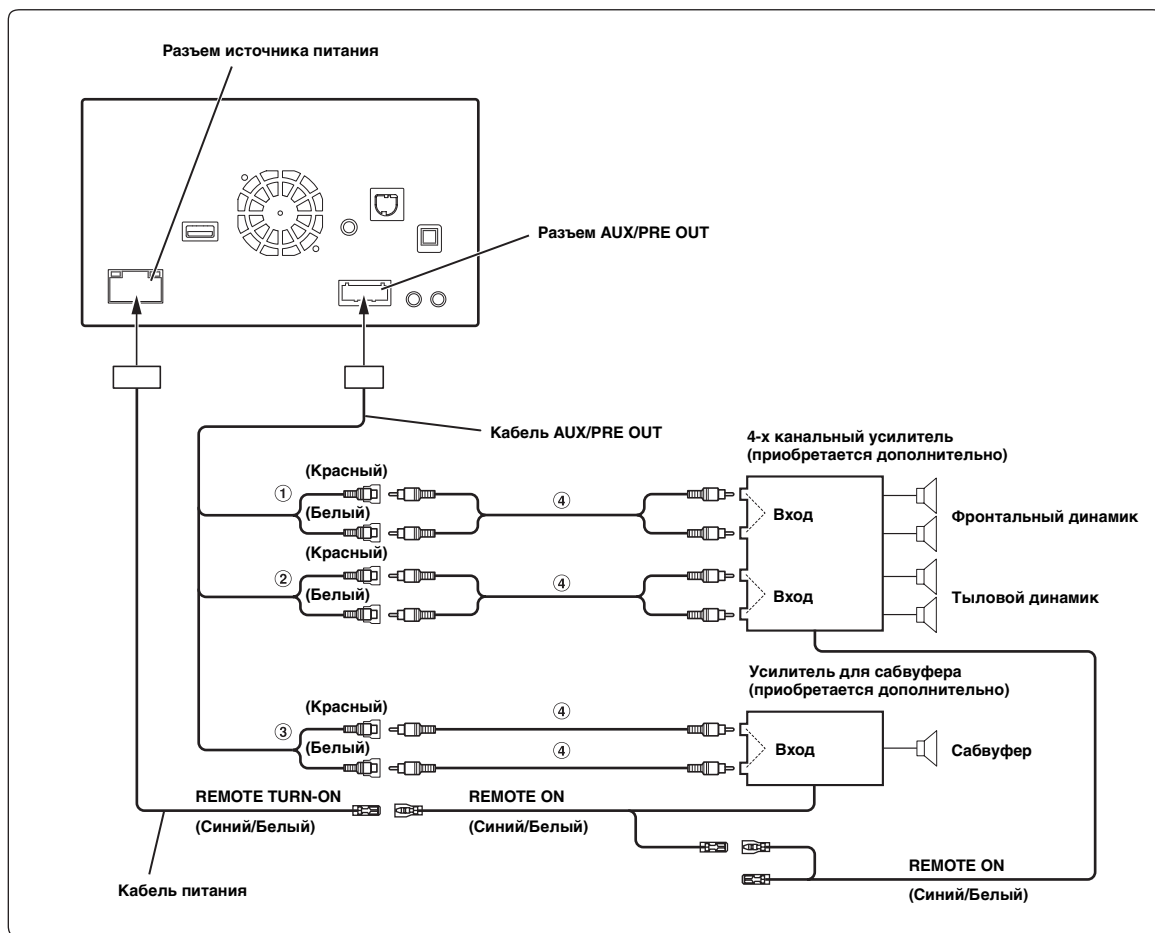
### ④ Интерфейсный кабель AV/RCA (4-полюсный мини-разъем AV к разъему 3-RCA) (приобретается отдельно)

### ⑤ Разъемы видео/аудиовходов

ЖЕЛТЫЙ — видеовход, КРАСНЫЙ — правый аудиовход, БЕЛЫЙ — левый аудиовход.

- Есть возможность подключить еще одно внешнее устройство, только если для параметра "Имя ист. 1" установлено значение "DVB-T" или "USB Player". См. раздел "Настройка 1 имени источника AUX (Настройка AUX)" (стр. 44).
- Чтобы подключить внешнее устройство к разъему iPod VIDEO, установите для параметра "Выбор AUX3" значение "AUX3". См. раздел "Настройка AUX3" (стр. 44).

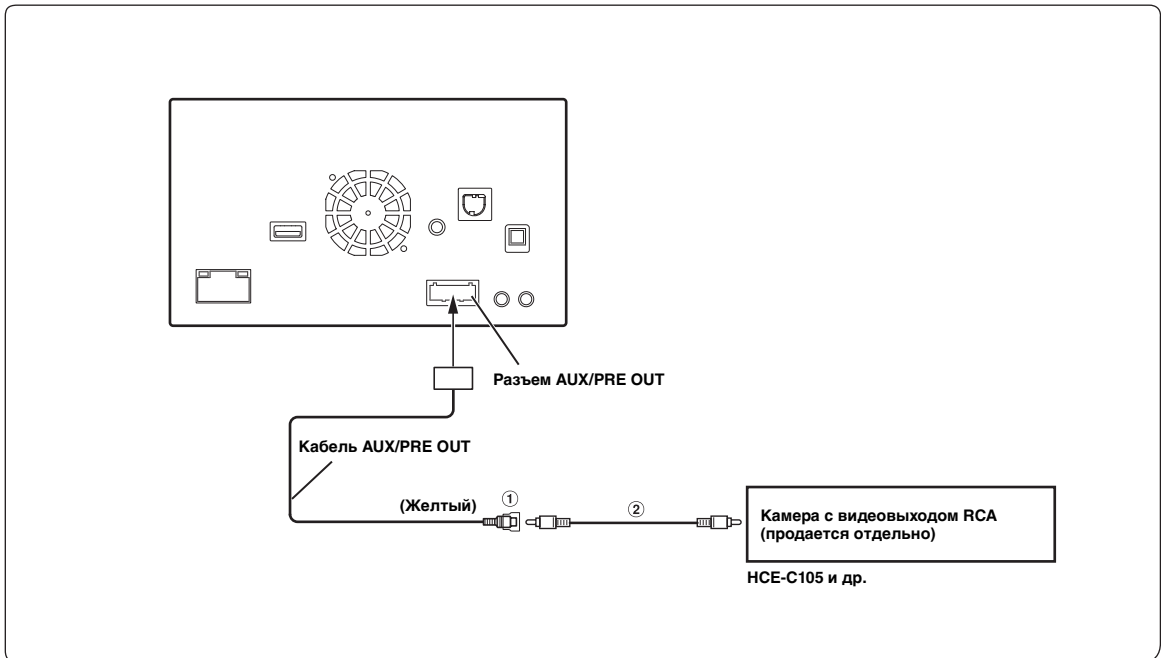
## Подключение внешнего усилителя



- ① **Фронтальные выходные разъемы RCA**  
КРАСНЫЙ— для правого, БЕЛЫЙ— для левого.
- ② **Тыловые выходные разъемы RCA**  
КРАСНЫЙ— для правого, БЕЛЫЙ— для левого.

- ③ **Разъем RCA сабвуфера**
- ④ **Кабельный удлинитель RCA (приобретается дополнительно)**

## Подключение камеры



- ① Входной разъем RCA для CAMERA
- ② Кабельный удлинитель RCA (приобретается дополнительно)